COMMERCE DE VÉGÉTAUX.

COMMERCIO DI VEGETALI.

MARTIN BURDIN AÎNÉ ET COMP.E A CHAMBÉRY EN SAVOIE.

CATALOGUE

Des Végétaux tant exotiques qu'indigènes, que MM. les amateurs peuvènt se procurer chez MM. Martin Burdin aîné et Comp.e, propriétaires, négocians-pépiniéristes et grainiers.

Cet ancien établissement renferme actuellement des collections extrêmement étendues, et tellement choisies, que toutes les espèces de fruits exquis, même les plus rares, sont la base de ses vastes pépinières. Indépendamment des arbres et arbrisseaux d'ornement de toutes espèces, de plantes exotiques les plus remarquables, des arbres conifères les plus beaux et les plus particuliers, il réunit encore les articles de Hollande. Tous ces végétaux y sont propagés, vérifiés, et ensuite classés par ordre. Les soins et la confiance dont le commerce l'honore, ses relations qui s'étendent jusques dans les Indes, garantissent à MM. les amateurs qu'ils seront continuellement servis avec distinction et exactement dans tous les articles qu'ils pourront désirer.

Les ventes ont lieu en gros et en détail, *aux prix fixés ci-après*, sans y comprendre les frais d'emballage et de transport, qui, selon

CATALOGO

De' Vegetali sì esotici, che natii che li signori Dilettanti possono procacciarsi dai signori Martin Burdin aîné et Comp.e proprietarii, negozianti in ogni genere di semenzaj.

Questo antico stabilimento di presente riunisce raccolte singolarmente stese e così accuratamente scelte, che ogni specie di frutti squisiti, eziandio le più rare sono il cardine de' vasti suoi vivaj. Indipendentemente degli alberi ed arbuscoli d'adorno d'ogni qualità, di piante esotiche le più ragguardevoli, de' coniferi i più belli ed i più distinti, possiede egli pure parecchi vegetali d'Olanda. Tutti questi vegetali vi sono propagati, gelosamente verificati, di poi in ordine distribuiti. La diligenza che vi mette ed il credito cui gode, le sue relazioni sino nelle Indie, son mallevadori, che li signori dilettanti di continuo saranno distintamente e diligentemente serviti in tutti i capi che per bramar fossero.

Le vendite si fanno all' ingrosso ed al minuto ai prezzi quì sotto fissati, *senza comprendervi le spese d'invoglio e di trasporto, che conforme all' usanza, sono a carico*

l'usage, sont à la charge des commettans. Comme l'acheteur en gros doit nécessairement obtenir un avantage sur celui qui n'achète qu'une petite partie, on a fixé les prix des objets les plus multipliés, sur lesquels seuls ledit acheteur peut obtenir quelque avantage :

1.° Par pièce ; 2.° par douzaine ; 3.° par centaine ; *et c'est sans jamais s'écarter de ces prix*, qui sont constamment très-modérés, et annuellement établis d'après la rareté ou l'abondance des différentes parties.

Les EXPÉDITIONS ONT LIEU AUX ÉPOQUES CI-APRÈS, Savoir :

Pour les plantes exotiques et indigènes, tant de pleine terre que de serres, ainsi que pour les articles de Hollande, en oignons, griffes, bulbes et pattes de fleurs, depuis le commencement de septembre jusqu'au 15 novembre, et elles recommencent en mars jusqu'en juin.

Pour tous les arbres fruitiers, ainsi que pour tous les arbres et arbustes d'ornemens, tant conifères, qu'exotiques et indigènes, depuis le commencement d'octobre, jusqu'à la fin de décembre, et elles recommencent en février, jusqu'en avril.

Pour toutes les graines en général, dans le courant de l'hiver et au printemps.

MM. les amateurs sont en conséquence priés de donner leurs commissions de bonne heure, par la voie de la poste, (nulle autre n'étant aussi sûre), à l'adresse ordinaire de la Maison, qui est à MM. MARTIN BURDIN Aîné et Comp.e *à Chambéry*, *en Savoie*, qui s'empresseront d'accuser réception des commissions qui leur seront données ; elles seront ensuite effectuées par numéros d'ordre, le plutôt qu'il leur sera possible et sous avis.

Ses envois sont emballés avec les plus grands soins, surtout lorsqu'ils doivent supporter des voyages de

de' signori commettenti. Siccome il compratore all'ingrosso incontrar deve un vantaggio sopra di chi compra al minuto, fissati si sono i prezzi degli oggetti di cui è abbondantemente provvisto, e su i quali solamente il compratore potrà avere qualche benefizio :

1.° *Per capo* ; 2.° *per dozzina* ; 3.° *per centinajo* ; e senza mai scostarsi da detti prezzi, *che costantemente moderatissimi sono, ed annualmente stabiliti in dipendenza della rarezza ed abbondevolezza delle parti diverse.*

SI FANNO LE SPEDIZIONI NELLE EPOCHE QUI APPRESSO, CIOÈ :

Le piante esotiche e del paese, tanto di terra piena, che di stufa, come pure i capi d'Olanda, in cipolle, bulbi, figliuoli, e radiche di fiori, dal cominciare di settembre sino alli 15 di novembre, e ad esse spedizioni si dà principio in marzo sino in giugno.

Le piante fruttifere, cosichè gli alberi ed arbuscoli d'adorno, tanto coniferi, che esotici e natii, dal principio d'ottobre sin' al finire di dicembre, e si spediscono di bel nuovo in febbrajo, sino in aprile.

E per ogni seme generalmente, nel corso dell'inverno e nella primavera.

In dipendenza di che, pregati vengono i signori dilettanti di dar a tempo le loro commissioni per via della posta, la più sicura di tutte, all'indirizzo solito, cioè : à MM. MARTIN BURDIN Aîné et Comp.e, à Chambéry en Savoie, *i quali si faran premura d'accusare la ricevuta delle commissioni che loro saranno date, e di poi saranno esse, previo avviso, con ogni possibile diligenza spedite coi numeri d'ordine.*

Gli oggetti da spedirsi con particolar cura involti saranno, massime se hanno da far viaggi di

longs cours et de longs trajets ; et pour ne rien omettre afin de les faire parvenir aux destinataires le plus promptement possible, cette Maison a des correspondans principalement dans les villes ci-après : Turin, Gênes, Milan, Livourne, Genève, Lauzanne, Strasbourg, Grenoble, Lyon, Marseille, qui les livrent ou les réexpédient avec célérité et économie.

Pour l'encaissement des fonds de ses factures et de ses déboursés, elle prévient les commettans, qu'elle exige de les toucher par les moyens ci-après :

1.° Lorsque ce ne sont que des envois de moyenne valeur, elle fait suivre leurdite valeur en remboursement ; en un mot, le destinataire est tenu d'en payer le montant en recevant son envoi. Ce moyen d'acquittement facile pour lui, évite des écritures postérieures, souvent même des frais, et en outre il oblige généralement les commissionnaires à accélérer et à soigner particulièrement l'expédition des envois qui leur sont confiés ;

2.° Lorsque ce sont des envois assez considérables pour ne pas devoir en exiger le payement à réception, elle émet des traites sur les destinataires, trois mois après qu'ils leur ont été dirigés.

S'il arrivait que ces modes ne convinssent pas à quelques amateurs, ils sont priés d'ouvrir un crédit auxdits MM. MARTIN BURDIN Aîné et Comp.e, dans une maison de commerce d'une des villes ci-dessus, pour le montant de leurs factures, ou de faire connaître leurs intentions à cet égard, en même temps qu'ils adresseront leurs demandes ; on aura à cœur de les suivre.

Quoique cette Maison soit autant que possible à même de satisfaire à tous les ordres qui lui seront donnés, ses établissemens renfermant au-delà d'un million de végétaux, à raison des grandes livraisons, surtout en

lungo tratto ; e per non tralasciare cosa veruna per farli recare al più presto al destin loro, detta Casa ha corrispondenti spezialmente nelle seguenti città : Torino, Genova, Milano, Livorno, Ginevra, Losanna, Strasborgo, Granoble, Lione, Marsiglia, i quali li rimettono, o li spediscono con economìa e prontezza.

In ordine al pagamento de' fondi delle sue fatture, e de' suoi sborsati denari, prevenuti vengono i commettenti, che detta Casa brama riscuoterli co' seguenti mezzi :

1.° *Allorchè la spedizione è di mediocre valuta, fa seguire la valuta in rimborso ; in somma a chi vien destinata la spedizione, saldarne dee l'ammontare nel momento in cui la riceve. Questo mezzo di pagamento facile per lui, scansa ulteriori scritti, e spesse volte delle spese, e di più astrigne li commissionarii ad essere più solleciti e più attenti nello spedire le affidate loro commissioni ;*

2.° *Quando le commissioni sono d'una considerevole valuta, e che non se ne richiede il soldo alla ricevuta, la Casa spedisce cambiali sopra le persone servite, tre mesi dopo che le commissioni a loro sono state dirette.*

Occorrendo che ad alcuni dilettanti grato non fosse detto modo di pagamento, pregati sono d'aprir credito ai detti signori MARTIN BURDIN Aîné et Comp.e, *presso un negozio od un banchiere in una delle anzidette Città, per l'ammontare delle fatture loro, o di far, per detto oggetto, conoscere le loro intenzioni, mentre indirizzano le commissioni ; si avrà a cuore di osservarle.*

Benchè la Casa sia in posizione d'adempiere ai comandi che riceverà, essendo in possesso ne' suoi stabilimenti al di là d'un milione di vegetali, a ragione del grande smercio che annualmente fa, so-

arbres fruitiers, d'espèces exquises, sans y comprendre de communes, qu'elle fait annuellement, il pourrait arriver que quelques-unes des espèces demandées se trouvassent épuisées au moment de la demande. Pour prévenir les retards qu'une correspondance éloignée peut occasionner, elle invite MM. les amateurs à lui indiquer des espèces surnuméraires, ou à l'autoriser à y suppléer par des espèces du même prix, sans quoi, elle croira devoir leur en adresser d'autres analogues, qui seront, autant que faire se pourra, supérieures à celles demandées. Quant aux autres arbres, arbustes, plantes exotiques et autres objets, on ne remplacera point les espèces manquantes sans des ordres exprès.

En outre, comme il arrive souvent que des propriétaires peu connaisseurs sont embarrassés sur le choix des espèces pour former leur demande d'arbres fruitiers, d'autant plus que c'est d'un tel choix qu'on attend des jouissances futures; en conséquence, MM. MARTIN BURDIN AÎNÉ ET COMP.e ont l'honneur de prévenir qu'ils se chargeront d'assortir les collections d'arbres fruitiers, dont on leur laissera le choix: il s'agira seulement de leur indiquer la quantité d'individus que l'on désirera, comme aussi de leur faire connaître si l'on préfère des fruits d'été, d'automne ou d'hiver, ou si l'on désire un assortiment composé des espèces les plus hâtives, successivement jusques aux plus tardives; en ayant soin de leur donner ces explications bien précises, MM. les amateurs seront assurés de recevoir des collections garanties et assorties des espèces les plus exquises, en un mot, tout ce qu'il sera possible de fournir de mieux. La Maison se chargera aussi de composer des assortimens des différentes autres parties qui composent son commerce.

Toutes les différentes plantations

prattutto delle piante fruttifere di squisite specie, senza comprendere le comuni, darsi potrebbe, che alcune delle specie richieste, esauste si trovassero nel momento delle dimande. Per ovviare ai ritardi che cagionar potrebbe una corrispondenza lontana, la Casa invita i signori dilettanti ad indicarle, occorrendo il caso, quelle soprannumerarie, o che ad essa lecito sia di supplirvi con delle specie dello stesso prezzo, senza il che crederà dover indirizzarne loro altre analoghe, le quali, per quanto possibile sarà, alle piante richieste superiori saranno. Intorno poi agli altri alberi, arbusti, piante esotiche ed altri oggetti, le mancanti non saranno rimpiazzate senza preciso comando.

In oltre, come spesso accade, che alcuni proprietarii non bastevolmente conoscitori, perplessi trovansi sulla scelta delle specie, per dare commissioni di piante fruttifere, tanto più che da una tal scelta dipende la speranza di un giovamento futuro; perciò si fanno li sig. MARTIN BURDIN AÎNÉ et COMP. *un doveroso obbligo di prevenire, che s'incaricano di scompartire le raccolte degli alberi fruttiferi di cui si lascierà a loro la scelta: si tratterà solo d'indicar loro la quantità degl' individui bramati, come pure il far loro conoscere se si preferiscono frutti d'estate, d'autunno, o d'inverno, o se si vuole un sortimento composto delle specie le più primaticcie, successivamente sino alle più serotine, coll' avere l'attenzione di dar loro dette spiegazioni precise, e ben distinte, certi sono li signori dilettanti di ricevere raccolte guarentite ed assortite delle più squisite specie; tutto insomma, che riescirà possibile di somministrare di meglio. La Casa s'incaricherà pure di formare assortimenti di varii altri capi che compongono il suo commercio.*

Tutte le diverse piantazioni di

de cette Maison sont dans des sols généralement médiocres, et situés dans des positions qui n'ont aucune espèce d'abri. Les sujets qui en sortent, après avoir été exposés aux vents de toutes les directions, et essuyé toutes les intempéries et inconstances des saisons, si communes en Savoie, prospèrent jusques dans les contrées les plus septentrionales; et transplantés dans des sols avantageux, tels par exemple, que ceux d'Italie et du Piémont, ils y réussissent avec un avantage pour ainsi dire inconcevable. Les différens arbres et arbustes qu'elle fournit, se font surtout remarquer pour avoir été élevés d'après toutes les règles de l'art, pour être de belle venue, par l'extrême abondance des racines dont ils sont pourvus, et ils se distinguent plus particulièrement encore pour être greffés sur des individus les plus robustes, dont la Maison fait un choix et des distinctions particulières. Ces individus, d'après leurs différentes qualités connues et mises à profit par l'expérience, forment alors des arbres les plus susceptibles d'être appropriés aux différens sols.

Malgré néanmoins tous les soins avec lesquels ladite Maison opère, afin de ne fournir que des végétaux d'un choix parfait, aucun amateur n'ignore que leur réussite dépend encore particulièrement des soins qu'on leur donne au moment de la réception, de ceux que l'on emploie pour leur plantation, des terres et expositions qu'ils exigent ou préfèrent, et même souvent de plusieurs autres soins secondaires. C'est ce qui l'engage de donner à la fin de ce catalogue un léger aperçu indiquant, 1.° la manière de recevoir ses différens envois, et les soins à prendre pour la plantation des principaux objets qu'elle fournit, surtout pour celle des arbres fruitiers; 2.° les différentes terres qu'elle emploie pour la culture des plantes exotiques, et la manière dont elle les fait préparer.

detta Casa sono in terreni generalmente di qualità mediocri e situati in posizioni, che sono senza riparo veruno, di modo che le piante che escono, dopo di essere state ad ogni vento esposte, e d'aver provato le intemperie delle stagioni sì frequenti in Savoja, prospere diventano nelle più settentrionali contrade; e trapiantate in pingui terreni, come quelli d'Italia e del Piemonte, indicibile riesce la loro buona riuscita. Gli alberi diversi, ed arbusti che spedisce la Casa, sono in gran considerazione, per essere stati allevati conforme alle regole dell' arte, per essere di bel crescimento, per la gran copia delle radici di cui sono provvisti, e più distinti ancora divengono per essere stati innestati sopra i più robusti individui de' quali la Casa fa accurata scelta e particolar distinzione. Detti individui, in dipendenza delle loro varie qualità, e dopo d'esser stati dall' esperienza utilizzati, formano allora degli alberi abilissimi ad adattarsi alle varie qualità di terreno.

Malgrado ancora le indefesse cure colle quali opera detta Casa, a sol fine di non somministrare che vegetali di compita scelta, è tuttavia ben noto ad ogni dilettante, che il buon esito di essi particolarmente dipende anche dalle cure che lor si danno nel momento della ricevuta, da quelle, che adoperansi per la loro piantazione, dal terreno, e dall' esposizione, che essi richiedono o preferiscono, ed eziandìo spesso da altre secondarie cure. Ciò che sprona la Casa a dar in fine di questo catalogo un preciso saggio che indica, 1.° il modo di ricevere le spedizioni da lei fatte, e la diligenza che aver si dee per le piantazioni de' principali oggetti ch' ella provvede, per quelle massime d'alberi fruttiferi; 2.° Le diverse qualità di terre di cui ella si serve per la coltura delle piante esotiche, ed il modo con cui ella le fa preparare.

Et lorsque, outre ce léger aperçu, des amateurs désireront recevoir quelques autres détails, la Maison les autorise à les lui demander ; elle s'empressera de justifier par tous ses moyens, la confiance dont elle sera honorée.

Allorchè, oltre di questo leggier saggio, volessero li signori dilettanti ricevere altri lumi, lecito vien loro il chiederli, e la Casa si farà singolar premura di appagare, per quanto da lei dipende, l'onorevole confidenza che le verrà concessa.

ARBRES FRUITIERS.

Relativement aux arbres fruitiers, la Maison invite MM. les amateurs à ne pas manquer de lui indiquer s'ils désirent des arbres à plein vent ou à haute tige, des mi-vent ou mi-tiges, des quenouilles ou pyramides, des basses tiges pour espalier, des nains pour buissons ou des nains pour vases. Sans une explication bien précise à cet égard, elle serait obligée de la demander, ce qui souvent occasionnerait un retard pour l'expédition.

Pour la nomenclature, surtout pour les anciennes espèces, on a particulièrement suivi celle de Duhamel ; les espèces nouvelles ont été désignées d'après les meilleurs auteurs modernes, et elles sont toutes désignées par leurs dénominations françaises, telles que les indiquent les auteurs, les dénominations italiennes n'étant pas encore connues, ou du moins seulement pour un très-petit nombre ; en un mot, l'impossibilité de désigner toutes les espèces d'arbres et d'arbustes fruitiers sous des dénominations italiennes, réduit à ne se servir que des susdites dénominations françaises.

ALBERI FRUTTIFERI.

Intorno alle piante fruttifere, la Casa invita li signori dilettanti a non tralasciare d' indicarle se bramano alberi d' aria, o mezz' aria, conocchie o piramidi, bassi fusti per spagliera, nani per cespugli, o nani per vasi. Se fatta non le fosse una precisa spiegazione per tal oggetto, sarebbe ella costretta di chiederla, ciò che ben spesso cagionerebbe un ritardo per la spedizione.

In quanto alla nomenclatura, massime per le specie antiche, si è gelosamente osservata quella di Duhamel ; *le nuove sono state descritte dietro li migliori autori moderni, e sono tutte indicate colle loro denominazioni francesi, tali come sono accennate dagli autori, non essendo ancor assai conosciute le denominazioni italiane, o per lo meno solamente per un picciol numero ; finalmente, l'impossibilità di descrivere tutte le specie d'alberi ed arbusti fruttiferi colle denominazioni italiane, l'obbliga a servirsi delle suddette denominazioni francesi.*

ABRICOTIERS. *ALBICOCCHI.*

Abricot alberge.
- d'Angoumois jaune, ou gros abricot d'orange.
- à feuilles laciniées.
- blanc, le gros.
- commun, ou gros abricot rouge.
- hâtif musqué, ou précoce de Hollande.

Abricot hâtif de Sardaigne, ou d'Alexandrie.
- de Noor.
- noir.
- panaché.
- de Portugal.
- de Provence, le gros.
- précoce, le gros.
- pêche, ou gros abricot de Nancy ou de Vittemberg.

CERISIERS. *CIRIEGJ.*

Cerise ambrée.
- à gros fruit rouge.
- belle de Choisy.
- brune de Bruxelles.
- bigarreau belle de Rocmond.
  - blanc, le gros.
  - de Hollande, ou des Princes.
  - de Lyon, le gros.
  - de Savoie, noir très-gros.
  - hâtif, de Hollande.
  - noir, le gros.
  - noir, tardif ou de Lory.
  - rouge cramoisi.
  - rouge pâle.
- du Nerd, ou amarelle.
- d'Espagne.
- de Nice, var. de bigarreau.
- de Montmorency.
- de la Toussaint, tardive de Mayer.

Cerise guigne d'Angleterre, Cerise anglaise.
- guigne de fer.
- hative a fruit rouge.
- noire tardive.
- gros gobet.
- griotte d'Allemagne, griotte de chaux, ou grosse griotte de M. le comte de S.t Maure
  - de Montmorency.
  - de Portugal.
  - tardive de Hanovre.
  - tardive de Hollande.
- Kolsmanduk.
- précoce à feuilles d'amandier.
- précoce de mai, ou hâtive de Montreuil.
- prune, ou prune cerise.
- royale hâtive, ou May-Duk.
- royale tardive, ou Chery-Duk.

PÊCHERS. *PERSICI.*

On a divisé la nomenclature des Pêchers en trois articles, savoir :
1.° Les Pêches à duvet, dont la chair se sépare du noyau ;
2.° Les Pêches à duvet, *pavies*, dont la chair ne se sépare pas du noyau ;
3.° Les Pêches à peau lisse, brugnons et violettes.

S' è divisa la nomenclatura dei Persici in tre articoli, cioè :
1.° Le Pesche lanuginose, delle quali la polpa distaccasi dall' osso;
2.° Le Pesche lanuginose, pavies, *delle quali la polpa non si distacca dall' osso.*
3.° Le Pesche a buccia liscia, brugnons et violettes.

ART. 1.er PÊCHES dont la chair se sépare du noyau.

Art.° 1.° Pesche, delle quali dall' osso si distacca la polpa.

Admirable rouge hâtive.
tardive, ou belle de Vitry.
jaune, ou pêche abricotée.
Avant-pêche rouge.
Avant-pêche jaune, ou alberge jaune.
Bellegarde, ou galande.
Bourdine ou Narbonne.
Cardinale de Fustemberg.
Chancellière.
Chevreuse hâtive, ou belle chevreuse.
Chevreuse tardive, ou pourprée tardive.
Grosse montagne de Hollande.
Grosse mignone veloutée, ou de Merlet.
Petite mignone ou double de Troyes.
Incomparable en beauté.
Magdelaine rouge, ou Magdelaine de Courson.
Pêche matthe, ou belle de Paris.
Pêche d'Italie la grosse.
Persique, ou gros persêque.
Pourprée hâtive à grandes fleurs.
Pourprée vineuse.
Royale.
Sanguinole, ou bette-rave.
Teton de Venus.

ART. 2. PÊCHES à duvet dont la chair ne se sépare pas du noyau.

Art.° 2. Pesche lanuginose, delle quali la polpa non distaccasi dall' osso.

Pavie rouge de Pomponne, ou Pavie de camus, ou pêche monstrueuse.
Pavie jaune d'Espagne.
Pavie jaune de Nevington.

ART. 3. PÊCHES à peau lisse.

Art. 3.° Pesche a buccia liscia.

Brugnon violet musqué à fleurs blanches.
Brugnon violet sucré à chair jaune.
Grosse violette hâtive.
Petite violette hâtive.
Pêche cerise.
Violette tardive marbrée.

POIRIERS. *PERI.*

Ambrette d'été, ou grise bonne.
Ambrette d'hiver, ou Ambrette épine.
Amiré joannet, ou poire S.t Jean.
Angélique de Bordeaux.
Auratte, ou poire Lauratte.
Bellissime d'été suprême.
Bellissime d'automne, ou vermillon.
Bellissime d'hiver.
Bergamotte d'été, ou Milan de la beuvrière.
Bergamotte d'Angleterre.
Bergamotte d'automne.
Bergamotte de Pentécote.
Bergamotte cadette.
Bergamotte de Hollande ou d'Alençon.
Bergamotte de Pâques.

Bergamotte de Souler, ou bonne de Souler.
Bergamotte suisse.
Beuré blanc.
Beuré gris.
Beuré rouge tanné.
Beuré d'Angleterre d'été ou poire anglaise.
Beuré d'Angleterre d'hiver, ou poire anglaise d'hiver.
Beuré romain.
Belle de Bruxelles.
Belle noisette.
Besy de Caissoit, ou roussette d'Anjou.
Besy de Chaumontel, ou beuré d'hiver.
Besy d'Héry.
Besy de Montigny.
Besy de la Motte.
Blanquet d'hiver.
Bonne vilaine.
Bon-chrétien d'été gracioli.
Bon-chrétien d'été musqué.
Bon-chrétien d'Auch.
Bon-chrétien d'Espagne.
Bon-chrétien d'hiver.
Bon-chrétien panaché.
Bon-chrétien Turc.
Brutte-bonne de Giaven.
Cassollette, ou muscat vert.
Charbonière.
Colmars, ou poire manne.
Crassanne, ou bergamotte crassanne.
Cuisse dame.
Double fleur.
Doyenné gris.
Echasserie, ou Besy de Chasserie.
Epargne, ou beau présent d'été.
Epine d'été, ou fondante musquée.
Epine rose.
Epine d'hiver.
Fin or de septembre ou d'Orléans.
Franc real, ou poire louve.
Gilogille, ou poire à gobert.
Gros blanquet, ou cramoisin.
Impériale à feuilles de chêne.
Jalousie, ou S.t François.
Lansac, ou Dauphine.
Louise bonne.
Magdelaine, ou citron des carmes.
Marquise.
Martin sec.
Martin sire ou renonville.
Merveille d'hiver.
Messire Jean.
Muscat fleuri.
Muscat allemand.
Muscat robert, ou poire à la reine.
OEuf, ou poire d'œuf.
Orange hative, ou bourdon musqué.
Orange rouge d'été.
Orange musquée.
Orange tulipée.
Orange d'hiver.
Passe Colmars.
Poire à deux têtes.
admiré musqué.
d'amour, ou poire trésor.
chaptal.
couillard.
césar.
catillac.
figue de Hollande.
livre.
de Naples.
sans peau, ou fleur de guigne.
sarrasin.
tarquin.
tonneau.
tout-temps.
ha mondieu.
Petit blanquet à longue queue.
Petit muscat rouge.
Petit muscat, ou sept en bouche.
Robine, ou royale d'été.
Roi d'été, gros roussellet.
Roussellet hatif perdro, ou poire de Chypre.
Roussellet de Rheims.
Roussellet d'hiver.
Royale d'hiver.
S.t Germain.
S.t Germain panaché.
Sanguinole, ou poire sanguine.
Solitaire, ou mansuette.
Sucré vert.
Sylvange de Metz, ou bergamotte sylvange.
Verte longue, ou mouille bouche.
Verte longue panachée.
Virgouleuse.

POMMIERS. *MELI.*

Calville d'été, ou passe pomme.
Calville blanche.
Calville rouge.
Capendu blanc.
Capendu rouge, ou court capendu.
Fenouillet gris, pomme d'anis.
Fenouillet rouge.
Franc roseau d'hiver.
Gros faros.
Grosse pomme noire d'Amérique.
Petite pomme noire, ou api noir.
Pomme d'api, ou petit api.
bollate, ou pomme des malades.
rose, ou gros api.
chataigne.
caroli.
d'Astracan, ou transparente de Moscovie.
de mallangre d'Angleterre.
de glace.

Pomme française.
pigeon.
Stettin.
violette panachée.
rambourg-franc.
royale d'Angleterre.
Reinette franche.
de Bretagne.
de Princesse.
d'Angleterre, la grosse ou monstrueuse du Canada.
d'Angleterre la petite gold-pipin, ou pomme d'or.
grise ordinaire.
grise de Champagne.
jaune hâtive.
jaune tardive.
jaune des carmes.
rose des carmes.
rouge.

PRUNIERS. *SUSINI.*

Abricotée blanche, ou prune abricot.
Abricotée rouge.
Bonne deux fois l'an.
Damas blanc, le gros.
Damas blanc, le petit hâtif.
Damas rouge hâtif.
Damas de Tours.
Damas ambré.
Damas dronet.
Damas de septembre, ou prune de vacance.
Dame Aubert blanc, ou grosse mirobolan blanche.
Diaprée rouge, ou roche corbon.
Diaprée violette.
Grosse luisante, ou dame Aubert rouge.
Jaune hâtive de Catalogne.
Impérial violette.
Petite mirabelle.

Mirabelle double, ou drap d'or.
Prune d'Agen.
Prune de Jérusalem.
Prune Monsieur hâtive.
Prune pêche hâtive.
Prune suisse.
Pruneau de Bâle.
Perdrigon blanc.
Perdrigon rouge.
Perdrigon normand.
Précoce de Tours.
Quetchen, ou prune couetche d'Allemagne.
Reine Claude, la grosse Dauphine, ou abricot vert.
Reine Claude, la petite.
Reine Claude à fruit rouge.
Royale de Tours.
S.te Cathérine.

FRUITS A BOISSON. *FRUTTI DA FAR BEVANDA.*

On s'est borné à réunir une douzaine d'espèces de poires et pommes des plus fertiles et des plus vigoureuses, dont le cidre est de 1.re qualité.

POIRIERS PERI		
	Franc réal.	Espèces de Turgovie. Specie di Turgovia.
	Livre.	
	Bergler-birne	
	Salz-birne	
	Wasser-birne	
	Wein-birne	

La Casa s'è ristretta a riunire una dozzina di specie di pere e mele le più fertili e le più robuste, delle quali il sidro è di prima qualità.

POMMIERS MELI		
	Cesine	Espèces de Normandie. Specie di Normandia.
	Galentine mâle	
	Grosse grise	
	D'Ausanne	
	Moulin à vent	
	La Germanie	

PRIX DES ARBRES FRUITIERS CI-DESSUS

Pour la courante année 1820 et le printemps 1821.

Les espèces sont en argent de france, soit en francs effectifs, le gros écu de 6 liv. à raison de 5 fr. 80 centimes.

La pièce.			Fr.	C.
Poiriers à plein vent, ou à haute tige.			1	«
Pommiers	id.	id. .	«	90
Pruniers	id.	id. .	1	20
Cerisiers	id.	id. .	«	90
Abricotiers	id.	id. .	1	20
Pêchers	id.	id. .	1	25
Poiriers pour pyramide ou quenouille	.	.	«	75
Pommiers	id.	id. .	«	75
Pruniers	id.	id. .	«	75
Cerisiers	id.	id. .	«	75
Abricotiers	id.	id. .	1	«
Pêchers	id.	id. .	1	«
Poiriers nains, basse tige ou espalier	.	.	«	60
Pommiers	id.	id. .	«	60
Pruniers	id.	id. .	«	60
Cerisiers	id.	id. .	«	60
Abricotiers	id.	id. .	«	75
Pêchers sur amandiers	id.	id. .	1	«
dits sur pruniers	id.	id. .	2	«
Pommiers nains sur paradis			«	50

PREZZI DEGLI ALBERI FRUTTIFERI QUI AVANTI DESCRITTI

Per l' anno corrente 1820 e la primavera 1821.

Le specie saranno in danari di Francia, ossia in franchi effettivi, vale a dire, lo scudo di francia di 6 lire, a ragione di fr. 5 e 80 centesimi.

Per ciascuna pianta			Fr.	C.
Peri d'aria, ossia d' alto fusto			1	«
Meli	id.	id.	«	90
Susini	id.	id.	1	20
Ciriegj	id.	id.	«	90
Albicocchi	id.	id.	1	20
Persici	id.	id.	1	25
Peri per piramide o conocchia	.	.	«	75
Meli	id.	id.	«	75
Susini	id.	id.	«	75
Ciriegj	id.	id.	«	75
Albicocchi	id.	id.	1	«
Persici	id.	id.	1	«
Peri nani da basso fusto o spaliera	.	.	«	60
Meli	id.	id.	«	60
Susini	id.	id.	«	60
Ciriegj	id.	id.	«	60
Albicocchi	id.	id.	«	75
Persici sopra il mandorlo	id.	id.	1	«
detti sopra il prugno	id.	id.	2	«
Meli nani detti sul paradiso			«	50

ARBRES NAINS PRÊTS A RAPPORTER FRUITS.

Ladite Maison afin de satisfaire les demandes qui lui en sont continuellement faites par des amateurs pressés de jouir, a fait élever des arbres en forme de petits buissons qui est la manière la plus élégante de diriger les arbres nains; elle en fournit par conséquent qui sont prêts à rapporter fruits aux prix ci-après :

Poiriers . .	25	espèces.
Pommiers . .	15	*id.*
Pruniers . .	12	*id.*
Cerisiers . .	12	*id.*
Abricotiers . .	10	*id.*
Pêchers . .	10	*id.*

MM. les amateurs qui en désireront, sont priés d'indiquer seulement la quantité d'individus qui leur en faudra; ils les recevront exactement assortis des meilleures espèces disponibles, scrupuleusement étiquettées; la pièce à fr. 1, 25 cen.

ALBERI NANI PRONTI A DAR FRUTTI.

La Casa, a fine di appagare le tante e frequenti richieste che fatte le vengono da parecchi signori dilettanti, premurosi di godere, ha fatto allevare degli alberi a foggia di piccioli cespugli, essendo questo il più elegante modo per dirigere gli alberi nani; ne somministra in conseguenza che sono in procinto di dar frutti, ai prezzi qui sotto notati.

Peri	25	*specie.*
Meli . . .	15	id.
Susini . . .	12	id.
Ciriegj . .	12	id.
Albicocchi . .	10	id.
Persici . . .	10	id.

I signori dilettanti che ne brameranno, pregati sono d' indicar soltanto la quantità d' individui che sarebbe loro di bisogno; li riceveranno esattamente assortiti delle migliori specie disponibili, e gelosamente segnate con bulletta; il pezzo a . . fr. 1 25 cen.

AUTRES ESPÈCES D'ARBRES ET ARBRISSEAUX A FRUIT.

Un certain nombre d'espèces rares et nouvelles, ne figureront ici qu'autant qu'elles seront multipliées; celles marquées d'un * doivent être considérées sous le double rapport de l'utilité et de l'agrément; celles qui ne sont pas marquées ne sont généralement cultivées que pour le produit de leurs fruits.

ALTRE SPECIE D'ALBERI FRUTTIFERI ed ARBUSCELLI DA FRUTTI.

*Un certo numero di specie rare e nuove quì non figureranno che a misura ch' elleno saranno moltiplicate; quelle segnate d' un * debbono essere considerate sotto il doppio rapporto del grato e dell' utile; e quelle che non lo sono, non si coltivano in generale, che pel solo prodotto de' loro frutti.*

La pièce. *il pezzo* Fr. C.

Abricotier Musch-Musch, le meilleur de tous les abricots. *Il migliore degli albicocchi* . . . 6 «
Royal, plus gros et supérieur à l'abricot pêche. *Più grosso, e superiore all' albicocco pesca* . 6 «
Abricotier de Berlin le gros, var. de l'abricot pêche . . . . 5 «

Amandier à la reine ou à coque tendre . 1 50
à très-gros fruit doux, coque dure . . 1 50
à petit fruit doux, coque dure . . 1 75
* nain de Sibérie . . 1 50
* pêche, fruit médiocre imitant la pêche. *frutto di mezzana grossezza singolare, somigliante alla pesca* . . . 1 50
pistache, ou amandier des dames à coque très-tendre. 1 50
* satiné, ou amandier argenté . . . 1 50
Cerisier gros bigarreau de Hollande ou des Princes, le plus gros et le meilleur des bigarreaux. *La più grossa e la migliore delle ciriegie duracine* 3 «
guigne de fer, la meilleure des guignes, fruit très-dur se conservant fort tard. *La migliore delle guignes, frutto durissimo, che tardi assai si conserva* . . 3 «
* de tous les mois, *prunus semperflorens* (WILLD) « 90
* prunier d'Amérique . « 90
* à feuilles de pêcher . 1 «
* nain de Sibérie . . 3 «
* Azerolier à fruit blanc . 1 «
* à fruit rouge . . . 1 «
* de Naples, *Mespilus azerolus* . . . 1 «
* d'olivier, *Mespilus oliveriana*, fruit bon à manger, le plus gros des azeroliers. *Frutto ottimo da mangiare il più grosso degli azzaroli* . . . 5 «
* Azerolier poirier, *pyrus polveria*, (LIN.) . 1 «
Cognassier à fruit pyriforme . . . . « 75
commun . . . . . « 75
de portugal à très-gros fruit 1 25
* de la Chine 1 25
* Cormier ou sorbier à gros fruit . . . . 2 «
Figuier angélique à chair rouge . . . 1 «
grosse blanche hâtive . 1 «
grosse violette marseillaise . . . . . 1 «
petite hâtive de l'Ile de France . . 1 «
Framboisier commun à fruit rouge (le cent *il cento*) . . 5 «
à fruit jaune (la douzaine, *la dozzina*) . . . 2 «
dits (le cent, *il cento*) . . 10 «
de Virginie, (la pièce, *il pezzo*) . . « 60
à fruit couleur de chair, (la douzaine, *la dozzina*). 2 «
de Malthe, (la pièce, *il pezzo*) . . « 60
du Canada, (la douzaine, *la dozzina*) . . . 5 «
Groseiller
à grappes, à deux épines, *ribes diacantha*, (la pièce, *il pezzo*) 1 «
à feuilles panachées, *ribes foliis variegatis*, id. . 1 «
à fruit panaché, *ribes fructu variegato* (la pièce, *il pezzo*) . . . 1 «
cassis ou groseiller à grappes noires . « 50
cassis à feuilles panachées et à grappes noires . . « 50

Groseiller
à grappes, commun à grappes rouges (le cent, *il cento*) . 15 »
commun à grappes blanches, (la pièce, *il pezzo*) . . « 50
dits (la douzaine, *la dozzina*) . 4 «
de Hollande à grappes blanches . . « 50
à grappes rouges . . « 50
à grappes couleurs de chair . . . « 50
de roche, *ribes petrum* 1 «
des alpes, *ribes alpinum* « 50
palmé, *ribes palmata*, grandes fleurs, jaunes très-odorantes; *fiori grandissimi, gialli odoriferi assai* . . . 9 «
perlé d'Amerique . . 1 «

Groseiller
épineux d'Angleterre, à gros fruit blanc rond . . . . « 50
à gros fruit blanc oblong « 50
à gros fruit verdâtre . « 50
à gros fruit jaune . « 50
à gros fruit violet . . « 50
à gros fruit rouge . . « 50
à fruit blanc moyen . « 50
à fruit jaune moyen . « 50
à fruit rouge moyen . « 50
à petit fruit jaune « 50

Plus 40 autres espèces de groseillers épineux d'Angleterre, toutes bien distinctes, que l'on a reçu sous des dénominations anglaises la pièce à . . . . « 75

Più 40 altre specie di ribes spinosi d'Inghilterra, tutte ben distinte, che si sono ricevute sotto denominazioni inglesi, il pezzo . . . « 75

On peut avoir 100 groseillers à grappes, assortis dans les 13 espèces ci-dessus, (le groseiller palmé ne pouvant y être compris), pour le prix de . . . . 30 «

Si può avere 100 ribes a grappoli nelle sovr' accennate specie (ma in queste non può essere compreso il ribes palmata), per il prezzo di . . . . . . 30 «

Idem. 100 groseillers épineux d'Angleterre, assortis dans les 10 espèces ci-dessus, pour le prix de . . . . . 30 «

Idem. 100 *Ribes spinosi d'Inghilterra assortiti nelle 10 specie quì sopra per il prezzo di* . . . . . 30 «

Idem. 100 Groseillers à grappes et épineux d'Angleterre assortis dans les 23 espèces ci-dessus, pour le prix de . 36 «

Idem. 100 *Ribes a grappoli e spinosi d'Inghilterra assortiti nelle 23 anzidette specie, per il prezzo di* . 36 «

Idem. 100 Groseillers à grappes et épineux, espèces pêle et mêle sans être étiquetées, pour le prix de . . 20 «

Idem. 100 *Ribes à grappoli e spinosi, le specie fra esse mischiate, senza essere segnate, per il prezzo di* . 20 «

* Grenadier à fruit . . . 2 «
* Merisier à grappes rouges . « 75
* à grappes noires . « 75
* de Virginie, *prunus rubra* (MIC.) 1 «

Mûrier à larges feuilles, très-bonnes pour les vers à soie; très-beaux individus de 6 à 7 pieds de tiges, *ottime per i bachi da seta bellissimi individui, da 6 in 7 piedi di fusto* . . 1 50

Mûriers
à larges feuilles, jolis individus de 5 ans, ayant de 5 à 6 pieds de tige: *detti vaghi individui d'anni 5, da 5 in sei piedi di fusto* . 1 «

Mûriers
à larges feuilles, dits, le cent, *detti il cento* . 75 «
enté de Calabre, à gros fruit blanc, aussi très-bonnes feuilles pour les vers a soie; *pur anche ottime per i bachi da seta* . . . 1 75
enté d'Italie, v. du précédent, à feuilles préférables pour les vers à soie. *A foglie preferibili per i bachi da seta* . 1 75
enté à gros fruit blanc, mûrier de basse-cour 1 75
d'Espagne, à très-gros fruit noir, individus à basse tige; *individui di basso fusto* . 5 «
dits, très-beaux et très-forts individus à haute tige; *bellissimi e fortissimi individui d'alto fusto* 12 «
d'Espagne à feuilles laciniées . . 12 «

* Nefflier de Hollande à gros fruit 1 25
d'Allemagne à petit fruit . . . 1 «
* sans pepins . . . . 1 «
* Nefflier de Maroc, *mespilus Maroceana* (PERS.) . . 1 50

Noisetier à gros fruit rond et à gros fruit carré, pêle-mêle, la douzaine; *mischiati la doz.* 5 «
aveline de Province à gros fruit . . « 50
à gros fruit rouge, ou noix de S.t Gratien, *corylus Tubulosa* (WILLD) . 1 «
de Barcelonne, à gros fruit . . . . « 50
de Constantinople, à très-gros fruit, (*corylus Bisantina*) . . 3 «
d'Amérique, *corylus Rostrata*, (H.K.) 2 «

Noyer bonne espèce, de haute tige . . 1 «

* Pêcher nain du Canada . 2 «
* nain cerise 1 50
* Poirier de la Chine . . 1 50
* du mont-Sinaï . . . 1 50
* à feuilles de saule . . 1 50
* Pommier à grappes de Sibérie . . . 1 «
* baccifère . . . . . 1 «
* paradis nain . . . . « 50
* toujours vert . . . 2 «
* Prunier à feuilles de pêcher 1 20
* nain du Canada . . 1 50
* raisin (nouvelle espèce), petit fruit très-bon, en grappes à-peu-près comme le raisin . 12 «
* Sorbier d'Amérique . . 1 50
* de Laponie 1 50
* Vinetier à fruit rouge commun . . . . « 50
* à fruit violet . . . 2 «
* de Crète . . . . . 2 «
* de la Chine . . . . 2 «
* sans noyau . . . . 2 «
* à fruit blanc . . . 2 «

ARBRES FRUITIERS A FLEURS DOUBLES.

Sauf les deux espèces marquées d'une*, qui n'étant que semi-doubles rapportent des fruits, et peuvent par conséquent être recherchées sous double rapport, les autres ne peuvent l'être que sous celui de l'agrément.

ALBERI FRUTTIFERI A FIORI DOPPJ.

Salvo le due specie segnate da un' asterisco o stelletta, le quali non essendo che semi-doppie, danno frutti e possono in conseguenza essere ricercate per doppio motivo, le altre non possono esserlo, che per quello della vaghezza.

La pièce. *Il pezzo*	Fr.	C.
Amandier à fleurs doubles	1	25
Cerisier *id.*	1	«
Merisier *id.*	1	«
* Poirier à fleurs semi-doubles	1	«
Pêcher à fleurs doubles	1	50
Pommier remarquable, à fleurs doubles roses	1	25
* Prunier reine-claude à fl. semi-doubles	1	«

RAISINS DE TABLE ET AUTRES DE CHOIX.

Les espèces ou variétés de raisins sont si multipliées, qu'on ne pourrait en réunir la collection entière; la majeure partie ne sont d'ailleurs précieuses que cultivées sous telle ou telle latitude; et d'autres n'ont de mérite que plantées dans des sols ou expositions particuliers. MM. Martin Burdin aîné et Comp.e, en ayant réuni un grand nombre de différentes espèces, tant d'Allemagne, d'Italie, que de diverses contrées de France, ont fait un choix des meilleures seulement, dans lequel sont comprises toutes les meilleures espèces de raisins de table, avec un petit nombre de celles qui fournissent les vins les plus exquis ou les plus abondans.

UVE DA MENSA ED ALTRE DI SCELTA.

Le specie o varietà delle uve sono moltiplicate a segno, che non se ne potrebbe riunir l'intiera raccolta; la maggior parte altronde non son preziose, che a motivo della loro coltivazione in certi climi; le altre non hanno merito che piantate in particolari terreni. Li signori Martin Burdin *aîné et Comp.e, avendone radunate un gran numero di specie differenti, tanto di Germania, d' Italia, che di contrade diverse della Francia, han fatto una scelta delle migliori specie, nella quale son comprese tutte le prime qualità d'uve da mensa, con un picciol numero di quelle, che somministrano vini squisiti o in più gran copia.*

La pièce. *Il pezzo*	Fr.	C.
Aspirant blanc	«	50
Barbe rousse	2	«
* Bourgogne blanc	1	«
rouge	«	50
dit le cent. *detto il cento*	35	«
Boudalés	«	75
Chasselas blanc musqué	2	«
blanc du Jura	1	«
craquant	«	50
doré de Fontainebleau, le plus estimé des chasselas	«	50
dit le cent. *detto il cento*	36	«
* Chasselat de Bordeaux	«	60
gris ou plutôt chasselat rose	1	50
* noir	«	60
* précoce	1	«
rouge	1	«

La pièce. *Il pezzo*	Fr.	C.
* Chasselas à la rose, parfum rose et couleur de de rose	6	«
Cioutat ou raisin d'Autriche à feuilles laciniées	«	60
dit, la douzaine, *detto la dozzina*	5	«
Corinthe sans pepins	1	«
* Cornichon blanc, grosses graines courbées particulières	3	«
* violet *id.*	3	«
Damas le gros	1	«
Douce-noire de Savoie	«	50
dit, la douzaine, *detto la dozzina*	5	«
Erite perle	1	«
Du Vesuve, *lacrimæ Christi*	1	«
Feldinger du Bas-Rhin	«	50
Fié jaune de Vienne	«	50
Gentil brun du Bas-Rhin	«	50
Grosse perle blanche	1	50
Grosse perle de Seine	1	50
Grosse perle rose	2	«
* Gros loubart	3	«
Joannin de Vaucluse	«	60
* Malaga le gros	2	«
Malvoisie blanche	«	75
rouge	«	75
Maroc le gros, ou raisin d'Afrique	1	«
Maroquin de l'Hérault	«	50
Merveillant	«	50
Morillon rouge, le plus hâtif des raisins	1	«
blanc succédant au précédent	1	«
du doubs	1	«
Muscat d'Alexandrie, le gros	1	50
blanc du Jura, le gros	«	60
blanc du Piémont, le gros	«	60
blanc du Piémont, le petit	«	60
d'Espagne, le gros	1	50
gris hatif	1	«
noir	1	«
rouge	1	«
violet	1	«
Muscatelle du Lot	«	75
* Noir très-précoce	1	«
Mondeuse de Savoie, ou savoyard, produisant en Savoie le meilleur vin rouge, le cent. *Che produce in Savoja il miglior vin rosso, il cento*	18	«
Olivette de Vaucluse	«	75
Panse commune	«	75
musquée	1	50
* Passule blanche	2	«
Pied de perdrix	1	«
Persan, très-productif, la 12.e, *la dozzina*	6	«
Suisse à trois couleurs portant sur le même cep, des raisins blancs, d'autres noirs, et d'autres avec des graines blanches et noires, mûrs ensemble, très-remarquable, mais de mauvaise qualité. *Che porta sopra il medesimo ceppo uve bianche, altre morelle, ed altre con acini bianchi, e morelli, maturi nello stesso tempo ragguardevole; ma di qualità cattiva*	2	«
Teinturier, espèce qui sert à colorer les vins peu couverts, très-précieuse sous ce rapport. *Specieche adoprasi per dar colore ai vini poco coloriti, preziosissimo per detto uso*	2	«
* Variété blanche du Bas-Rhin	«	50
Tripier des Alpes Maritimes	«	75
Tockai, ou raisin de Hongrie	«	75
Terre promise, raisin énorme	6	«

On fournit en gros un assortiment de 100 Barbus très-bien enracinés, composé de

Si somministra un' assortimento di 100 ceppi di vite, forniti di copiose radiche

30 à 40 des meilleures espèces de raisins ci-dessus, par 3 et 4 de chaque, (sans cependant y comprendre le chasselas a la rose, ni le raisin de terre promise), pour le prix de . . . . 50 «

Le cent des Barbus des principales espèces, pêle-mêle . 25 «

Les espèces marquées d'un * ne peuvent être fournies pour cette année qu'en barbus d'une année, celles qui ne sont pas marquées, le seront en Barbus de deux ans.

composto di 30 in 40 delle migliori specie d' uve, da 3 in 4 di ciasceduna, (senza però che in queste sieno comprese l' uva detta chasselas a la rose, *nè l' uva detta terre promise); per il prezzo di* . 50 «

Il cento de' ceppi delle principali suddette specie alla rinfusa . . . . 25 «

Le specie segnate da stelletta * *non possono essere in quest' anno somministrate, che in ceppi d'un anno, e quelle non segnate, saranno somministrate in ceppi di anni due.*

ARBRES ET ARBUSTES DE PLEINE TERRE,

Tant pour alignement que pour ornement, Jardins pittoresques et à l'Anglaise.

ALBERI ED ARBUSTI DI PIENA TERRA,

Tanto per livellamento, che per adorno, Giardini pittoreschi e all' Inglese.

La pièce. *Il pezzo* Fr. C.

Acer coccineum, *Erable écarlate* . . . 1 50
creticum, *Erable de Crète* . . . 1 50
laciniosum, *Erable lacinié* . . . . 2 «
lobatum, *Erable à trois lobes* . . . 2 «
monspesulanum, *E. de Montpellier* . . 1 50
negundo, *Erable à feuilles de frène* . 1 50
opalus, *Erable ôpale* . 2 «
opuli-folium, *Erable à feuilles d'obier* 2 «
platanoïdes, *E. plane* 1 «
pseudo-platanus, *E. Sycomore* . . . 1 «
pseudo-platanus, foliis variegatis, *Erable siccomore à feuilles panachées* 2 «
pensylvanicum, *Erable de Pensylvanie à bois jaspé* . . . 2 «
saccharinum, *Erable à sucre* . . . 2 «

La pièce. *Il pezzo* Fr. C.

Acer tartaricum, *Erable de Tartarie* . . . 2 «
Æsculus carnea, *Maronier à fleurs couleur de chair* . 3 «
flava, *M. à fleurs jaunes* 2 50
hyppocastanum, *M. d'Indes* . . . 1 50
hyppocastanum rubrum, *le grand maronnier d'Inde à fleurs rouges* . 12 «
macrostachia, æsculus spicata, *M. nain à long épis* . . 2 50
rosea, *M. rose* . . 3 «
Alnus crenata, *Aune à feuilles découpées* . 3 «
incana, *A. blanchâtre* 2 «
laciniata, A. seratula, *A. à feuilles laciniées* . . 3 «
tiliacea, *A. à feuilles de tilleul* . . 2 «
Ailanthus glandulosus, *Ailante vernis du Japon* 1 50

Amygdalus orientalis, *Amandier d'Orient* . 1 50
nana, *Amandier nain de Perse* . . . 2 «
persica flore pleno . 1 50
persicifolia 1 50
pumila flore pleno . 1 50
Amorpha fruticosa, *faux Indigo* . . . « 75
dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 6 «
Aralia spinosa, *Aralie épineux* 4 «
Aristolochia sipho, *Aristoloche siphos* . . 1 50
Baccharis halimifolia, *Bacchante de Virginie* . . . 1 50
Berberis vulgaris . . . « 50
vulgaris fructu albo . 2 «
abrotiva . . . . 2 «
cærulea . . . . 2 «
cretica . . . . . 2 «
sinensis . . . . . 2 «
Betula alba, *Bouleau blanc* . 2 «
pendula, *B. à branches pendantes* . 3 «
excelsa, *B. élevé* . . 3 «
nigra, *B. à canot* . 3 «
pumila, *B. à feuilles de marceau* . 3 «
urticifolia . ? . . 3 «
Bignonia catalpa, *Catalpa d'Amérique* . 1 25
radicans, *Jasmin de Virginie* . . 1 50
parvifolia, *Jasmin de Virginie à petites feuilles* . . 1 50
Carpinus quercifolius, *Charme à feuilles de chêne* . . . 3 «
Ceanothus americanus, *Ceanothus d'Amérique* . . . 1 «
Celtis australis, *Micoucoulier d'Europe* . 1 50
occidentalis, *M. de Virginie* . 1 50
tournefortii (Willd) 2 «
Cercis canadensis, *Gainier du Canada* . 1 50
siliquastrum, *Arbre de Judée* . . . 1 «

Cercis siliquastrum album, *arbre de Judée à fleurs blanches* . 3 «
Cephalanthus occidentalis, *cephalante d'Occident* 1 50
Chionanthus virginiana, *Arbre de neige* . . 5 «
Colutea alepica, Col. Picokii (Willd.) *Baguenaudier d'Alep* . 1 «
arborescens, *B. commun* . . . . « 50
dit, le 100, *detto il 100* 30 «
Coriaria myrtifolia, *Redoul à feuilles de myrthe* 1 25
Cornus alba, *Cornouiller blanc* . . « 50
alternifolia, *C. à feuilles alternes* . 1 «
cærulea, C. sericea, (L'her.) . 1 «
Cornus circinalis, *C. ridé* . 1 »
florida, *C. à fleurs* . 4 «
paniculata, *C. paniculé* 4 «
racemosa, *C. à grappes* 1 «
sanguinea, *C. sanguin* « 60
sanguinea foliis variegatis, *C. sanguin à feuilles panachees* . . . 1 50
Cratægus azarolus, *Azerole d'Italie* . . . 1 «
azarolus aronia *A. d'Orient* . . . 1 «
aria longifolia, *alouchier à longues feuilles* . . . 1 50
rotondifolia, *A. à feuilles rondes* . 1 50
crus-galli (Willd.), Mespilus lucida . 1 50
coccinea, (Willd). *Nefflier écarlate* 1 50
latifolia, *Alisier de Fontainebleau* . 1 «
lucida, M. sanguinea, *Azerolier luisant* 1 50
monogyna, flore rubro semi-pleno, *Aubépine à fleurs rouges semi-doubles* 1 «
oxiacantha flore pleno albo, *Aubépine*

à fleurs doubles blanches . . . 1 «
Cratægus oxiacantha flore roseo, *A. à fleurs roses* 1 «
pyrifolia (Willd.), var. mespilus calpodendron . . 1 «
sorbifolia, *Azerolier à feuilles de sorbier* 2 «
spicata, *Amelanchier du Canada à petites fleurs* . 1 «
Citisus hirsutus, *Cytise hérissé* . . . « 75
laburnum, *Ebénier des Alpes* . . 1 «
laburnum latifolium, *Ebénier odorant à larges feuilles* 2 «
sessilifolius, *Cytise à feuilles sessiles*, 1 «
Daphne cneorum, *Thymélée des Alpes* . 2 «
laureola, *Daphné lauréole* . . . 1 «
mezereum, *Bois gentil* 1 «
album, *Bois gentil à fleurs blanches* 2 50
Dirca palustris, *Bois de cuir* 6 «
Diospiros lotus, *Plaqueminier lotos* . . . 1 25
dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 10 «
Virginiana, *Plaqueminier de Virginie* 2 «
Eleagnus angustifolia, *Olivier de Bohème* . . 1 50
Evonymus atropurpureus, *Fusain noir pourpré* 1 50
Europeus, *F. d'Europe* 1 «
latifolius, *Fusain à larges feuilles* . 1 50
sempervirens, *Fusain toujours vert* . 2 «
verrucosus, *F. galleux* 2 «
Fagus Americana *Hêtre d'Amérique* . 4 «
asplenifolia, *H. à feuilles de ceterach* . 4 «
cristata, *Hêtre en forme de crête* . 4 «
ferruginea, *H. ferrugineux* . 4 «
pendula, *H. à feuilles pendantes* . . . 4 «

Fagus purpurea, *H. à feuilles pourpres* . . 4 «
sylvatica, *H. commun* 1 «
pumila, *Chincapin* . 6 «
Fraxinus alba, f. juglandifolia 1 «
aurea, *Frêne doré* . 1 «
caroliniana, *F. blanc de Caroline* . . 1 «
crispa, f. atrovirens, *Frêne à feuilles crispées* . . . 1 50
excelsior, *F. commun* « 75
foliis argenteo maculatis, *F. maculé en blanc* . . 1 25
foliis argenteo variegatis, *F. panaché* 1 25
jaspidæa, *F. rayé* . 1 «
pendula, *F. à parasol* 1 50
monophylla, *F. à une feuille* . . . 1 25
nana, *F. nain* . . 1 25
ornus florifera, *F. à fleurs* . . . 1 25
quadrangulata, (Mich) *F. quadrangulaire* . . . 6 «
sambucifolia, (Willd) fraxinus excelsior diversifolia . . 1 25
Genista florida, *Genêt à bouquet* . . 1 «
spartium junceum, *G. d'Espagne* . . « 60
sibirica, *G. de Sibérie* « 60
Gleditzia horrida, Gleditzia macroacanthos, *Févier à grosses épines* 1 50
lævis, Gl. inermis 1 50
orientalis, *Févier d'Orient* . . . 6 «
triacanthos, *Févier à trois pointes* . 1 25
Guilandina dioïca, Gymnocladus canadensis, *Chicot, ou arbre mort* . 2 «
Halesia tetrapterata . . . 1 50
Hedera quinquefolia, cissus quinquefolius, *vigne vierge* . . « 50
Hybiscus syriacus, Althea, *Mauve en arbre* « 75

Hybiscus syriacus, Althea, flore pleno albo, *Mauve en arbre, à fleurs doubles blanches* . . 1 50
flore pleno rubro, *Mauve en arbre, à fleurs doubles rouges* . . . 1 50
Hyppophae ramnoïdes, *Argousier ramnoïde* . 1 «
Canadensis, *A. du Canada* . . 3 «
Hypericum androsæmum . 1 «
calycinum . . . 1 «
hircinum . . . . 1 «
Jasminum fruticans, *Jasmin cytise* . . « 60
humile, *J. d'Italie* . « 60
officinale, *J. officinal* « 60
Juglans alba villosa . . . 2 «
cinerea *Noyer cendré* 2 «
nigra *Noyer noir d'Amérique* . . 1 50
Koelreutria paniculata (H. K.), Sapindus chinensis (Lin.) . . 1 50
dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 12 «
Laurus benzoin, *Laurier faux benzoin* . 3 «
Ligustrum vulgare fructu luteo 2 50
Lyriodendrum tulipifera, Tulipier de Virginie d'un pied de hauteur. *Di un piede d' altezza* 1 «
dit, le cent, *detto il cento* . . . 75 «
dit, de 3 à 4 pieds de hauteur. *di 3 in 4 piedi d' altezza* . 2 «
dit, le cent, *detto il cento* . . . 125 «
dit, de 5 à 6 pieds de hauteur. *Di 5 in 6 piedi d' altezza* . . . 3 «
dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 25 «
dit, de 8 à 10 pieds de hauteur. *Di 8 in 10 piedi d'altezza* . 5 «

dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 48 «
Lonicera alpigena, *Chamecerisier des Alpes* « 60
dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 6 «
caprifolium, *Chevrefeuille des Jardins* « 60
dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 4 «
cærulea, *Ch. à fruit blanc* . . . 1 «
dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 6 «
diervilla, *dierville jaune* . . . « 60
periclymenum, *Chevrefeuille des bois* . « 60
dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 5 «
quercifolium foliis variegatis, *Ch. à feuilles panachées* « 75
sempervirens, *Ch. toujours vert à fleurs rouges* . . . « 75
dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 6 «
tartarica, flore albo, *Ch. de Tartarie à fleurs blanches* . « 75
dit, le cent, *detto il cento* . . 45 «
flore roseo, *Ch. de Tartarie à fleurs roses* . . 1 «
dit, la douzaine, *detto la dozzina* . 6 «
symphoricarpos, *Simphorine* . « 75
dit, la douzaine, *detto la dozzina* . 6 «
xylosteon, *Ch. velu, xyloste d'Europe* « 50
dit, la douzaine, *detto la dozzina* . 4 «
Lycium barbarum, *Lycium lancéolé* . . « 50
dit, le cent, *detto il cento* . . . 30 «
europeum, *L. d'Europe* « 50
dit, le cent, *detto il cento* . . 25 «

Menispermum canadense, *Menisperme du Canada* . . . 1 «
virginicum, *M. de Virginie* . . . 1 25
Mespilus, chamæ-mespilus *Alisier des Alpes* 1 «
caroliniana, *M.* Prunifolia, *Nefflier à feuilles de prunier* 1 50
cotonaster, *N. Cotonaster* . . . 1 «
celsiana, *var. M. Aronia* . . . 1 50
constantinopolitana, *Nefflier de Constantinople* . . 1 50
odorata, *N. à fleurs odorantes* . . . 1 50
salicifolia, *N. à feuilles de saule* . . 1 50
splendens, var. M. Crus-galli . . 1 50
tomentosa, *N. à feuilles de cognassier* 1 50
Morus alba, *Mûrier blanc à gros fruit* . . 1 50
papyrifera, broussonetia papyrifera (L'Her.) *Mûrier à papier de la Chine* . . 1 50
Ononis fruticosa, *On. arbrisseau* . . . 2 «
Phlomis fruticosa . . . 1 «
Philadelphus coronarius, *Syringa odorant* « 50
dit, le 100, *il cento* 20 «
coronarius flore semipleno, *Sy. odorant à fleurs semi-doubles* . . 1 50
inodorus, *Sy. sans odeur* . . . « 75
dit, la douzaine, *detto la dozzina* 6 «
nanus, *Sy. nain* . . « 50
Planera Richardi (Mich), *ulmus polygama* . 4 «
ulmifolia, *planera à feuilles d'orme* . 4 «
Platanus occidentalis, *Platane d'occident* . 2 «
Populus angulata (Willd), populus carolinia-
na, *Peuplier de Caroline* . . . 2 «
Populus argentea, Pop. hétérophylla (Mich) . 3 «
balsamifera, *Peuplier beaumier ou Tacamahaca* . . . 3 «
grandidentata, Pop. trepida, *Peuplier à grandes dents* (Willd) . . . 4 «
italica dilatata (Willd), *Peuplier d'Italie* « 60
dit, le 100, en très-beaux individus de 15 à 20 pieds de hauteur, *detto il cento, in bellissimi individui di 15 in 20 piedi d'altezza* . 50 «
dit, le 100, en très-jolis individus de de moyenne force seulement, de 10 à 15 pieds de hauteur, *detto il 100 in vaghi individui di mezzana grossezza, di 10 à 15 piedi d'altezza* . 40 «
monilifera, *Peuplier du Canada* . . . 1 «
nigra, *P. noir* . . . 1 50
Potentilla fruticosa, *Potentille arbrisseau* . 1 «
Prunus avium flore pleno . « 90
brigantina, *Prune de Briançon* . . . 1 50
canadensis (Lin.) . . 1 50
cerasifera . . . « 75
cerasus flore pleno . « 90
chamæcerasus (Willd) 1 «
dasycarpa, *Abricot noir* 1 20
domestica flore semipleno, *Prunier à fleurs semi-doubles* 1 20
mahaleb, *Arbre de S.te Lucie* . . « 60
persicifolia . . . 1 20
padus nigra . . . « 75
rubra . . . « 75
semperflorens (Willd.) 1 20

Prunus serotina, *Prunier tardif* . . . 1 20
virginica, *P. de Virginie* 1 50
Ptelea trifoliata, *Ptelea à trois feuilles* . . « 75
dit, la douzaine, *la dozzina* . 7 50
Pyrus amelanchier, *Mespilus amelanchier* . « 60
apetala, P. malus hybrida, *Pommier hybride* . . . « 90
arbutifolia, mespilus arbutifolia rubra (Willd.) . . . 1 20
baccata . . . « 90
communis flore semipleno . . . « 75
cydonica sinensis . . 1 «
Prunus malus paradisiaca . « 50
malus sempervirens . 1 50
montis-sinai . . 1 50
salicifolia (Willd.) . 1 50
spectabilis, malus spectabilis (Def.), *Pommier à bouquet* . 1 50
flore pleno . . . 1 50
Quercus coccinea . . . . 2 «
ilex . . . . 2 «
obtusiloba . . . 2 «
palustris . . . 2 «
prinos montana . 2 «
tinctoria . . . 2 «
Rhamnus alpinus, *Nerprum des Alpes* . . 1 50
alnifolius, *N. à feuilles d'aunes* . . 1 50
frangula, *Bourgine, pois à poudre* . 1 50
latifolia, *N. à larges feuilles* . . 1 50
paliurus, *Chapeau bordé* . . 1 50
Rhus cotinus, *Fustet, arbre à perruque* . . « 75
dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 6 «
coriaria, *Sumac des corroyeurs* . . « 75
typhinum, *Sumac de Virginie* . . « 75
vernix, *S. vernis* . 1 50
Ribes alpinum, *Groseiller des Alpes* . . . « 50
Ribes floridanum, *Groseiller de Pensylvanie* . 1 «
nigrum, *G. noir* . . « 50
nigrum variegatum, *G. noir à feuilles panachées* . . . « 50
Robinia caragana, *Robinier de Sibérie* . . « 75
chamlagu, *Robinier de la Chine* . . 2 «
ferox, robinia spinosa 4 «
halodendron, *R. satiné* 2 «
hispida, *acacia rose* 1 25
dit, la douzaine, *la dozzina* . . 12 «
inermis, robinia umbrella, Acacia parasol de 6 à 8 pieds de hauteur, *di 6 in 8 piedi d'altezza* . . . 2 «
dit, la douzaine, *la dozzina* . . 21 «
dit, de 5 à 6 pieds de hauteur, *detto di 5 in 6 piedi d'altezza* . . 1 50
dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 15 «
pigmæa, *R. pigmé* . 3 «
pseudo-acacia, *acacia commun* . . « 75
spectabilis (species nova), Acacia élégant, de 5 à 7 pieds de hauteur, *di 5 in 7 piedi d'altezza* 2 «
dit, de 4 à 5 pieds de hauteur, *detti di 4 in 5 piedi d'altezza* . . . 1 50
tortuosa (species nova), *Acacia tortueux* 2 «
viscosa, *acacia visqueux* 1 50
dit, la douzaine, *detto la dozzina* 15 «
Rubus fruticosus flore pleno, *Ronce à fleurs doubles* . . . 1 «
odoratus, *Ronce du Canada* . . . « 50
Salix aurea, *Saule doré* . « 75

Salix argentea, *Saule argenté* . . . . « 75

babylonica, *S. pleureur* « 75

dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 6 «

cinerea foliis variegatis, *Saule cendré à feuilles panachées* 1 «

Sambucus argentea, *Sureau argenté* . . . 2 «

laciniata, *S. à feuilles laciniées* . . . . 1 «

monstruosa, *Sureau monstrueux* . . 2 «

nigra, *Sureau noir* . « 50

dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 4 «

foliis variegatis, *S. à feuilles panachées* « 75

fructu albo, *Sureau à fruit blanc* . 1 «

racemosa, *Sureau à à grappes rouges* « 75

dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 6 «

Sophora japonica, *Sophore du Japon* . . . 1 50

dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 12 «

Sorbus aucuparia, *Sorbier des oiseaux* . . « 75

americana, *S. d'Amérique* . . . . 2 «

hybrida (Willd.), *S. hybride* . . . 2 «

Spiræa crenata, *spirée à feuilles crénelées* . . « 50

dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 3 «

chamædrifolia, *Spirée à feuilles de chamœdris* . . . 1 «

opulifolia, *Spirée à feuilles d'obier* « 50

paniculata, *S. à fleurs paniculées* . . 1 «

salicifolia flore albo, *Spirée à feuilles de saule* . . « 50

flore roseo, *S. à feuilles de saule, fleurs roses* . . « 60

sorbifolia, *S. à feuilles de sorbier* . . 1 «

Spiræa sibirica, *S. de Sibérie* 1 «

ulmifolia, (Willd.) *S. à feuilles d'orme* 1 50

Staphylea pinnata, *Stap. à feuilles pennées* . « 75

dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 7 50

Syringa chinensis, (Willd.) *Lilas varins* . « 75

persica, *L. de Perse* . « 75

flore albo violaceo . 1 50

laciniata, *L. de Perse à feuilles laciniées* 1 50

rhotomagensis, *Lilas de Marly* . . . « 75

vulgaris, *L. commun* « 50

dit, le cent, *detto il cento* . . . 20 «

flore albo, *L. commun à fleurs blanches* « 60

dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 5 «

flore rubro, *L. commun à fleurs rouges* . . . « 60

Tamarix gallica, *Tamaris de Narbonne* . . 1 «

germanica, *Tamaris d'Allemagne* . . 1 «

Tilia alba, (Hort. Kew.), tilia argentea, *Tilleul argenté* . 3 «

americana, *Tilleul d'Amérique* . . 3 «

rubra, *T. rouge d'Amérique* . . 6 «

multiflora, *T. à fleurs nombreuses* . . 6 «

Europea, *T. d'Europe* 1 50

Ulmus americana, *Orme d'Amérique* . . 1 «

campestris, *O. commun* . . . . « 75

latifolia, *O. commun à larges feuilles* « 75

Viburnum canadense, *Viorne du Canada* . . 2 «

cassinoïdes, *Viorne à feuilles de cassine* 2 «

dentatum, *V. dentée* 2 «

lantana, *V. cotoneuse* 2 «

nudum, *Viorne nue* . 2 «

Viburnum opulus, *V. obier* . « 50

dit, la douzaine, *detto la dozzina* . 4 «

opulus roseum, *V. sterile, pelote de neige* . . . . « 75

dit, la douzaine, *detto la dozzina* . 7 50

pyrifolia, *V. à feuilles de poirier* . . 2 «

Vitex agnus castus, *Gatillier faux poirier* . . 1 50

Zanthoxylum clava-herculis, (Lin) *zanthoxylum à gros aiguillons* 3 «

fraxinifolium, *Z. à feuilles de frêne* . 3 «

Ziziphus vulgaris, *Epine Judaïque* 1 50

On peut avoir une collection de cent arbustes assortis, au choix de la Maison Martin Burdin aîné et Comp.e, pour le prix de . . . . 50 «

Si può pur avere una raccolta di cento arbusti assortiti, alla scelta della Casa Martin Burdin aîné et Comp.e *per il prezzo di* . . . . 50 «

GRANDS ARBRES et ARBUSTES DE PLEINE TERRE, TOUJOURS VERTS, CONIFÈRES, RÉSINEUX ET AUTRES.

ALBERI D'ALTO FUSTO ED ARBUSTI DI PIENA TERRA, IN OGNI TEMPO VERDI, CONIFERI GOMMIFERI ED ALTRI.

Les arbres et arbustes toujours verts sont généralement très-difficiles à la reprise lorsqu'ils sont élevés en pleine terre, ce qui décourage les nombreux amateurs de ces beaux arbres, de chercher à se les procurer, craignant de les voir périr, comme cela arrive presque toujours, lorsqu'ils sont élevés ainsi, et qu'ils sont par conséquent expédiés à racines nues. La Maison Martin Burdin aîné et Comp.e les fait en conséquence élever en pots : cette manière fournit l'avantage de les expédier avec toute la terre du pot, soit du vase dans lequel ils ont crû, qui reste fixée aux racines et qui rend leur réussite certaine. En un mot, élevés de cette manière, ils supportent les plus longs voyages et peuvent être expédiés dans presque toutes les époques de l'année, avec les plus heureux succès.

Riesce generalmente difficile assai che s'allignino gli alberi ed arbusti di continuo verdi, quando allevati sono in piena terra, ciò che fa perder la voglia a gran copia dei dilettanti di dette belle piante, di procacciarsele per tema di vederle perire, come quasi sempre accade quando in tal guisa sono allevate, e che in conseguenza con ignude radici vengono spedite. La Casa Martin Burdin aîné et Comp.e *si propone per ciò di allevarle in vasi; in tal modo si ha il vantaggio di spedirle guernite ed avviluppate dalla terra del vaso nella quale son cresciute, la quale inerente sta alle radici, e ne rende certo il buon esito. In fine, dette piante in quel modo allevate possono resistere alle più lunge gite, ed essere spedite in ogni epoca dell' anno col più fausto successo.*

La pièce. *Il pezzo* F. C.

Abies alba (Mich.), *Sapinette blanche du Canada* 1 50

La pièce. *Il pezzo.* F. C.

Abies americana (Mil.), hemlock-spruce, *Sapin du Canada* . 2 50

Abies balsamea, (LIN.) beaumier de Gilead à odeur de beaume, de 2 à 3 pieds de hauteur, *di 2 in 3 piedi di altezza* . 3 «

dit, de 1 pied de hauteur, *detto di 1 piede di altezza* 1 50

canadensis (LIN.) . 1 50

nigra (MICH.), abies mariana (MIL.), *Sapinette noire d'Amérique* . 1 50

picea, pinus abies (LIN.), *Sapin épicia* . . 1 «

taxifolia, pinus picea (LIN.), *Sapin commun, Sapin argenté ou à feuilles d'if* . . . . 1 «

Aukuba japonica, *Aukuba du Japon* . . . 2 «

Buplevrum fruticosum, *Buplèvre arbrisseau* 1 «

Buxus balearica, *Buis de Mahon* . . 3 «

maculata, *Buis de Mahon à feuilles bordées de jaune* 4 «

arborescens, *Buis arb.* 1 «

maculata, *Buis à feuilles maculées* 2 «

foliis variegatis, *B. à feuilles panachées* . . . 2 «

myrtifolia, *Buis à feuilles de myrthe* 2 «

Cratægus glabra . . . . 3 «

Cupressus distica, *Cyprès chauve de la Louisiane* . . . 5 «

sempervirens horizontalis, *C. horizontal* 2 «

sempervirens pyramidalis, *Cyprès pyramidal* . . . 2 «

Ilex aquifolium, *Houx commun* . . . . 1 «

aureo-maculato, *H. à feuilles panachées en jaune* . 4 «

argenteo-maculato, *H. à feuilles panachées en blanc* . 4 «

Ilex balearica, *Houx de Madère* . . . 4 «

Canadense *Houx du Canada* . . . 6 «

crispum, *H. à feuilles crépues* . . . 4 «

ferox variegatum, *H. à feuilles hérissonnées panachées* 6 «

serratum, *H. à dents de scie* . . . 4 «

Juniperus communis, *Genevrier commun* . 1 50

oxicedrus, *G. cade* . 3 50

phænicea, *G. de Phœnicie* . . . 6 «

prostrata, (MIC.) . 4 «

sabina, *Sabine mâle* . 1 50

foliis variegatis, *Sabine à feuilles panachées* . . 3 «

tamariscifolia, *S. à feuilles de tamarin* . . . 3 «

suecica, J. communis, *Genevrier de Suède* . . . 2 «

thurifera, *G. à l'encens* . . . 6 «

virginiana mascula, *G. de Virginie mâle* 2 «

femina, *G. de Virginie femelle* . 2 «

Laurus nobilis, *Laurier d'Apollon* . . . 5 «

angustifolia, *Laurier d'Apollon à feuilles étroites* . . 6 «

variegata, *L. d'Apollon à feuilles panachées* . . 6 «

Larix americana, *Mélèze noir d'Amérique* 6 «

cedrus, pinus cedrus, cèdre du Liban, de 10 ans, ayant 4 à 5 pieds de hauteur. *Di anni 10, avendo di 4 in 5 piedi di altezza* 12 «

dit, de 2 à 3 pieds de hauteur. *Detto di 2 in 3 piedi di altezza* . . 9 «

dit, de 18 à 20 pouces de hauteur. *Detto di 18 in 20 pollici di altezza* . . . 6 «

Larix communis, pinus larix, Mélèze d'Europe de 4 à 5 pieds de hauteur. *Di 4 in 5 piedi di altezza* . 2 «

dit, de 2 à 3 pieds de hauteur. *Detto di 2 à 3 piedi di altezza* . . . . 1 «

Mespilus pyracantha, *Buisson ardent* . . . 2 «

Phillirea angustifolia, *filirea à petites feuilles* 4 «

latifolia, *Filirea à larges feuilles* . 4 «

ligustrifolia, *Filirea à feuilles de Troëne* 4 «

media, *F. à feuilles moyennes* . . . 4 «

Pinus alepica, pinus alepensis, (WILLD.) *Pin de Jérusalem* . . 2 «

cembra, *Pin de Sibérie à cinq feuilles, pin cembro* . . 9 «

echinata, P. variabilis, *Pin à 2 ou 3 feuilles* . . . . 5 «

inops, *P. de Virginie* 5 «

laricio, pin de Corse, de 2 à 3 pieds. *Di 2 in 3 piedi* . 2 50

dit, de 12 à 15 pouces, *detto di 12 in 15 pollici* . 1 50

maritima major, *Grand pin maritime* . 2 50

minor, *Petit pin maritime* . . . 2 50

montana, (MIL.) *torchepin, pin suffis* 2 «

pinea, *Pin à pignon* 2 50

sylvestris, *Pin sauvage* 1 50

Genevensis, *Pin de Genève* . . . 1 50

Pinus racemosa, *Pin à trochet* 2 50

resinosa, *Pin résineux* 2 «

romania, *Pin de Romanie* . . . 3 «

strobus, Pin du Lord Weymonth, très-beaux individus de 6 à 7 pieds de hauteur. *Bellissimi individui di 6 in 7 piedi di altezza* . 8 «

dit, de 4 à 5 pieds de hauteur, *detto di 4 in 5 piedi di altezza* . . . 6 «

dit, de 2 à 3 pieds de hauteur, *detto di 2 in 3 piedi di altezza* . . . . 4 «

dit, de 15 à 20 pouces, *detto di 15 in 20 pollici* . . 2 «

dit, de 9 à 12 pouces, *detto di 9 in 10 pollici* . . . . 1 «

thæda, *Pin à l'encens* 9 «

Prunus lauro-cerasus, (LIN.) *Laurier cerise* . 2 50

lusitanica, (WILLD.) azarero, *Laurier de Portugal* . . 2 50

Quercus ilex, *Chêne vert* . 4 «

Rhamnus alaternus, *Alaterne* 1 50

albo variegatus, *A. panaché en blanc* 3 «

aureo variegatus, *A. panaché en jaune* 3 «

balearicus, nerprun, *à feuilles rondes* 3 «

monspesulanus, *alaterne de Montpellier* 3 «

variegatus, *A. de Montpellier à feuilles panachées* 6 «

latifolius, nerprun, *à larges feuilles* . 1 50

Ruscus racemosus, *Fragon à grappes* . . 3 «

Taxus baccata, *If commun* 2 «

JEUNES ARBRES ET ARBUSTES

Pour former des pépinières, garnir les bois, les haies, jardins pittoresques et autres destinations, savoir :

1.° Sujets pour former des pépinières d'arbres fruitiers.

Poiriers francs de 2 ans, le 100, *Peri franchi di anni 2, il cento* 3 «
dits, de 3 ans, le 100; *detti di anni 3, il cento* . . 4 «
Pommiers francs de 2 ans, le 100; *Meli franchi di anni 2, il cento* . . . . 4 «
Pruniers id. *Susini id.* 4 «
Cerisiers id. *Ciriegj id.* 4 «
Cognassier id. *Cotogni id.* 4 «
Amandiers id. *Mandorli id.* 5 «
Mûriers d'Italie à feuilles roses, de 2 ans, le 100, *Mori d'Italia colle foglie rose, di anni 2, il cento* 4 «

2.° Arbres et arbustes tant exotiques qu'indigènes.

Acacia commun, Robinia pseudo-acacia, de 2 ans, le 100, *di anni 2, il cento* 2 50
dit, le 1000, *detto il 1000* . . . . 20 «
triacanthos, févier à trois pointes, d'un an, le 100, *di un anno il cento* . . . 4 «
chinensis, acacia de la Chine, d'un an, le 100, *di un anno il cento* . . 6 «
Althea, hibiscus syriacus, blancs et bleus mêlés, de 1 an, le 100, *bianchi e cerulei mischiati, di un anno, il cento* . 4 «
Ajonc marin, ulex europæus,

ALBERI ED ARBUSTI GIOVANI

Per far vivaj, guernire le foreste, le siepi, i giardini pittoreschi ed altri luoghi, cioè :

1.° *Individui per formare vivaj di piante fruttifere.*

Chataigners de 4 ans, le 100, *Castagni di anni 4, il 100* 9 «
Noisettiers de Barcelonne à gros fruit, marcotte de 2 ans, la douzaine, *Barbatella di 2 anni la 12.na* 3 «
Groseiller à grappes, espèces pêle-mêle, marcotte d'un an, la douzaine, *Specie mischiate, barbatelle di un anno, la dozzina* . 2 «
épineux d'Angleterre, *Ribes grossularia*, (Lin.) espèces pêle-mêle, Marcotte d'un an, la douzaine, *specie mischiate, di un anno, la dozzina* . . 2 «

2.° *Alberi ed arbusti, sì esotici che del paese.*

d'un an, le 100, *di un anno, il cento* 2 «
Amorpha fruticosa, de 2 ans, la 12.e, *di anni 2, la dozzina* . . 3 «
Arbre de Judée, cercis siliquastrum, d'un an, le 100, *di un anno il cento* . . . 5 «
Baguenaudier à fleurs jaunes, colutea arborescens, d'un an, le 100, *di un anno, il cento* 4 «
dit, le 1000, *detto il 1000*. . . 30 «
Bignonia catalpa, catalpa d'Amérique, d'un an, le 100, *di un anno, il cento* . 4 «
Clematite bleue, clematis viticella, de 3 ans,

la douzaine, *di anni 3, la dozzina* 4 «
Cytise des Alpes, ébénier, cytisus laburnum, d'un an, le 100, *di un anno, il cento* 3 «
à larges feuilles, cytisus laburnum latifolium, d'un an, le 100, *di 1 anno, il cento* . . . 6 «
velu, cytisus hirsutus, de 3 ans, la douzaine, *di anni 3, la dozzina* . . 3 «
Erable champêtre, acer campestris, de 3 ans, le 100, *di anni 3, il cento* . . 10 «
sicomore, acer pseudo platanus, de 3 ans, le 100, *di anni 3, il cento* . . . 10 «
plane, acer platanoïdes, de 3 ans, le 100, *di anni 3, il cento* 10 «
Frêne commun, fraxinus excelsior, d'un an, le 100, *di un anno, il cento* . . . 4 «
à fleurs, fraxinus florida, de 2 ans, le 100, *di anni 2, il cento* . . . 12 «
Koelreuteria à feuilles de paulinia, koelreuteria paniculata, de 3 ans la 12.e, *di anni 3, la dozzina* 6 «
Lilas commun, syringa vulgaris, de 3 ans, le 100, *di anni 3, il cento* 10 «

Marronnier d'Inde, æsculus hypocastanum, de 3 ans, le 100, *di anni 3, il cento* . 15 «
Mérisier à grappes, prunus padus, de 3 ans, la douzaine, *di anni 3, la dozzina* 3 «
Orme commun, ulmus communis, d'un an, le 100, *di un anno il cento* . . . 3 «
Plaqueminier lotos, diospyros lotus, de 5 ans, la douzaine, *di anni 5, la dozzina* . 6 «
Peuplier d'Italie, populus italica dilatata, de 2 ans, le 100, *di anni 2, il cento* 15 «
dit, de 3 et 4 ans, la douzaine, *di 3 e di 4 anni, la 12.a* 4 «
Platane d'orient, platanus orientalis, boutures d'un an, le 100, *di un anno il cento* . . . 25 «
Redoul à feuilles de myrthe, coriaria myrtifolia, d'un an, le 100, *di 1 anno il cento* 10 «
Sorbier des oiseaux, sorbus aucuparia, de 4 ans, la douzaine, *di anni 4, la dozzina* 4 «
Sophora japonica, de 2 ans, la douzaine, *di anni 2, la dozzina* 3 «
Tulipier de Virginie, lyriodendrum tulipyfera, de 2 ans, le 100, *di anni 2, il cento* 40 «

3.° Arbres verts résineux.

Cyprès pyramidal, cupressus pyramidalis, d'un an, le 100, *di un anno, il cento* . 3 «
horizontal, C. horizontalis, d'un an, le 100, *di un anno, il cento* . . . 4 «

3.° *Alberi verdi e gommiferi.*

Mélèze, laris communis, de 2 ans, le 100, *di anni 2, il cento* . 4 «
Pin d'Ecosse, pinus sylvestris, d'un an, le 100, *di un anno, il cento* 3 «
dit, de 3 ans, la 12.e, *detto di anni 3, la 12.a* 5 «

Pin de Sibérie, pinus cembra, de 2 ans, le 100, *di anni 2, il cento* 25 «
maritime, P. maritima, de 2 ans, le 100, *di anni 2, il cento* 6 «
de Genève, P. sylvestris genevensis, d'un an le 100, *di un anno, il cento* . 3 «
dit, de 3 ans, la douzaine, *detto di anni 3, la dozzina* 6 «
de Weymouth, pinus strobus, d'un an le 100, *di un anno, il cento* . . . 5 «
dit, de 3 ans, *detto di anni 3 il cento* 15 «
Sapin beaumier de Gilead, abies balzamea, de 2 ans, le 100, *di anni 2, il cento* 12 «
dit, de 4 ans, la douzaine, *detto di anni 4, la dozzina* . . 6 «
Sapinette blanche d'Amérique, abies alba, de 3 ans, la douzaine, *di anni 3, la 12.na* 6 «
noire d'Amérique, abies nigra de 3 ans, la 12, *di 3 anni, la 12.a* 6 «
Thuya de la Chine, thuya orientalis, d'un an, le 100, *di un anno, il cento* . . . 2 «
dit, de 3 ans, *detto di 3 anni* . . . 4 «
du Canada, thuya occidentalis, de 2 ans, la 12.e, *di anni 2, la dozzina* . . 6 «

COLLECTION DE ROSIERS.

Les espèces de rosiers sont nombreuses, et elles ont en outre, par le moyen de la culture, produit un très-grand nombre de variétés. La Maison MARTIN BURDIN aîné et C.e, afin de pouvoir en examiner une grande partie, en a réuni plusieurs nombreuses collections. Après avoir vérifié et analysé toutes les espèces et variétés qu'elle a su se procurer, elle s'est bornée à un choix dans lequel elle n'a pas cru devoir y comprendre les variétés qui diffèrent peu entr'elles, ou qui n'intéressent que quelques amateurs; elle n'a choisi que celles qui par leur beauté, leur singularité ou leur caractère tranchant, se font particulièrement remarquer. Une partie sont désignées d'après les meilleurs auteurs modernes, les autres, sont indiquées précisément sous les dénominations qu'elle les a reçues, et elle espère que son choix continuera à satisfaire les nombreux amateurs de ce beau genre.

RACCOLTA DI ROSAJ.

Le specie di rosaj sono in gran copia, e hanno inoltre prodotto un'immensa quantità di varietà. La Casa MARTIN BURDIN aîné et C.e *a fine di potere esaminare la maggior parte, ne ha riunite numerose raccolte. Dopo d'aver fatto la verificazione e l'analisi di tutte le specie e varietà che gli riescì possibile di procacciarsi, si è ristretta ad una scelta nella quale non ha creduto dover comprendervi le varietà, che tra di esse hanno poco divario, o che a pochi dilettanti vanno a genio. La Casa non ha scelto che quelle, che per la loro vaghezza, la particolarità ed il carattere tagliente, vanno distintamente osservate. Parte di esse sono indicate secondo i migliori autori moderni, parte precisamente lo sono sotto le denominazioni che hanno ricevute, e spera che tal scelta continuerà di appagare i numerosi dilettanti di questo vago genere.*

Les espèces marquées d'une † sont les fleurs les plus exquises, et celles marquées d'une * sont, ou bizarres ou des espèces particulières.

*Le specie segnate di una † sono i più squisiti fiori; e quelle notate di un * sono, o bizzarre, o specie particolari.*

† Rosa atropurpurea, *Rose ombre très violette presque noire* . 6 «
la même à haute tige, *la stessa di alto gambo* . . . . 10 «
† achates prolifera, *Rosier agathe prolifère* . . . . 4 «
la même à haute tige, *la stessa di alto gambo* . . . . 8 «
* alba flore pleno, *Rose à fleurs blanches doubles* . . . 2 «
† anemone Hollandica, *Rose anemone de Hollande* . . . 3 «
† aculeata, R. pauciflora, *Rose pauciflore cramoisie* . . . 3 «
* belgica argentea, *Rose de belgique argentée* . . . . 2 «
† blanda, (WILLD.) *R. de la baye d'Hudson* . . . . 2 «
* bipinata, (DM.C) R. crispa, *Rosier à feuilles bipinées* . 4 «
* bullata (DM.C.), *Rosier à feuilles de laitue* 3 «
† burgundica, R. parviflora, (WILLD.) *R. de Bourgogne ou d'amour* . . . 1 50
† bicolor, (JACQ.) R. punicea (MIL.) *R. capucine* . . . 2 50
la même à haute tige, *la stessa di alto gambo* . . . . 5 «
* canabifolia, *Rosier à feuilles de chanvre* 2 50
† carnea maxima, R. incarnata, (PERS.) *R. cuisse de nimphe* . 2 «
† cryophyllea, *R. œillet, R. à pétales frisés* 6 «
† Rosa centifolia viridis, *R. à cent feuilles à cœur vert* . . 4 «
† centifolia purpurea, *R. à cent feuilles couleur d'amaranthe* 4 «
† centifolia foliacea viridis, *Rosier à cent feuilles foliacées et à cœur vert* . 5 «
† centifolia ardentissima, *Rose à cent feuilles, très-ardente* . 4 «
† centifolia multiflora, *Rose abondante, ou petite cent feuilles* . . . . 2 «
† corymbosa præcox flore pleno, *R. bouquet parfait, bouquet précoce* . . . 2 «
la même à haute tige, *la stessa di alto gambo* . . . . 5 «
* corymbosa præcox flore simplici, *R. bouquet parfait à fleurs simples* . 1 «
† cremosina, *Superbe cramoisie* . . . 5 «
la même à haute tige, *la stessa di alto gambo* . . . . 10 «
* eglanteria flore pleno albo, *Eglantier à fleurs doubles blanches* . . . 2 «
* eglanteria inermis flore pleno, *Eglantier à fleurs doubles sans épines* . . 2 «
† eglanteria inermis flore luteo purpureo, *Eglantier ponceau sans épines* 3 «
* ferox? nova species, rosa Kamtchatica (VENT.), *Rosier du Kamtchatka* . 4 «

* Rosa fraxinifolia, *Rosier à feuilles de frêne* 1 «
† gallica marmora, *Rose gallique marbrée* 3 «
† gallica atropurpurea, *R. gallique très-pourpre* . . . 3 «
† gallica cinerea, *Rose gallique pourpre cendré* . . . . 6 «
† gallica cuprea, *Superbe en brun* . . . 4 «
† jacinthæ-flora, nova, *R. jacinthe* . . . 15 «
† kingstonia (HORTUL.), *Rose de Kingston* 2 «
* lucida plena, (WILLD.) *Rosier luisant à fleurs doubles* 6 «
† maxima marmora, *la grande rose marbrée pourpre* . 3 «
† maheca purpurea flore pleno, *Rose changeante double* . 2 «
† maheca purpurea flore semi-pleno, *Rose changeante semi-double* 1 50
* macartnea, R. bracteata (WILLD.), *Rose du Lord Macartney* . . 3 «
* meldensis (DM.C.), *R. de Champagne* . « 50
† menstrualis alba, *R. de tous les mois à fleurs blanches* 2 50
† menstrualis variegata, *Rose de tous les mois à fleurs panachées, rose d'York et de Lancastre* 2 50
† menstrualis multiflora, *Rose de tous les mois à fleurs nombreuses* . . 2 50
† miniata Hollandica, *R. élégante de Hollande* . . . 3 «
† muscosa flore pleno rubro, (WILLD.) *R. mousseuse à fleurs doubles rouges* . 2 «
la même à haute tige, *la stessa di alto gambo* . . . . 5 «
† Rosa muscosa flore simplici rubro, *R. mousseuse à fleurs simples rouges* . . 12 «
† muscosa flore pleno albo, *R. mousseux à fleurs blanches* . . . . . 5 «
† muscosa pomponia flore pleno, *R. mousseux petit pompon à fleurs doubles* . 15 «
† multiflora japonica, *R. multiflore du Japon* . . . . 3 «
† multiflora foliacea, *R. foliacée à fleurs nombreuses* . . . 2 50
* moschata (WILLD.), *Rosier musqué* . 3 «
† Nivea, *Rosier de neige* 3 «
* pendulina, *Rosier à branches pendantes, à haute tige* . 5 «
* pimpinellifolia alba plena, *Rosier à feuilles de pimprenelle à fleurs blanches doubles* 3 «
† pictorum, R. maxima, *Rose des peintres* 1 «
* papaverima carnea, *R. pomme grenade* . 2 »
* Prolifera, *R. prolifère* 4 «
* pyramidalis, *Rose de France, pyramidale* 2 50
* portlandica, *Rose de Portland* . . . 3 «
† provincialis Hollandica, *Rose provins de Hollande* . . . 3 «
† regia alba, (DM.C) *R. à fleurs doubles carnées, agathe favorite* . . . 1 50

† Rosa regia carnea, (DM.C.) *Rosier à fleurs doubles couleurs de chair* . . . 1 50
† regia holosericea, *Rose veloutée royale* 3 «
† ranunculus major, *R. grande renoncule* 3 «
† ranunculus minor, *R. petite renoncule* . 3 «
† reale, *Rose royale, rose du Roi* . 6 «
la même à haute tige, *la stessa a alto gambo* . . . 10 «
* rubrifolia flore simplici, *Rosier à feuilles rouges* . . . . 3 «
* semperflorens flore albido pleno, *R. du Bengale à fleurs blanches, ou plutôt rose tendre* . 2 50
† semperflorens odorata thea, *Rose du Bengale à odeur de thé* . . . 4 «
† semperflorens pomponia, *Bengale nain, Bengale pompon* 3 «
† semperflorens miniata, *la rose favorite du Bengale* . 6 «
† semperflorens splendens, *la rose élégante du Bengale* 6 «
† semperflorens moschata, *Rose du Bengale musquée* . 6 «
† semperflorens anemone flora, *Rose du Bengale anemone* 3 «
† semperflorens multiplex *Rose du Bengale pourpre très-double* . . 3 «
† semperflorens bichonia, *Rose du Bengale bichone* 3 «
† semperflorens versicolor, *Rose du Bengale à deux couleurs* . . . 6 «
* Rosa semperflorens persicifolia, *Rose du Bengale à feuilles de pêcher* . . . . 3 «
* semperflorens modestia, *Rose du Bengale pourpre modeste* . 3 «
* semperflorens rubra, *Rose du Bengale rouge vif, ou sanguine* 1 50
* semperflorens lutea, *Rose du Bengale jaune, à fleurs simples* . . . . 15 «
† semperflorens noiseteana, *Rose du Bengale noisette* . . 6 «
* sempervirens, *Rosier toujours vert* . 2 «
* semperflorens centifolia, *R. du Bengale à cent feuilles* . 2 «
† surphurea plena (WILLD.) *R. jaune double* . 3 «
† unica alba, *R. unique blanche, à boutons roses* . . . 4 «
la même à haute tige, *la stessa di alto gambo* . . . . 6 «
* unica rubra, *R. unique rouge, ou fausse unique* . . . 3 «
† vilmorina, *Rose de vilmorin transparente* . . . . 3 «
la même à haute tige, *la stessa di alto gambo* . . . . 6 «
† virgata flore plenissimo, *fleurs très-doubles* . . . . . 2 «
* villosa flore simplici, *Rose velue, valvet simple* . . 2 «
* villosa semi-plena, *R. velue, valvet semi-double*. 2 «
† versicolor (DM.C.), *R. à fleurs panachées* 1 50

On peut avoir un assortiment composé de 50 très-belles espèces ou variétés des rosiers ci-dessus, au choix de la Maison Martin Burdin aîné et Comp.e, pour le prix de 60 francs.

Si può avere un assortimento composto di 50 delle più vaghe specie o varietà de' rosaj predetti alla scelta della Casa Martin Burdin aîné et Comp.e, per il prezzo di 60 franchi.

AUTRES ESPÈCES ET VARIÉTÉS DE ROSIERS

Qui sont généralement communs.

La pièce. *Il pezzo.*	F.	C.
Rosa centifolia, *Rosier à cent feuilles* . .	1	«
dit, la douzaine, *detto la dozzina* .	9	«
cinnamomea flore pleno, *Rose canelle ou de mai, à fleurs doubles* . . .	«	60
dit, la douzaine, *detto la dozzina*	5	«
gallica et provincialis, *Roses galliques et de provins melées*, la 12.e, *la dozzina*	3	«

ALTRE SPECIE O VARIETA' DI ROSAJ

Che sono generalmente communi.

La pièce. *Il pezzo.*	Fr.	C.
dit, le cent, *detto il cento* . . .	15	«
Rosa menstrualis *Rose de tous les mois* .	«	60
dit, la douzaine, *detto la dozzina* .	6	«
semperflorens flore pleno, *Rose du Bengale à fleurs doubles*	«	60
dit, la douzaine, *detto la dozzina* .	6	«
dit, le cent, *detto il cento* . . .	30	«

On peut avoir cent Rosiers de ces six dernières espèces pêle-mêle, pour le prix de 25 francs.

Si può avere 100 Rosaj di queste ultime sei specie mischiate, per il prezzo di 25 franchi.

AUTRES ARBRISSEAUX ET PLANTES RECHERCHÉES, TANT EXOTIQUES QU'INDIGÈNES,

De pleine terre, d'orangerie et de serre chaude.

ALTRI ARBUSCOLI E PIANTE RICERCATE, TANTO ESOTICHE CHE NATIE,

Di piena terra, agrumi e di stuffa.

Pl. signifie que l'individu est de pleine terre; *pl. or.* indique qu'il est de pleine terre, mais qu'il doit être cultivé en orangerie, ou abrité pendant l'hiver dans les contrées septentrionales; *or.*, d'orangerie; *s. c.*, de serre chaude.

Pl. *Significa che l'individuo è di piena terra*; pl. or. *che egli è di piena terra, ma che deve essere coltivato nella stagione degli agrumi, o ricoverato durante l'inverno nelle settentrionali regioni*; or.; *stanzone degli agrumi*; s. c., *stuffa*.

	La pièce. *Il pezzo.*	Fr.	C.
pl. or.	Acacia jullibrisin, *A. de Constantinople, ou du grand Seigneur* . .	3	«

		Fr.	C.
pl.	Achillea tomentosa . .	«	50
or.	Agapanthus umbellatus .	2	«
or.	var. flore albo . .	6	«
pl.	Aconitum pyramidale .	4	«
pl.	napellus	1	«
pl.	tauricum . . .	2	«
pl.	variegatum . . .	3	«
pl.	Actea spicata	2	«
or.	Asparagus sarmentosus .	3	«
s.c.	Aloë succotrina . . .	2	«
s.c.	variegata	2	«
pl.	Alcea, Roses trémières variées, à fleurs doubles roses et blanches, la 12.e *la dozzina* . .	5	«
s.c.	Aletris fragrans . . .	12	«
or.	Alstroemeria pellegrina .	3	«
or.	ligtu . . .	5	«
pl.	Andromeda arborea . .	12	«
pl.	axillaris . . .	2	50
pl.	caliculata . . .	3	«
pl.	cassinifolia . .	4	«
pl.	daboecia . .	4	«
pl.	mariana . .	6	«
pl.	membranacea .	3	«
pl.	paniculata . .	3	«
pl.	polifolia major	2	«
pl.	minor .	2	«
pl.	intermedia	2	«
pl.	pulverulenta .	4	«
pl.	serratifolia . .	4	«
pl.	Anemone virginica . .	3	«
pl.	Anagyris indica	3	«
pl.	Aquilegia canadensis . .	2	«
pl.	vulgaris flore pleno	1	«
or.	Arbutus andrachne . .	6	«
or.	integrifolia . . .	5	«
or.	longifolia . . .	10	«
or.	salicifolia . . .	5	«
or.	unedo	3	«
or.	flore pleno .	6	«
pl.	uva ursi	2	«
or.	Arctotis aspera . . .	2	«
or.	Aristotelia macqui (L'HER)	5	«
pl.	Arum dracunculus flore sulphureo . . .	3	«
s.c.	Asclepias carnosa (WILLD.)	4	«
pl.	linearis	2	«
pl.	purpurescens . .	2	«
pl.	syriaca	2	«
or.	tuberosa . . .	6	«
s.c.	Arundo bambos (LIN), bambusa arundinacea	6	«
pl.	Artemisia glacialis . .	2	«
or.	Anthyllis barbajovis . .	3	«
or.	cretica, ebenus cretica (LIN.) .	3	«
pl.	Asphodelus luteus . .	1	«
pl.	flore pleno	3	«
pl.	ramosus . . .	3	«
pl.	Aster amellus	«	50
pl.	cordifolius	«	50
pl.	cericeus	«	50
pl.	dumosus	«	50
pl.	decorus	«	50
pl.	ericoïdes	«	50
pl.	grandiflorus . . .	«	50
pl.	leucographium . .	1	«
pl.	miser	«	50
or.	moschatus A. argophillus	3	«
pl.	præcox	«	50
pl.	punctatus	1	«
pl.	purpureus . . .	«	50
pl.	spectabilis . . .	«	50
pl.	versicolor	«	50
s.c.	Atragene indica	2	«
pl.	Azalea aurantiaca . . .	30	«
pl.	calandulacea . . .	20	«
pl.	coccinea	5	«
pl.	glauca	2	50
or.	indica	15	«
pl.	nudiflora	3	«
pl.	pontica	4	«
pl.	purpurea	5	«
pl.	rosea	4	«
pl.	rubra præcox . .	6	«
pl.	viscosa	2	50
pl.	odorata . . .	4	«
pl.	flore pleno . .	6	«
pl.	rutilans	10	«
or.	Bachea virgata (VENDLT.) .	6	«
or.	Banksia præmorsa . . .	4	«
or	pinifolia	5	«
or.	Beaufortia decussata . .	8	«
or.	pinifolia . . .	10	«
pl.	Betula nana	2	«
pl.	Betonica grandiflora . .	2	50
pl.	orientalis . . .	2	50
or.	Bignonia pandorea . .	5	«
or.	Bohera humilis	4	«
or.	rubroïdes	4	«
pl.	Boltonia asteroïdes . .	«	60
pl.	Borrago orientalis . . .	1	50
s.c.	Bromelia ananas, plante prête à porter fruit.		

Brom. *Pianta pronta a dar frutto* . . 6 «
dit, pour porter fruit la 2.e année, *detta a dar frutto il 2.° anno* . . . . 4 «
dit, pour la 3.e année, *detta pel 3.° anno* 2 «
s.c. Bromelia var. rubra . . 10 «
or. Brunia abrotanifolia . . 3 «
s.c. Brunsfelsia americana . 9 «
pl.or. Budleia globosa . . 2 «
or. Bumelia tenax (WILLD.) . 4 «
pl. Buphtalmum grandiflorum 1 50
s.c. Cactus grandiflorus . . 2 «
s.c. mammillaris . . . 3 «
or. monstruosus . . . 5 «
s.c. formosissimus . . 5 «
s.c. pseudo-mammillaris 2 «
s.c. speciosus . . . . 5 «
s.c. speciosissimus . . 5 «
or. Calla æthiopica . . . 3 «
pl. Calthapalustris flore pleno 1 «
pl. Calycanthus floridus . . 2 50
pl. ferax . . . 4 «
pl. nanus . . . 4 «
pl. præcox . . . 4 «
or. Camellia japonica . . 12 «
or. albo fl. simplici 45 «
or. albo fl. pleno 20 «
or. anemoneflora 36 «
or. atropurpurea flore pleno 40 «
or. atrorubens fl. pleno . 36 «
or. coccinea flore pleno foliis variegatis . 30 «
or. coronata . . 40 «
or. expensa . . 25 «
or. incarnato fl. pleno . 30 «
or. flore pleno variegato . 20 «
or. fl. semi-pleno 25 «
or. foliis variegatis 30 «
or. myrtifolia fl. pleno . 50 «
or. pallida fl. pleno 30 «
or. pæone fl. pleno 36 «
or. pink fl. pleno 25 «
or. pomponia fl. pleno . 30 «
or. roseo fl. pleno 20 «

or. Camellia japonica rubro flore pleno 20 «
or. rubro fl. pleno maximo 36 «
or. sasankua . . 30 «
or. warata flore pleno albo 50 «
or. warata flore pleno rubro 30 «
pl. Campanula carpatica . . 4 «
pl. latifolia . . . 4 «
pl. nutans . . . 2 «
or. pyramidalis . 2 «
pl. persicifolia fl. pleno albo 1 «
pl. flore pleno violaceo 1 «
pl. urticifolia . . 1 «
pl. Callicarpa americana . . 2 «
s.c. Caladium bicolor (VENT) . 5 «
s.c. violaceum (VENT.) 3 «
s.c. Capparis breynia . . . 15 «
or. spinosa . . . 6 «
or. Canna indica 2 50
or. coccinea 2 50
or. lutea 2 50
or. rutilans 2 50
or. Cassine maurocenia . . 6 «
or. Cassia grandiflora . . 3 «
or. marylandica . . . 2 «
s.c. Cæsalpinia sappan . 5 «
or. Celastrus pyracanthus . 10 «
or. Ceratonia siliqua . . . 2 «
s.c. Cestrum diurnum . . . 4 «
s.c. nocturnum . . . 4 «
pl. Chamærasus tartarica fl. albo « 75
pl. flore roseo 1 «
s.c. Cecropia peltata . . . 15 «
or. Cheiranthodendrum platanifolium . . 15 «
pl.or. Cheiranthus cheiri flore pleno 2 «
pl.or. fl. pleno aureo 3 «
s.c. Chrysophyllum argenteum 15 «
s.c. caïnito . . 15 «
pl. Chrysanthemum indicum, *chrysanthème* 1 «
pl. album, *chrysanthème à fleurs doubles blanches* . . . . . 3 «
pl. album grandiflorum, *Ch. à*

grandes fleurs doubles blanches . . . . 24 «
pl. Chrysanthemum indicum aureum, *Chrys. jaune double à renoncule* . . 6 «
pl. aureum grandiflorum, *Ch. à grandes fleurs doubles jaunes* 6 «
pl coccinea, *Ch. jaune souffré* . . . 3 «
pl. goldensum, *Ch. soleil d'or* . . 24 «
pl. lilacinum, *Ch. lilas* 2 «
pl. roseum, *Ch. rose* 6 «
or. Chelone barbata . . 2 «
pl. campanulata . . 1 «
or. Cistus albidus . . . 3 «
or. purpureus . . 3 «
or. ladanifera . . 3 «
or. Citrus aurantium, *oranger de Portugal* . . 5 «
or. bergamium, *oranger bergamotte* 5 «
or. compron, *or. compron* . 6 «
or. multiflorum, *or. bouquetier riche dépouille* 10 «
or. myrtifolium, *or. à feuilles de myrthe* . . 6 «
or. variegatum, *or. à f.lles panachées* 5 «
or. shaddork, *pampelmouse* . 6 «
or. sinensis, *or. de la Chine* 6 «
or. media, *citronier* . 2 «
or. histrix, (DECAND.) . 20 «
or. mella rosa, *cit. à odeur de rose* . 6 «
or. pyrus, *poirier du commandeur* . 12 «
or. multiflorus, *cit. à fleurs nombreuses* 5 «

or. Citrus trifoliata, *cit. à trois feuilles* . . 8 «
or. Cyrilla racemiflora . . 3 «
s.c. Cycas revoluta, petit individu, *piccolo individuo* . . . 20 «
or. Cytisus triflorus . . . 2 «
pl. Clematis erecta . . . 1 50
pl. flammula, c. odorata 1 «
pl. virginiana . . . 1 «
pl. viticella . . . 1 «
pl. flore pleno . 3 «
or. Clerodendrum fragrans . 2 «
pl. Clethra alnifolia . . . 2 «
or. arborea . . . . 4 «
or. foliis variegatis 6 «
pl. glauca . . . 2 «
pl. tomentosa . . . 2 «
s.c. Coffea arabica, *fort pied* 12 «
dit, *moyen* . 6 «
s.c. Coccoloba pubescens, *fort pied* 150 «
dit, *moyen* 75 «
s.c. uvifera . . . 25 «
or. Cobea scandens . . . 2 «
pl. Convallaria maïalis flore pleno 1 «
or. Convolvulus cneorum . . 2 «
pl. Coreopsis delphinifolia . 2 «
pl. Corchorus japonicus flore pleno 1 «
or. Correa alba . . . . 3 «
or. viridiflora . . 3 «
or. Coronilla glauca . . . 2 «
or. valentina . . . 2 »
s.c. Crotalaria elegans . 6 «
s.c. Crassula coccinea . . 3 «
s.c. portulacea . . 2 «
or. Cupressus australacea . 12 «
or. juniperoïdes . 6 «
pl. Dahlia alba, *Georginia blanche* . . 6 «
pl. atropurpurea, *G. pourpre foncé* . 3 «
pl. atropurpurea plena, *G. pourpre foncé à fleurs doubles* . 12 «
pl. lutea, *G. à fleurs jaunes* . . . 3 «
pl. lutea plena, *G. à fleurs jaunes doubles* . . . . 12 «

pl.	Dahlia pallida, *G. pâle*	2	«
pl.	purpurea, *G. pourpre*	2	«
pl.	rosea pallida, *G. rose tendre*	2	«
pl.	rubra, *G. rouge*	2	«
pl.	rubra variabilis, *G. rouge changeante*	3	«
pl.	violacea, *G. violette*	2	«
pl.	violacea plena, *G. violette à fleurs doubles*	2	«
pl.	violacea alba plena, *G. à fleurs doubles, d'un violet très-tendre, presque blanc*	12	«
pl.	Daphne alpina	3	«
pl.	cneorum	3	«
or.	collina (JACQ.)	4	«
or.	gnidium	4	«
or.	indica, D. odora	3	«
or.	marginata	4	«
pl.	mezereum	1	«
pl.	album	2	«
or.	pontica (WILLD.)	4	«
or.	Datura arborea	2	«
pl.	Delphinium elatum	1	»
pl.	flore pleno	3	«
pl.	hirsutum	1	«
pl.	hybridum	1	«
pl.	grandiflorum	3	«
pl.	Dictamus albus	3	«
pl.	flore rubro	2	«
pl.	Digitalis maderiensis	1	50
or.	Dillenia scandens	2	«
or.	Diosma capitata (WILLD.)	4	«
or.	cordata	3	«
or.	ericoïdes	3	«
or.	hirsuta	3	«
or.	imbricata	3	«
or.	pulchella	6	«
or.	speciosa	6	«
or.	umbellata	6	«
or.	uniflora	10	«
pl.	Dodecatheon media	2	«
s.c.	Dracæna draco	9	«
pl.	Dracocephalum grandiflorum	2	«
pl.	virginicum	2	«
s.c.	Durantha macrophylla	4	«
or.	Erica abietina	3	«
or.	alba	6	«
pl. or.	arborea	3	«
or.	agregata alba	4	«

or.	Erica assurgens	4	«
or.	australis	4	«
or.	baccans	5	«
pl.	carnea	3	«
or.	caffra	6	«
or.	conferta	6	«
or.	concinna	4	«
or.	conspicua	5	«
pl.	ciliaris	3	«
pl.	cineraria	3	«
pl.	alba	3	«
or.	cruenta	6	«
or.	curviflora	6	«
or.	elata	4	«
pl.	flore pleno	4	«
or.	fimbriata	6	«
or.	gelida	6	«
or.	hispida	6	«
or.	hybrida	5	«
or.	ignescens	5	«
or.	mammosa	6	«
or.	margaritacea	4	«
or.	mediterranea	3	«
or.	muscari	6	«
pl.	multiflora	3	«
pl.	alba	3	«
or.	pedunculata	5	«
or.	persoluta alba	5	«
or.	rubra	5	«
or.	pistillaris	5	«
or.	pirolæflora	6	«
or.	quadriflora	6	«
or.	sordida	5	«
pl.	scoparia major	3	«
pl.	minor	3	«
or.	taxifolia	6	«
pl.	tetralix	3	«
pl.	alba	3	«
or.	tubiflora	9	«
or.	urceolaris	6	«
or.	versicolor	6	«
pl.	viridi purpurea	4	«
pl.	Eryngium planum	3	«
or.	Erodium incarnatum	9	«
or.	Eugenia australis, nova	4	«
or.	floribunda (WILLD)	5	«
s. c.	jambos, *pomme rose*	8	«
or.	Embotrium salicifolium (VENT.)	5	«
or.	Epacris grandiflora (WILLD)	12	«
pl.	Epilobium spicatum	1	«
or.	Eucalyptus resinifera	5	«
or.	robusta	20	«
or.	obliqua	20	«

or.	Eucalyptus oppositifolia, E. glauca	10	«
or.	diversifolia	6	«
or.	Eupatorium purpurescens	3	«
s.c.	Euphorbia caput Medusæ	4	«
s. c.	octogona	2	«
or.	Fabricia glauca	4	«
s c.	Ficus bengalensis (LIN.)	4	«
or.	benjamina (LIN.)	4	«
s. c.	elastica	30	«
or.	pumila	3	«
s. c.	nymphæfolia	25	«
or.	rubiginosa	3	«
pl.	Fothergilla alnifolia	3	«
or.	Fuchsia coccinea, (WILLD) F. Magellanica	3	«
or.	Gardenia florida	3	«
or.	multiflora	6	«
or.	flore pleno	4	«
or.	radicans	5	«
or.	thumbergia	8	«
or.	latifolia	12	«
pl.	Galega officinalis	1	«
or.	Geranium acerifolium	3	«
or.	amenum	3	«
or.	angelina, sp. nov.	4	«
or.	angulosum	4	«
or.	alchemiloides	3	«
or.	ardens, sp. nov.	15	«
or.	amplissimum	3	«
or.	roseum	4	«
or.	bentoxianum	3	«
or.	bicolor	4	«
or.	blatarium	3	«
or.	capitatum	3	«
or.	chamædrioïdes	3	«
or.	cleopatre, sp. nov.	4	«
or.	cordifolium	3	«
or.	crispum	3	«
or.	cucullatum	3	«
or.	echinatum, G. hamatum, (JACQ.)	5	«
or.	roseum	6	«
or.	elegans	3	«
or.	gibbosum	3	«
or.	grandiflorum	4	«
or.	glutinosum, G. viscosum	3	«
or.	helen, sp. nov.	5	«
or.	hybridum	3	«
or.	inquinans	2	«
or.	lobatum	6	«
pl.	macrorhizum	4	«

or.	Geranium magnificum	6	«
or.	monstruosum	3	«
or.	papilionaceum	3	«
or.	penicellatum	3	«
or.	peltatum	3	«
pl.	pratense, fl. pleno	5	«
or.	quercifolium	3	«
s. c.	quinquevulnerum	12	«
or.	sanguineum, pelargonium (DESF)	15	«
or.	suaveolens roseum	3	«
or.	scabrum	3	«
or.	speciosum	3	«
or.	speciosissimum	5	«
or.	tricolor	6	«
or.	triste	4	«
or.	zonale	1	«
or.	flore albo	2	50
or.	fl. coccineo	2	50
or.	flore pleno	3	«
or.	pumila	3	«
or.	splendens	2	50
or.	variegatum	2	50
pl.	Ginkgo biloba, salisburia adiantifolia	6	«
pl.	Gentiana acaulis	2	«
or.	Gnaphalium grandiflorum	3	«
or.	orientale	2	«
pl.	margaritaceum	1	«
s.c	Globba nutans (WILLD)	3	«
s.c	Gloccinia arborescens	20	«
or.	Gnidia simplex	3	«
or.	Gordonia lasianthus	25	«
or.	Gortheria pectinata (WILLD)	2	50
or.	Hakea puginiformis	4	«
or.	suaveolens (BROW.)	5	«
s.c.	Hedechium coronarium	3	«
s.c.	coccineum	15	«
s c.	Hedysarum gyrans	5	«
pl.	Helenium automnale	2	«
pl.	Helianthus multiflorus fl. pleno	«	50
pl.	puniceus	1	50
or.	Heliotropium peruvianum	2	«
pl.	Hemerocalis cærulea	2	«
pl.	flava	«	75
pl.	fulva	«	75
pl.	graminea	2	«
pl.	japonica	1	50
s.c.	Hibiscus rosa chinensis flore pleno	4	«
s.c.	fl. pleno luteo	5	«

s.c.	Hibiscus rosa chinensis fl. simplici atro-purpureo	4	«
s.c.	manihot	3	«
or.	mutabilis flore pleno	5	«
	fl. simplici	3	«
pl.	palustris	2	«
s.c.	abelmoschus	3	«
pl.or.	syriacus fl. pl.° albo	1	50
pl.or.	rubro	1	50
pl.	militaris	3	«
or.	multiflorus	4	«
pl.	Hieracium aurantiacum	2	«
pl.or.	Hortensia japonica	3	«
or.	Houstonia coccinea	3	«
pl.	Hydrophyllum virginicum	1	«
pl.	Hydrangea arborescens	3	«
pl.	glauca	2	«
pl.	heterophylla	2	«
pl.	nivea	2	«
or.	quercifolia	6	«
or.	Jasminum azoricum	4	«
or.	geniculatum	3	«
or.	grandiflorum	3	«
s.c.	multiflorum	5	«
s.c.	sambac	4	«
s.c.	flore pleno	5	«
s.c.	flore pleno monstruosa, *grand duc*	12	«
or.	odoratissimum	2	«
s.c.	triumphans	4	«
or.	undulatum	6	«
or.	Illicium anisatum	5	«
or.	floridanum	5	«
s.c.	Justicia christata (Jacq.)	9	«
or.	adathoda	2	«
s.c.	speciosa	6	«
or.	Indigofera australis	4	«
pl.	Itea virginiana	2	«
s.c.	Ixora coccinea	10	«
pl.	Iris caroliniana	«	60
pl.	florentina alba	«	60
pl.	violacea	«	60
pl.	germanica flore albo	«	60
pl.	fl. cæruleo	«	60
pl.	fl. christalino	«	60
pl.	flava	«	60
pl.	graminea	«	60
pl.	lurida	«	60
pl.	odoratissima	«	60
pl.	pallida	«	60
pl.	pumila variegata	«	60
pl.	flore pleno	«	60

pl.	Iris susiana	2	«
pl.	sibirica, I. pratensis	«	60
pl.	flore pleno	2	«
pl.	sambucina	«	60
pl.	sanguinea	«	60
pl.	squalens	«	60
pl.	swertii	«	60
pl.	variegata	«	60
pl.	versicolor	«	60
pl.	Kalmia angustifolia	3	«
pl.	glauca	3	«
pl.	latifolia	12	«
pl.	oleifolia	3	«
s.c.	Kæmpferia galanga (Lin.)	5	«
s.c.	Lantana camara	3	«
s.c.	nivea	3	«
s.c.	trifoliata	3	«
or.	Lagerstroemia indica	5	«
or.	Laurus caroliniana	5	«
or.	fœtins	5	«
or.	indica	5	«
or.	maderiensis	5	«
or.	Lavendula multifida	2	«
pl.	Ledum angustifolium	2	50
pl.	latifolium	2	50
pl.	palustre	2	50
pl.	thimifolium	4	«
or.	Leptospermum baccatum	3	«
or.	myrtifolium	3	«
or.	pubescens	3	«
or.	rubricaule	5	«
or.	scoparium	4	«
or.	squarosum	3	«
or.	tomentosum	3	«
s.c.	Lymodorum tankervillæ	10	«
pl.	Liquidambar orientale	5	«
pl.	styraciflua	5	«
or.	Linum tryginum	3	«
or.	Litrum virgatum	3	«
pl.	Lychnis chalcedonica fl. albo	2	«
pl.	flore roseo	1	«
pl.	fl. roseo pleno	2	«
or.	grandiflora	2	«
pl.or.	Lobelia fulgens	2	«
pl.or.	cardinalis	2	«
or.	Lotus Jacobeus	3	«
or.	incanus	3	«
pl.	Lysimachia orientalis	1	50
pl.	punicea	1	50
pl.	verticillata	1	50
or.	Liparia sphærica	10	«
or.	Lupinus perennis	3	«
pl.	Magnolia acuminata	25	«
or.	annonæfolia	15	«

pl.	Magnolia auriculata	30	«
pl.	cordata	30	«
or.	fuscata	12	«
pl.	glauca	10	«
pl. or.	grandiflora, de 2 pieds de hauteur; *di 2 piedi di altezza*	6	«
	dit, de 1 pied de hauteur, *detto di un piede di altezza*	4	«
	dit, de 2 ans, la pièce, *detto di anni due, il pezzo*	1	25
	dit, de 2 ans, la 12.ne, *detto di due anni, la 12.a*	9	«
pl. or.	grandiflora acuminata	25	«
pl. or.	angustissima	20	«
pl. or.	angustifolia	4	«
pl. or.	longifolia	4	«
pl. or.	præcox	20	«
pl.	gracilis	20	«
or.	pumila	20	«
pl.	purpurea, M. discolor, *fort pied*	12	«
	dit, de moyenne force, *detto di mezzana grossezza*	6	«
pl.	pyramidata	30	«
pl.	umbrella, M. tripetala	15	«
pl.	yulan	25	«
s.c.	Malpighia glabra	5	«
s.c.	macrophylla	9	«
s.c.	urens	12	«
s.c.	coccifera	12	«
s.c.	Marantha zebrina	30	«
or.	Mahernia incisa	4	«
or.	Maurandia semperflorens (Willd.)	3	«
pl.or.	Melia azedarach	2	«
or.	sempervirens	3	«
or.	Melaleuca armillaris	4	«
or.	ericæfolia	3	«
or.	hypericifolia	3	«
or.	decussata	4	«
or.	diosmæfolia	4	«
or.	myrtifolia	4	«
or.	tomentosa	5	«
or.	coronata	6	«

or.	Melaleuca densa	6	«
or.	splendens	10	«
or.	trinervia	3	«
or.	viridiflora	4	«
pl.or.	Mespilus japonica	3	«
or.	Metrosideros angustifolia	3	«
or.	citrina	3	«
or.	alba	6	«
or.	coccinea	6	«
or.	crassifolia	4	«
or.	corifolia	3	«
or.	glauca	10	«
or.	lophanta	3	«
or.	foliis variegatis	4	«
or.	myrtifolia	4	«
or.	neriifolia	9	«
or.	pinifolia	6	«
or.	saligna	4	«
or.	Mimosa acanthocarpa	4	«
or.	asperata	6	«
or.	daulabriformis	5	«
or	decurens	25	«
or.	dodoneifolia	4	«
or.	glocescens	4	«
or.	glauca ?	3	«
or.	latifolia	4	«
or.	longifolia	4	«
or.	lophanta	3	«
or.	leucocephala	2	«
or.	floribunda	5	«
or.	farnesiana	3	«
or.	paradoxa	5	«
or.	stricta	4	«
or.	verticillata	4	«
or.	Mimulus glutinosus	2	«
or.	Myrsine africana	2	50
or.	retusa	2	50
pl.or.	Myrica cerifera	3	«
or.	cordifolia	3	«
pl.	gale	2	«
pl.	pensylvanica	4	«
or.	quercifolia	4	«
or.	serrata, M. banksiæfolia	4	«
or.	Myrtus bætica	3	«
or.	communis	2	«
or.	foliis variegatis	3	«
or.	lusitanica fl. pleno	4	«
s.c.	pimenta	20	«
or.	romana major	4	«
or.	zuzigium, calyptranthes (Swar.)	30	«
pl.	Monarda dydima	1	«
pl.	purpurea	2	«

pl. Monarda violacea . . . 2 «
pl. Moræa chinensis, Ixia chinensis 1 «
s.c. northiana . . . 6 «
s.c. Musa coccinea . . . 18 «
s.c. paradisiaca, *banamier* 15 «
or. Nerium coronarium . . 12 «
or. oleander . . . . 2 «
or. album . . 3 «
or. flore pleno 2 «
or. variegatum 2 «
or. odorum . 2 «
or. splendens 2 50
or. spectabile 5 «
or. tinctorium 2 «
or. versicolor 2 «
or. Olea americana . . . 5 «
or. europæa . . . 4 «
or. excelsa . . . 4 «
or. fragrans . . . 4 «
or. sativa . . . . 5 «
pl. Pæonia albiflora . . . 6 «
pl. anomala . . . 5 «
pl. arborea, très-grosse plante, ayant plusieurs branches portant annuellement 20 à 30 fleurs; *pianta grossissima, con più rami, che annualmente portano 20 in 30 fiori* . . 500 «
dit, forte plante, portant annuellement 3 à 4 fleurs; *pianta assai forte, che ogn'anno porta 3 in 4 fiori* . . 80 «
dit, la plante prête à fleurir; *la pianta in procinto di dar fiori* . . 50 «
dit, de moyenne force, *detta di mezzana grossezza* . 36 «
pl. arborea odorata, moyenne force, *mezzana grossezza* 80 «
pl. bisantina plena . . 5 «
pl. corallina . . . 3 «
pl. daurica . . . 5 «
pl. fimbriata . . . . 10 «

pl. Pæonia officinalis flore pleno albo . 3 «
pl. flore pleno roseo 5 «
pl. flore pleno rubro 1 «
pl. flore pleno variegato 5 «
pl. sibirica flore simplici 10 «
pl. flore pleno 15 «
pl. sinensis odorata alba, nova 36 «
pl. species nova . . . 10 «
pl. tenuifolia . . . 3 «
pl. Papaver orientale . . . 1 50
or. Passerina filiformis . . 3 «
or. laxa . . . 4 «
or. hirta ? . . . 4 «
pl. or. Passiflora cærulea . . 2 «
pl. or. incarnata . 2 «
s.c. quadrangularis 9 «
s.c. serratifolia . 5 «
s.c. species nova 6 «
or. Phlox amæna 1 50
pl. caroliniana . . . 1 50
pl. decussata . . . 1 50
pl. divaricata . . . 1 «
pl. glaberina foliis variegatis 2 «
pl. paniculata . . . 1 «
pl. ovata . . . 1 50
pl. reptans . . . 1 «
pl. suaveolens . . . 1 50
pl. subulata . . . 1 50
pl. suffruticosa . . 2 «
pl. undulata . . . 2 «
s.c. Piper magnoliæfolia . . 4 «
pl. or. Pistacia narbonensis . 4 «
pl. or. vera . . . 4 «
or. Phaseolus caracalla . . 3 «
s.c. Pitcairnia angustifolia (HORT. KEW.) . 4 «
or. Pittosporum arbutifolinm 6 «
or. coriaceum . 6 «
or. sinense . . 5 «
or. undulatum (VENT.) 3 «
or. Phylica buxifolia . . . 4 «
or. ericoïdes . . . 2 «
or. longirostrata . 4 «
or. plumosa . . . 9 «
or. orientalis . . . 6 «
or. rosmarinifolia . 3 «
or. imbricata P. squarrosa 6 «

or. Plumbago cærulea . . 1 «
s.c. rosea . . . 5 «
s.c. Plumaria rubra . . . 15 «
pl. Podophyllum peltatum . 1 «
pl. Podalyria australis . . 2 «
s.c. Poinciana pulcherrima . 9 «
or. Polygala myrtifolia . . 6 «
s.c. Portulaca anacampseros 2 «
or. Protea argentea . . . 50 «
or. pallens . . . 4 «
or. hirta . . . 3 «
or. hirsuta . . . 4 «
or. conifera . . . 5 «
or. pinifolia . . . 12 «
or. spicata . . . 12 «
s.c. Psidium pomiferum . . 12 «
or. pyriferum . . . 6 «
pl. Prinos glaber . . . 3 «
pl. Pulmonaria virginica . . 2 «
pl. or. Punica granatum . . 2 «
or. flore pleno 2 «
or. flavum . . . 4 «
or. flore pleno 6 «
or. nanum . . . 4 «
pl. Pyrus japonica . . . 3 «
pl. flore albo 12 «
pl. flore pleno . 12 «
or. Rafnia retusa . . . 6 «
pl. Ranunculus elatior flore pleno 2 «
pl. Rhamnus glandulosus . 4 «
pl. longifolius . . 4 «
s.c Rochea falcata . . . 3 «
pl. Rhododendrum azaloïdes 12 «
pl. caucasicum (WILLD.) R. crispum 20 «
pl. catasbiense . 15 «
pl. foliis variegatis 30 «
pl. dauricum . . . 15 «
pl. ferrugineum . . . 2 «
pl. hirsutum . . . 3 «
pl. hybridum . . . 15 «
pl. maximum album . 6 «
pl. rubrum . 4 «
pl. ponticum . . . 3 «
pl. angustifolium 3 «
pl. granulatum . 10 «
pl. flore s.-pleno 4 «
pl. roseum . . 12 «
pl. undulatum . 3 «
pl. variegatum . 6 «
pl. punctatum . . . 6 «
pl. rosmarinifolium . 12 «

pl. Rhodora canadensis . . 3 «
or. Rubus molucanus . . 3 «
or. rosæfolius . . . 2 «
pl. Rudbekia fulgida . . . 3 «
pl. laciniata . . 2 «
pl. purpurea . . 3 «
or. Ruellia formosa . . . 4 «
or. grandiflora . . 2 «
s.c. Saccharum officinarum . 4 «
pl. Saxifraga crassifolia . . 1 «
pl. hirsuta . . 1 «
pl. longifolia . . 2 «
pl. Salvia pseudo-coccinea . 1 «
or. Selago corymbosa . . . 3 «
or. Serissa fætida flore pleno, lycium japonicum 2 «
or. Senecio elegans . . . 1 50
or. doria . . . . 2 «
pl. Salix hastata . . . . 2 «
pl. laponum . . . . 2 «
pl. myrsinites . . . 2 «
or. Squinus mole . . . . 5 «
pl. Silene fimbriata . . . 1 «
or. Sisyrinchium striatum . 4 «
or. Sideroxilum melanophleum 4 «
s.c. Solandra grandiflora . . 4 «
or. Solanum quercifolium . 2 «
or. Sonchus macrophyllus (WILLD.) . 2 «
or. Sophora microphylla . . 5 «
or. tetrapterata . 4 «
pl. Spigelia marylandica . . 4 «
or. Sparmannia africana . . 3 «
pl. Spiræa aruncus . . . 1 «
pl. halimifolia . . . 1 «
pl. lobata . . . 1 «
pl. lævigata Sp. altaïca 2 «
pl. paniculata . . 2 «
or. palmata . . . . 4 «
pl. sibirica . . . 2 «
pl. tomentosa . . . 2 «
pl. trifoliata . . . 2 «
pl. ulmaria flore pleno 2 «
pl. philipendulina flore pleno 2 «
s.c. Stapelia grandiflora . . 2 «
s.c. hirsuta . . . 2 «
or. Statice rosea . . . 3 «
pl. or. Sterculia platanifolia . 3 «
or. Struthiola erecta . . . 5 «
s.c. Strelitzia farinosa . . 150 «
s.c. reginæ . . 150 «
pl. Sylphium laciniatum . . 3 «
or. Thea bohea . . . . 6 «

or. Thea viridis . . . . . 6 «
pl. Tagetes lucida . . . . 3 «
pl. Thalictrum aquilegifolium 2 «
pl. speciosum . 2 «
pl. tuberosum . 2 «
s. c. Tradescantia discolor . 4 «
pl. virginica alba 1 «
pl. rosea 1 «
pl. Tiarella cordifolia . . 2 «
pl. Teucrium hircanicum . . 2 «
pl. marum . . . 2 «
pl. Trollius asiaticus . . . 1 «
pl. europæus . . 1 «
pl. Vaccinium oxiococos . . 2 «
pl. foliis variegatis 4 «
pl. pensylvanicum 3 «
pl. uliginosum . 3 «
pl. vitis idæa . . 3 «
pl. Veronica austriaca . . « 75
pl. chamædrifolia . « 75
pl. incana . . . « 75
pl. maritima . . « 75
pl. multiflora . . « 75
pl. paniculata . . « 75
pl. spuria . . . « 75
or. Verbena triphylla . . . 2 «
or. Viburnum asiaticum . . 20 «
pl. or. lucidum . . 5 «
pl. or. foliis variegatis 5 «
pl. or. prunifolium . 5 «
pl. or. rugosum . . 5 «
pl. or. tinus . . . 3 «
pl. or. foliis variegatis 5 «
pl. Viola palmata . . . . 2 «
pl. Virgilia lutea . . . 25 «
or. Visnea mocanera . . . 3 «
pl. Vinca major . . . . « 75
pl. minor flore pleno . « 75
pl. foliis variegatis « 75
pl. Vernonia præalta (WILLD.) serratula præalta 2 «
pl. novæboracensis 4 «
or. Westringia rosmarinifolia 3 «
s.c. Xylophilla falcata . . . 6 «
s.c. latifolia . . 9 «
s.c. montana . . 5 «
or. Yucca gloriosa . . . . 3 «
pl. filamentosa . . . 9 «

COLLECTIONS DIVERSES DE PLANTES A FLEURS ET A FRUITS,
En Oignons, Griffes, Bulbes, Pattes et Marcottes.

Les espèces marquées *pl.* continuent à être de pleine terre; celles marquées *pl. or.* sont de pleine terre, mais il convient de les couvrir pendant l'hiver dans les contrées septentrionales, ou de les tenir en orangerie; celles marquées *or.* sont d'orangerie.

RACCOLTE DIVERSE DI PIANTE DA FIORI E DA FRUTTI,
In Cipolle, Bulbi, Radici e Margotti.

Le specie segnate pl. *continuano ad essere di piena terra; quelle con* pl. or. *sono di piena terra, ma conviene coprirle durante l'inverno nelle settentrionali contrade, o di tenerle nello stanzone degli agrumi; quelle segnate* or. *sono degli agrumi.*

pl. Asparagus maritimus, Pattes d'asperges de Hollande et d'Ulm, vertes et violettes, espèces très-recherchées, étant les deux plus précieuses; on fournira de très-belles pattes de deux ans, qu'il est facile de distinguer des espèces ordinaires, par la grosseur des pattes et de leurs racines, le 100. 4 «
Radici di sparagi d'Ollanda e d'Ulma, verde e pavonazze, specie molto ricercate

essendo queste di gran pregio; si somministrera delle bellissime radiche di anni due le quali, a ragione della grossezza de' figliuoli e delle radiche è facile il distinguerle dalle specie comuni, il cento . . . . . 4 «
dites, en très-grosses pattes de 3 ans le cent, *dette in grossissime radiche d'anni 3, il cento* . 6 «

pl. Asparagus officinalis, Asperges communes ou d'Aubervillers, le cent, en pattes de 2 ans, *sparagi comuni di Aubervillers, in radiche di anni due il 100* 2 «

pl. Allium fragrans, Ail dont la fleur a l'odeur de Vanille, la pièce. *Aglio di cui il fiore sa di vaniglia, il pezzo* . 1 «

pl. or. Amaryllis atomasco, *amaryllis de Virginie* 2 «
or. aurea, *Am. dorée* 4 «
pl. or. belladona *Am. des dames à fleurs roses* . 3 «
pl. or. fl. albo, *Am. des dames à fleurs blanches* . 5 «
or. brasiliensis, *Am. du Bresil* 12 «
or. crispa, *Am. crispée* « 50
or. curviflora, *Am. à feuilles courbées* 3 «
or. equestris, *Am. écarlate* 4 «
flore pleno, *Am. écarlate à fl. doubles* 10 «
pl. formosissima, le plus beau des Lys, autrefois l'Iris de Suède, *il più vago de' gigli detti Iride di Svezia* . . « 75
or. Amaryllis josephinæ, *Am. de Josephine, am. du Méxique* 45 «
or. longifolia, *Am. à longues feuilles*, crinum asiaticum (MILL.) 4 «
or. lutea, *A. jaune* « 50
or. reginæ, (L. fils) *Am. du Mexique* 6 «
pl. or. sarniensis, *Am. grenesienne* 3 «
pl. or. vitata, *A. veinée* 3 «
or. zeilanica, (LHER) *Am. rayée* 5 «

pl. Anemone coronaria flore pleno, anemones à fleurs doubles, le plus beau mélange en couleurs très-fines et très-variées le cent, *anemoni a fiori doppj e del più vago mescuglio in finissimi e variatissimi colori, il cento* . 25 «
dit, le cent par couleurs séparées en 25 espèces ou variétés des plus fines, *detto con colori separati in 25 specie o varietà finissime, il cento* 30 «
dit, anemones doubles de 2.e choix beau mélange le 100, *detto anemoni doppj di 2.a scelta bel mescuglio il cento* 15 «
dit, anemones de 3.e choix, mélange ordinaire, le cent, *detto anemoni di 3.a scelta, mescuglio comune il 100* 10 «

pl. Bellis perennis, petites marguerites à fleurs doubles le cent, *piccioli margheritini à fiori doppj, il cento* . . 5 «
pl. or. Crinum africanum(MIL.) *Crinole d'Afrique Tubéreuse bleue* 2 «
pl. or. album, *Crinole d'Afrique à fl. blanches* 6 «
or. variegatum 10 «
s. c. amboïnense . 12 «
s. c. erubescens . . 6 «
s. c. strictum . . 6 «
s. c. multiflorum . 6 «
pl. Crocus vernus, Safran printanier en très-beau mêlange le cent, *Zafferano di primavera in vaghissimo meseuglio il cento* . . . . 6 «
dit, Safran printanier, le cent par couleurs séparées, en 20 espèces ou variétés différentes, *detto Zafferano di primavera, il 100 con colori separati in 20 specie o varietà diverse* . 10 «
or. Cyclamen persicum, Cyclamen de Perse, la bulbe prête à fleurir, *Cyclamen di Persia, il bulbo pronto a dar fiore* 2 50
pl. Cypripedium calceolus, Sabot de Vénus, la 12.e, *la 12.a* 3 «
dit, le cent, *detto il cento* . . . 18 «
pl. or. Dyanthus caryophyllus, OEillets, une très-belle collection de 60 variétés Hollandaises et Flamandes, des plus exquises, panachées à fond blanc, à fond jaune, à fond violet, couleur de feu et bizarre, par noms et couleurs désignées; le prix de ladite collection en belles marcottes est de . . . . 50 «
pl. or. Dyanthus caryophyllus, *Garofani di bellissima raccolta in 60 varietà Olandesi e Fiaminghe, le più squisite macchiate col fondo bianco, gialdo, rosa, paonazzo color di fuoco e bizarre da nomi e da colori descritti, il prezzo di detta raccolta in belli margotti è di* . . . 50 «
dit, la collection de 40 marcottes, *detto la raccolta di 40 margotti* . . . 36 «
dit, autre collection d'œillets prolifères, de 24 très-belles variétés, particulièrement bizarres et panachées, par noms et couleurs désignées, pour le prix de . 20 «
Altra raccolta di Garofani prolifici, di 24 bellissime varietà, singolarmente bizarre e macchiati, per nomi e colori descritti, per il prezzo di . . . 20 «
dit, OEillets grenadins de tous les mois couleur de chair, la douzaine, *detto Garofani granati di tutti i mesi, color di carne, la dozzina* 3 «

pl. or. Dyanthus caryophyllus, OEillets des jardins, de différentes belles espèces mêlées, la 12.e, *detto Garofani dei giardini di varie belle specie mischiate, la dozzina* 3 «
pl. moschatus, (MAYER.) OEillet mignardise à fleurs odorantes doubles blanches, avec une couronne pourpre, la 12.e, *Garofani gentili a fiori odoriferi doppj bianchi, con corona porporina, la 12 a.* 3 «
dit, OEillet mignardise, à fleurs odorantes doubles roses, la douzaine, *Garofani leggiadri a fiori odoranti doppj rosa, la dozzina* . . . 2 «
dit, le cent, *detto il cento* . . 10 «
pl. Fragaria ananassa, Fraisier ananas, le cent, *il cento* . 4 «
pl. bifera, F. de Bargemont, le 100, *il 100* 3 «
pl. caroliniensis F. de Caroline *id.* 3 «
pl. chiloensis, F. du Chili, à fruit d'une grosseur extraordinaire, la pièce, *a frutto di straordinaria grossezza, il pezzo* . . . 1 «
dit, la douzaine, *detto la dozzina* 9 «
pl. efflagellis, F. buisson sans courant, la 12.e, *la 12.a* . 2 «
pl. vesca fructu rubro, F. de tous les mois, le cent, *il cento* 3 «
pl. fructu albo, F. de tous les mois à fleurs blanches, le 100, *il 100* 4 «
pl. Fragaria vecsa flore pleno, F. à fleurs doubles, la 12.e, *la dozzina* . 2 «
pl virginiana, Fraisier écarlate de Virginie, le 100, *il 100* 3 «
pl. Fritillaria Imperialis, *Couronne Imp.* 1 50
var. aurora . . 3 50
var. aeophus . . 2 50
var. chinensis . 3 «
var. foliis aureo variegatis . . 2 50
var. foliis argenteo variegatis . . 4 «
var. gordonia . 2 50
var. hugsoard . 3 50
var. karib . . 3 50
var. kroon . . 3 50
var. kyser kal . 2 50
var. lutea simplex 3 «
var. lutea plena . 4 «
var. maxima rubra 2 50
var. rubra præcox 2 50
var. rubra plena 3 50
var. rubra simplex 2 50
var. villiam frizo 2 50
var. villiam rex . 2 50
var. persica . . 4 «

On peut avoir la collection des 20 espèces ou variétés de Couronnes impériales ci-dessus, pour le prix de . . . 50 «
Si può avere la raccolta delle 20 specie o varietà di Corone Imperiali sopra descritte, pel prezzo di . . 50 «

pl. Fritillaria meleagris, Fritillaire damier, en belles espèces mêlées, la douzaine, *in belle specie mischiate la 12.a* 5 «
pl. Gladiolus bisantina, Glayeul de Bisance le 100, *il 100* 15 «
or. cardinalis, Gl. cardinal, la pièce, *il pezzo* . 1 «
pl. communis, Gl. à

fleurs rouges le cent, *il cento* 5 «

pl. Glycine apios, grappe musquée, la bulbe, *il bulbo* . . 1 «

pl. Hyacinthus orientalis, Jacinthes doubles et quadruples de Hollande, un assortiment de 25 différentes très-belles espèces, en couleurs blanches, bleues, jaunes et rouges, très-variées, avec noms, pour le prix de . 36 «

Giacinti doppj e quadrupli di Ollanda, un assortimento di 25 diverse vaghissime specie in colori bianchi, cerulei, gialdi e rossi molto variati con i nomi loro, pel prezzo di . . . 36 «

dit, le cent de Jacinthes doubles et quadruples de Hollande, le mêlange le plus beau et le plus exquis, *detto il cento di Giacinti doppj e quadrupli di Ollanda del più bello, e squisitissimo mescuglio* . . . 100 «

dit 2.e choix desdites Jacinthes doubles et quadruples de Hollande, très-beau et très-bien varié, le cent, *detto, 2.a scelta di detti Giacinti doppj e quadrupli di Ollanda, bellissimi e molto variati, il cento* 60 «

dit, 3.e choix des susdites Jacinthes doubles de Hollande, lequel est encore bien beau et bien varié, le cent, *3.a scelta dei suddetti Giacinti doppj di Ollanda, la quale è pure vaghissima e ben variata, il cento* 30 «

pl. Hyacinthus orientalis, la douzaine desdites Jacinthes de Hollande, doubles blanches, en très-belles variétés mêlées, *la dozzina di detti Giacinti di Ollanda, doppj bianchi in belle varietà mischiate* 9 «

dit, la douzaine desdites Jacinthes de Hollande, doubles bleues, en très-belles varietés mêlées, *la dozzina di detti Giacinti di Ollanda, doppj cerulei in bellissime varietà mischiate* . . . . 9 «

dit, la douzaine des susdites Jacinthes de Hollande, doubles rouges, en très-belles variétés mêlées, *la 12.a di suddetti Giacinti di Ollanda, doppj rossi, in bellissime varietà mischiate* . . . 9 «

dit, Jacinthe double jaune de Hollande, l'or végétal, la pièce, *Giacinti doppj gialdi di Ollanda, oro vegetale, il pezzo* 2 50

dit, Jacinthe double de Hollande, jaune ophir, la pièce, *Giacinti doppj di*

Ollanda, gialli ofite, il pezzo . 2 50

pl. Hyacinthus orientalis, Jacinthes simples de Hollande, un assortiment de 25 très-belles espèces avec noms, *Giacinti semplici di Ollanda, un assortimento di 25 bellissime specie con i nomi* . . 25 «

dit, la douzaine de Jacinthes de Hollande simples blanches, *la dozzina di Giacinti di Ollanda, semplici bianchi* . . . 6 «

dit, la douzaine de Jacinthes de Hollande simples bleues, *la 12.a di Giacinti di Ollanda semplici cerulei* . . 6 «

dit, la douzaine de Jacinthes de Hollande, simples rouges, *la 12.a di Giacinti di Ollanda semplici rossi* . . . . 6 «

dit, la douzaine de Jacinthes de Hollande, simples jaunes, *la dozzina di Giacinti di Ollanda semplici gialli* . . . 9 «

dit, le cent desdites Jacinthes simples de Hollande, en très-belles espèces mêlées, *il cento de' detti Giacinti semplici di Ollanda, in bellissime specie meschiate* . . 45 «

pl. . Bretagna, Jacinthes dites le roi de grande Bretagne, à fleurs rouges et blanches pour forcer, la 12.e, *Giacinti detti il re della gran Brettagna, a fiori grandi rossi e bianchi, per sforzare, la dozzina* 5 «

pl. Hyacinthus orientalis, Jacinthes doubles blanches, dites la Tubereuse, le 100, *Giacinti doppj bianchi detti Tuberosi, il cento* 18 «

dit, Jacinthes doubles bleues de Paris, la 12.e, *Giacinti doppj cerulei di Parigi, la dozzina* . . 4 «

dit, Jacinthes doubles rouges de Paris, la 12.e, *Giacinti doppj rossi di Parigi, la dozzina* . . 4 «

dit, Jacinthes communes doubles en mêlange, le 100, *Giacinti comuni doppj in mescuglio, il cento* . 15 «

dit, Jacinthes communes simples blanches, le cent, *Giacinti comuni semplici bianchi, il cento* . . . 10 «

dit, Jacinthes communes simples bleues, le cent, *Giacinti comuni semplici cerulei, il cento* . . . 10 «

dit, Jacinthes communes simples en mêlange, le cent, *Giacinti comuni semplici in mescuglio, il cento* . 8 «

pl. monstruosus paniculatus, Jacin-

thes paniculées, (LAM.) la 12.e, *la dozzina* . . 4 «

pl. Hyacinthus muscari suaveolens, Jacinthes musquées, la douzaine, *la dozzina* . . 3 »

Iris anglica xyphioïdes, Iris anglais, ou desarmes de France la 12.e en très-belles espèces mêlées, *la dozzina in bellissime specie meschiate* . . 4 «

hispanica xyphium, Iris d'Espagne, la 12.e, en très-belles espèces mêlées, *la dozzina in bellissime specie meschiate* . . 4 «

persica, iris de Perse, la 12.e, *la 12.a* . 4 «

sisyrinchium, iris double bulbe, le cent, *il cento* . 6 «

xyphioïdes, iris xyphioide, le cent, *il cento* . . 6 «

xyphium, iris xyphium, le 100, *il 100* 6 «

or. Ixia crocata, la douzaine, *la dozzina* . . 6 «

plicata, la 12.e, *la 12.a* 6 «

longiflora, la douzaine, *la dozzina* . . 6 «

pl. Lilium candidum, lis blanc, la 12.ne, *la 12.a* 4 «

pl. chalcedonicum, lis martagon de Calcedoine, la 12.ne, *la dozzina* . 6 «

pl. croceum, L. orangé, la 12 e, *la dozzina* 4 «

dit, le 100, *detto il cento* . . 25 «

var. monstruosa, var. très-remarquable, la pièce, *var. singolare, il pezzo* . . 3 «

pl. Lilium japonicum, la pièce, *il pezzo* . . . 3 «

pl. kamtchatica (WILLD) lis du Canada, la 12.e, *la 12.a* 6 «

pl. martagon, lis martagon, la douzaine, *la dozzina* . . 2 50

dit, le 100, *detto il cento* . . . 15 «

pl. martagon, un assortiment de 12 très-belles espèces avec noms; *un assortimento di 12 bellissime specie coi nomi* 12 «

pl. martagon, en belles espèces mêlées, la 12.e, *in bellissime specie meschiate, la 12.a* 3 «

dit, le cent, *detto il cento* . . . 20 «

pl. penduliflorum, la pièce, *il pezzo* 3 «

pl. pensylvanicum, la pièce, *il pezzo* 3 «

pl. pomponicum, lis pomponien, la 12.e, *la dozzina* 6 «

pl. pomponicum aureum, lis pomponien aigle d'or, la 12.e, *la dozzina* 12 «

pl. superbum, lis superbe, la pièce, *il pezzo* . . . 3

pl. tigrinum, L. chinense, lis tigré de la Chine, la pièce, *il pezzo* . . 2 «

dit, la 12.e, *detto la dozzina* . 20 «

pl. Narcissus biflorus, narcisse à deux fleurs . « 50

jonquilla, jonquilles doubles à fleurs odorantes, le 100, *il cento* 15 «

pl. multiflora alba, tazetta, narcisse à bouquet pour

forcer, la 12.e, *la dozzina* . . 4 «

pl. Narcissus odorus, N. odorant à grandes fleurs pour forcer, la 12.e, *la 12.a* 3 «

pl. odorus flore pleno, N. de Constantinople à fleurs doubles odorantes, la douzaine, *la dozzina* . 3 «

dit, le cent, *detto il cento* . . . 15 «

pl. Narcissus poeticus, narcisse de poëte, la pièce, *il pezzo* « 50

pl. Ornithogalum pyramidale (WILLD.) ornithogal pyramidal, la 12.e, *la 12.a* . 6 «

pl. Pancratium maritimum, pancratium maritime, la pièce, *il pezzo* . . . « 75

dit, la douzaine, *detto la dozzina* . . 6 «

pl. Phalangium liliastrum, lis de S.t Bruno, la pièce, *il pezzo* . 2 «

pl. Polyanthes tuberosa flore pleno, tubereuses à fleurs doubles et quadruples, la 12.e, *tuberosi a fiori doppi e quadrupli la dozzina* . . 3 «

dit, le 100, *il cento* 18 «

dit, tubereuses doubles, semi-doubles, et simples mêlées, la douzaine, *tuberosi, doppj, semi-doppj, e semplici meschiati, la dozzina* . . 2 «

dit, le 100, *il cento* 10 «

pl. Primula auriculata, oreilles d'ours, un assortiment de 25 plantes en très-belles variétés, pour le prix de, *cortusa, orecchio d'orso, un assortimento di 25 piante in bellissime varietà per il prezzo di* . 12 «

dit, la 12.e en différentes très-belles variétés, *la 12.a in diverse bellissime varietà* . . 8 «

pl. Primula veris, primevères, un assortiment de 50 plantes en très-belles variétés, pour le prix de, *Tassobarbassi, un' assortimento di 50 piante in bellissime varietà, per il prezzo di* . 9 «

pl. Ranunculus asiaticus, renoncules d'Asie à fleurs doubles, un assortiment de 100 très-belles griffes, en 50 très-belles espèces par couleurs séparées, blanches, cendrées, jaunes, olives, roses, rouges, bizarres, panachées à fond blanc, à fond jaune, etc. etc., pour le prix de . . 30 «

Ranonculi d'Asia a fiori doppj, un' assortimento di 100 bellissime radiche, in 50 vaghissime specie da colori separati, bianchi, canerini, gialli, olivastri; rosa, rossi, bizzarri, macchiati a fondo bianco, a fondo giallo ec. ec., per il prezzo di . . . 30 «

dit, le 100, un assortment de 25 seulement des mêmes

espèces exquises, *un assortimento di 25 soltanto delle medesime squisite specie il cento* . 25 «

dit, le 100, en très-belles espèces mêlées, soit le plus beau mêlange, *in bellissime specie vagamente meschiate, il cento* . 15 «

dit, le 2.me beau mêlange, le 100, *il 2.do bello mescuglio, il cento* . 8 «

dit, le 3.me mêlange encore joli émail, en couleurs vives, le 100, *terzo mescuglio con gentil smalto di vivi colori, il cento* . 4 50

dit, le 4.me choix, ou renoncules doubles communes, le 100, *il quarto mescuglio, o ranonculi doppj comuni, il cento* 3 «

dit, renoncule baigne, petit pontife, le 100, *il cento* 10 «

dit, renoncule œillet, le 100, *il cento* 6 «

dit, renoncule pivoine rouge, le 100, *il cento* . 10 «

dit, renoncule poule, la 12.e, *la 12.a* 6 «

dit, le 100, *il cento* 30 «

pl. Scilla peruviana alba, jacinthe blanche du Pérou . 1 «

pl. cærulea, jacinthe bleue du Pérou . 1 «

pl. Statice armeria, gazon d'olympe, le 100, *il cento* 5 «

or. Tigridia pavonia, tigride à grandes fleurs, la 12.e, *la dozzina* 6 «

pl. Tritonia pumila . . . 2 «

pl. Tulipa gesneriana flore simplici, tulipes simples de Hollande, un assortiment de 50 espèces exquises avec noms, *tulipani semplici d'Ollanda, un'assortimento di 50 prelibate specie con i nomi* . 100 «

dit, tulipes simples de Hollande panachées en mêlange, toutes à fond blanc, le 100, *tulipani semplici d'Ollanda, sopraffini, macchiati in mescuglio, a fondo bianco, il cento* 36 «

dit, toutes à fond jaune, le 100, *tutti a fondo giallo, il cento* . . . 30 «

dit, couleurs mixtes, le plus beau choix, le 100, *colori misti di bellissima scelta, il cento* . . 30 «

dit, couleurs mixtes, le 2.me choix, le 100, *colori misti, la 2.da scelta, il cento* . . . . 20 «

dit, rouge vif, tulipe éblouissante, le 100, *rosso vivo, tulipano abbagliante, il 100* . 20 «

dit, tulipes simples hâtives de Hollande couleurs mixtes, le plus beau choix, le cent, *tulipani semplici primaticci d'Ollanda colori misti, di bellissima scelta, il cento* . 30 «

pl. suaveolens, tulipes DUC DE THOL hâtives odorantes,

DUC VAN-THOL, le 100, *tulipani* duc de Thol *primaticcio odorifero*, duc van-thol, *il cento* 25 «

pl. Tulipa suaveolens fl. pleno rubro, tulipes DUC DE THOL doubles rouges, le 100, *tulipani* duc de Thol *doppj rossi, il cento* 20 «

pl. suaveolens flore pleno roseo, tulipes DUC DE THOL doubles roses, le 100, *tulipani* duc de Thol *doppj rosa, il cento* . . 25 «

pl. flore pleno, tulipes doubles de Hollande, en beau mêlange, le 100, *tulipani doppj d'Ollanda bel mescuglio, il cento* . 25 «

pl. flore pleno albo, tulipes doubles blanches, la 12.e, *tulipani doppj bianchi, la dozzina* 6 «

pl. flore pleno luteo: tulipes doubles jaunes, la 12.e, *tulipani doppj gialli, la dozzina* 6 «

pl. flore pleno rubro, tulipes doubles, rouge vif, la 12.e, *tulipani doppj, rosso vivo, la dozzina* 6 «

pl. Tulipa monstruosa, tulipes monstrueuses en mêlange, la 12.e, *tulipani straordinarii in mescuglio, la dozzina* . 6 «

pl. monstruosa lutea, tulipe monstrueuse jaune, la pièce, *tulipano straordinario giallo, il pezzo* . . 1 «

pl. monstruosa rubra, tulipe monstrueuse rouge, la pièce, *tulipano straordinario rosso, il pezzo* . . . 1 «

pl. monstruosa variegata, tulipe monstrueuse panachée, la pièce, *tulipano, straordinario macchiato, il pezzo* . . 1 «

pl. monstruosa crispa, tulipe monstrueuse crispée, la pièce, *tulipano straordinario increspato, il pezzo* . . 4 «

pl. dit, tulipes simples communes en mêlange, le 100, *tulipani semplici in mescuglio, il cento* . . 10 «

pl. Viola odorata, violettes à fleurs doubles, le 100, *il cento* . 2 »

GRAINES POTAGÈRES.

La Maison ne s'occupant d'aucune culture de plantes potagères, par consequent elle n'en récolte pas les graines, mais elle les reçoit des maisons de France, de Hollande et d'Angleterre, qui les récoltent et qui jouissent de la plus haute considération. Comme leurs prix varient, suivant la rareté ou l'abondance, elle ne peut ici qu'indiquer les principales espèces qui sont annuellement comprises dans son assortiment.

Chaque année sur la fin de décembre, les prix en sont fixés et indiqués par une note, qui donne ample détail de toutes les espèces et variétés qu'elle à réalisée : MM. les amateurs qui désireront ladite note, sont priés de la demander dans le courant de l'hiver, elle leur sera immédiatement envoyée *franco*.

SEMI D'ORTO.

Siccome la Casa non si trattiene alla coltivazione dell' ortaggio, non ne raccoglie i semi, ma ne riceve da più Case di Francia, di Ollanda e d'Inghilterra, che gli raccogliono e godono di commendabile nome. Il prezzo di essi variendo a motivo della rarezza, o dell' abbondanza, la Casa non può indicare se sono le specie principali che annualmente comprese, sono nel suo assortimento.

Ogn' anno nel cadente dicembre i prezzi ne sono fissati, ed indicati da una nota che dà ampio ragguaglio intorno a tutte le specie e varietà che possiede. I signori dilettanti che vorrebero detta notta sono pregati di chiederla nel corso del inverno, che a loro sarà indilatamente trasmessa franca di porto.

Artichaut camus de Bretagne.
gros vert de Laon.
violet.

Asperges communes d'Aubervilliers.
de Hollande.
d'Ulm.

Nota. Pour former une aspergère, on emploie plus généralement des pattes que des graines, car souvent il manque une partie de ces dernières, et l'aspergère se trouve incomplette, au lieu qu'en employant des pattes et les faisant planter avec soins, on est assuré de réussir et de jouir deux ans plutôt. La Maison fournit des plants bien francs, des trois espèces ci-dessus. Voyez l'article précédent des plantes à fleurs et à fruits. *Per guernire un luogo di sparagi, impiegansi più generalmente radiche che semi, attesochè ben spesso manca una parte di questi ed il luogo agli asparagi destinati non trovasi compito, in vece che nell' adoperare radiche, e nel farle accuratamente piantare, si ha la certezza dell'esito, e di goderne due anni prima. La Casa somministra barbatelle franche delle sovra citate specie. Vedasi l'antecedente capo delle piante a fiori e a frutti.*

Aubergine ou Melongène.
blanche, ou la poule qui pond.
violette longue.
violette ronde.

Basilic à feuilles de laitue.
fin vert.
fin violet.

Betterave (*en Savoie Carotte*)
jaune ordinaire.
jaune de Castelnaudary.
rouge.

Capucine grande.
petite.

Cardon épineux de Tours, côtes très-pleines.
d'Espagne, sans piquans, côtes moins pleines.
plein inerme (nouv. var.)

Carotte (*vulgairement pastenade.*)
jaune longue.
rouge courte, très-hâtive de Hollande.
rouge longue.

Céleri ordinaire, grande espèce.
plein blanc.
plein rose.
turc, ou Céleri de Prusse, très-gros et plein.
rave, ou Céleri navet.

Cerfeuil commun.
frisé.
musqué.

Chicorée frisée fine de Meaux.
frisée de Meaux, à grosses touffes.
frisée toujours blanche.
scarole à larges feuilles.
scarole blonde, ou à feuilles de laitue.
sauvage, Chicorée amère.

Chou

1.° Choux pommés blancs, ou cabus; *Cavoli bianchi cappucci.*
cabage, dit superfin, hâtif.
d'Allemagne, le plus gros, dit Chou Quintal.
de Hollande à pied court.
de Bruxelles, à jets, où Chou Rosette.
d'York hâtif.
hâtif en pain de sucre.
gros pommé ordinaire, Chou cabus.
gros pommé blanc d'Alsace.
gros pommé de Hollande tardif.
nain très-hâtif, ou petit-York hâtif.
rouge pommé de Hollande.

2.° Choux pommés frisés, ou de Milan; *Cavoli cappucci crespi, o di Milano.*
de Milan court hâtif.

Chou de Milan, ordinaire
de Milan, tardif.

3.° Choux verts et Choux non pommés; *Cavoli verdi ed altri non cappucci.*
commun vert.
frisé prolifère.
navet.
rave.
vert à grosses côtes.

Chou-fleur tendre, ou hâtif de Paris.
demi-dur.
dur d'Angleterre.
tardif de Hollande.

Chou-brocoli blanc.
nain très hâtif (nouv. var.)
vert pommé.
viollet pommé.

Ciboule commune.

Concombre abdelaoüi, ou chaté d'Egypte.
arada de S.t Domingue.
de Russie, très-petit et très hâtif.
gros jaune ordinaire.
vert petit à cornichon.

Courge hâtive sans coulans.
hâtive musquée.
potiron jaune, grosse citrouille de Touraine

Cresson alénois.
frisé.

Echalottes, (bulbes.)

Epinard de Hollande à larges feuilles

Fenouil.

Féve de marais grosse ordinaire.
de Windsor.

Haricot blanc de Soissons à rames.
fauve jaspé à rames.
nain blanc hatif de Hollande.
nain blanc sans parchemin, dromille.
nain de la Chine sans parchemin.
nain hâtif de Laon, dit flageolet.
nain nankin sans parchemin.
nain rouge d'Orléans.

Laitue

1.° Laitues pommées printannières, ou qui passent l'hiver, et qu'on peut par conséquent manger au commencement du printemps; *Lattughe capucci di primavera, o che passano l'inverno, e delle quali si può in conseguenza far uso nel principio della primavera.*

du Canada rousse, ou laitue gotte à graines noires, (passe l'hiver, et aussi très-bonne pour l'été.)
dauphine hâtive.
lyonnaise hâtive.

2.° Laitues d'été et d'automne; *Lattughe d'estate e d'autunno.*

battavia brune, ou laitue chou.
batavia blanche.
blonde pêresseuse (passe l'hiver.)
rousse hollandaise.
royale à graines blanches.
royale à graines noires.

3.° Laitues d'hiver; *Lattughe d'inverno.*

coquille.
passion blonde.
passion flagellée.

4.° Laitues se coupant petites en toutes saisons; *Lattughe, che quantunque piccole, si tagliano in ogni stagione.*

à couper, ou petite laitue.
épinard, ou laitue mignonette.
romaine ou chicon.
blonde maraichère.
verte maraichère.
panachée.
rouge.

Mâche-doucette, ou rampon.
Marjolaine.
Melisse (pieds enracinés.)
Melon à chair blanche.
à chair verte.
à écorce jaune et chair verte.
cantaloup à l'ananas.
de Hongrie très-gros.
de Hollande petit.
hâtif pour forcer.
d'Ampuy brodé.
de Houfleur brodé.
d'hiver.
sucrin de Tours.
sucrin long à chair épaisse.
sucrin rond à chair épaisse.
Menthe, ou baume à la salade (plant.)
Navet de Fréneuse.
gros long d'Alsace, gros navet de Berlin.
gros noir d'Allemagne.
Oignon blanc ordinaire.
jaune de Bâle.
rouge pâle ordinaire.
rouge de Provence.
Oseille à larges feuilles.
Panais.
Pastéque, ou melon d'eau.
Patisson, Bonnet d'Electeur, Artichaut de Jérusalem.
Persil commun.
frisé.
Piment, ou poivre long.
Pimprenelle.
Poireau, ou porroz.
Poirée, carde poirée, ou bette blanche ou blonde.
verte, dite de Turquie.

Pois

1.° Pois à écosser, *piselli a guscio.*

fin hâtif d'Angleterre.
michaux ordinaire, petit pois de Paris.
nain de Hollande, propre aux chassis et aux bordures.

2.° Pois sans parchemin, dits mange-tout, ou goulus; *Piselli teneri detti goulus, che si cucinano col baccello.*

grand gourmand à fleurs blanches, pois crochu.

Pois grand gourmand gris à cornes de belier.
sans parchemin, nain hâtif de Hollande.
Pourpier doré.
Radis blanc rond, hâtif de Hollande.
blanc et rose long.
gros noir d'hiver.
rose demi-long.
Radis rouge rond, hâtif, de Hollande.
violet long.
Rave rose, ou saumonée.
Roquette.
Scorsonnère, ou salsifi noir.
Thim (pieds enracinés.)
Thomate, ou Pomme d'amour.

GRAINES D'ARBRES ET D'ARBUSTES,

Dont la Maison est annuellement fournie, ainsi que très souvent de plusieurs autres espèces.

SEMI D'ALBERI ED ARBUSTI,

De' quali annualmente è provveduta la Casa, come pure ben soventi, di molte altre specie.

Robinia pseudo-acacia.
viscosa.
Hybiscus syriacus.
Amygdalus nana.
Amorpha fruticosa.
Andromeda caliculata.
paniculata.
Arbutus unedo.
andrachne.
uva-ursi.
Aristolochia sypho.
Alnus incana.
communis.
Azalea viscosa.
Cerasus lauro-cerasus.
Melia azedarach.
Baccharis halimifolia.
Colutea arborescens.
alepica.
orientalis.
Bignonia catalpa.
radicans.
Betula alba.
lenta.
Ceanothus americanus.
Cerasus communis.
Quercus communis.
Cornus mascula.
sanguinea.
Clematis viticella.
Cupressus horizontalis.
pyramidalis.
Cytisus alpinus.
hirsutus.
Daphne mezereum.
laureola.
Mespillus oxiacantha.
pyracantha.
Berberis vulgaris.
Acer pensylvanicum.
negundo.
campestre.
pseudo-platanus.
Gleditsia macroacanthos.
triacanthos.
Rubus odoratus.
Fraxinus excelsior.
Evonymus europæus.
latifolius.
atropurpureus.
Cercis siliquastrum.
flore albo.
Genista spartium junceum.
Juniperus communis.
virginiana.
oxicedrus.
Ilex aquifolium.
Taxus baccata.
Kalmia latifolia.
angustifolia.
glauca.
Magnolia grandiflora.
umbrella.
Larix europæa.
cedrus, pinus cedrus.
Cerasus padus.
Celtis australis.
Mimosa julibrisin.
Morus alba.
italica.
Broussonnetia papyrifera.
Ulmus campestris.
latifolia.
Pinus cembra.
halepensis.
strobus.

Pinus silvestris.
laricio.
maritima.
pumilio.
pinea.
Platanus occidentalis.
Pyrus communis.
Prunus domestica.
Ptelea trifoliata.
Rhododendrum ferrugineum.
maximum.
album.
ponticum.
latifolium.
Acacia caragana.
Rosa canina.
alpina.

Abies taxifolia.
balzamea.
picea.
canadensis.
alba americana.
nigra americana.
Cerasus mahaleb.
Sorbus americana.
hybrida.
aucuparia.
Rhus typhimum.
coriaria.
Sambucus racemosa.
nigra.
Thuya orientalis.
occidentalis.
Tilia silvestris.
Lyriodendrum tulipifera.

Enfin l'on peut encore se procurer, chez MM. Martin Burdin aîné et Comp.e, des graines de prés artificiels et de gazons, comme fromental, luzerne, sainfoin, trefle, ray-gras, etc. etc.;

Des graines de beaucoup d'espèces des plus belles plantes exotiques, d'orangerie et de serre;

Une collection des principales graines de plantes vivaces et de pleine terre;

Une collection de graines de plantes à fleurs annuelles, composée d'au moins 50 des plus belles espèces.

Les prix de ces différentes graines, ainsi que de celles d'arbres et d'arbustes, sont annuellement établis dans le courant de l'hiver.

Enfin, la Maison recevra encore de temps en temps des envois de graines des Indes; lorsqu'il lui en arrivera, elle aura soin d'en donner connaissance à ses correspondans habitués à se servir en graines chez-elle.

In somma si può anche avere dai signori Martin Burdin aîné et Comp.e, *de' semi di prati artifiziali e di piota, quali sono il cetrangolo, il* fromental, *il trifoglio, ray-gras d'Inghilterra ec.ec.;*

Di semi di più specie di bellissime piante esotiche, da stanzone per agrumi e di stuffa;

Una raccolta de' principali semi di piante vivaci, e di piena terra;

Una raccolta de' semi di piante fiori annuali, composta almeno di 50 delle più vaghe specie.

Il prezzo di questi diversi semi, come pure di quelli d'alberi ed arbusti, sono ogn' anno stabiliti nel corrente dell' inverno.

Finalmente la Casa riceverà pur anche, di quando in quando delle spedizioni di semi Indiani; quando gliene arriverà, sarà sollecita a farne partecipi i suoi corrispondenti, avvezzi a servirsi da lei riguardo ai semi.

EXPLICATION DES ABRÉVIATIONS.

SPIEGAZIONE DELLE ABBREVIATURE.

Dm. C.	Dumont de Courset.
H. K.	Hortus Kewensis.
Jacq.	Jacquin.
L'Her.	L'Heritier.
Lam.	Lamarck.
Lin.	Linné.
Mic.	Michaux.
Mill.	Miller.
Pers.	Persoon.
Th.	Thumberg.
Vent.	Ventenat.
Willd.	Willdenow.

MANIÈRE

De recevoir les différents envois de ladite Maison, et soins à prendre pour les plantations des principaux objets qu'elle fournit, surtout pour celles des arbres fruitiers.

Les arbres, abrisseaux et particulièrement les plantes exotiques, après être restés emballés plusieurs jours et même souvent jusqu'à deux ou trois mois, ayant supporté les fatigues d'un long voyage, ont besoin de soins particuliers au moment de la réception, sans lesquels on se met dans le cas d'en perdre, ou de n'obtenir qu'une végétation languissante, tandis qu'étant soignés dès le moment de la réception et plantés ensuite avec soin, leur succès n'est pas même douteux.

Les envois d'arbres fruitiers n'exigent à la réception que des soins faciles à leur donner; ils se bornent à les faire déballer avec précaution, ménageant leurs tiges, leurs branches et sur-tout leurs racines. Aussitôt qu'ils sont déballés et reconnus (ce qui doit être fait promptement pour ne laisser que le moins possible leurs racines exposées à l'air), s'ils ont peu souffert en voyage, ce qui se connait facilement aux racines et aux tiges, il ne s'agit que de les mettre tremper dans l'eau jusqu'à moitié tige, pendant environ 24 heures, d'où on les enlève successivement les uns après les autres pour les planter, ou pour les mettre en terre par entrepôt, lorsque le temps n'en permet pas la plantation. Mais s'ils ont souffert, ayant les tiges et les racines hâlées, on les met d'abord tremper dans l'eau, non-seulement leurs racines, mais encore leurs tiges durant 24 heures; pendant ce temps, on prépare du terreau ou une bonne terre, dans laquelle on mélange,

MODO

Di ricevere le diverse spedizioni fatte da detta Casa; e diligenza da usarsi pelle piantazioni de' principali oggetti, ch' ella somministra, massime per quelle degli alberi fruttiferi.

Gli alberi ed arbuscelli, e particolarmente le piante esotiche, dopo d' essere rimasti più giorni involti, ed anche spesso sin'a due, o tre mesi, avendo sopportato le fatiche d' un lungo viaggio, han bisogno di singolari cure nel momento, che vengono ricevuti, senza le quali v' è pericolo di perderli, o di vederli in languida vegetazione, mentre che avendone buona cura dal momento stesso che son giunti, e di poi accuratamente piantati, ne risulta come certo il successo.

Le spedizioni d' alberi fruttiferi non richiedono al di lor arrivo, che facili cure; basta sballarli con precauzione, maneggiandone con prudenza i fusti, i rami, e spezialmente le radici. Sballati e riconosciuti (ciò che fatto deve essere con prontezza, per non lasciare quanto meno sarà possibile le loro radici esposte all'aria), se nel viaggio hanno poco patiti, ciò che facilmente si riconosce dalle radici e dai fusti, basta immergerli nell' acqua sin' a mezzo fusto per 24 ore circa, dalla quale vengono successivamente tolti l' un dopo l' altro per essere piantati, o per metterli in terra in deposito, quando il tempo non ne permette la piantazione. Ma se i fusti e le radici son disseccati dal sole, si debbon mettere indilatamente nell' acqua gli uni e gli altri per lo spazio di 24 ore; in quest' intervallo si prepara del concio macero e mescolato con terra. Fatta detta preparazione, vi si mettono gli alberi per fila,

une forte portion d'engrais bien consommé. Cette préparation faite, on y place les arbres par rangées, inclinés près de terre et recouverts jusques à moitié tige. S'ils ont beaucoup souffert, il sera même à propos de couvrir de litière l'autre moitié des tiges. On les laisse dans cet état au moins 8 à 10 jours, ayant soin de les y faire arroser de temps en temps; en un mot, on ne les en sort qu'au fur et à mesure qu'on les fait planter.

Pour qu'une plantation réussisse parfaitement, il ne faut pas s'arrêter à quelques frais; car il vaut mieux dépenser un peu plus et obtenir un plein succès, que de s'exposer à mal réussir par une fausse économie. Voici les principaux moyens à prendre. Il faut d'abord faire ouvrir les trous par avance, afin d'exposer la terre à l'influence salutaire de l'air; ces trous doivent avoir, pour les arbres à plein-vent ou à haute tige, 3 pieds 1/2 de profondeur, sur une largeur carrée de 4 pieds. Pour des arbres à mi-vent, pyramide ou quenouille et pour les espaliers, 2 pieds 1/2 de profondeur, sur une largeur carrée de 3 pieds. Un peu moins seulement pour les arbres nains. Il faut se procurer des tuteurs proportionnés à la force des arbres; car chaque arbre doit avoir son tuteur, au moment de la plantation, qui ne doit pas avoir lieu par un temps de pluie. On commence par placer le tuteur au milieu du trou assez profondément pour qu'il puisse bien soutenir l'arbre; on jette ensuite au fond du trou, la 1.ère terre sortie. Cela fait, on taille l'arbre tel qu'il doit être pour obtenir la forme qu'on veut lui donner, et il faut qu'il soit taillé plutôt court que long; c'est ce qu'on indiquera plus bas. L'arbre étant taillé, on examine ses racines; s'il s'en trouve d'altérées, il faut les rafraîchir, coupant les bouts en sifflet, afin que la coupe pose sur la terre et ne se trouve pas en dessus: si le chevelu est frais, on le lais-

verso terra rivolti, e sin' a mezzo fusto ricoperti; se molto hanno sofferto, sarà eziandio a proposito di coprir con strame l'altra metà de' fusti, e si lasciano in quello stato da 8 a 10 giorni almeno, coll' aver cura d' innaffiarli di quando in quando; in somma, non debbonsi ritirare che a misura ch' essi verranno piantati.

Affinchè riesca perfetta una piantazione, non bisogna limitarsi nella spesa, poichè meglio vale lo spendere un poco più ed avere buon esito, che l' esporsi ad una cattiva riuscita per una mal' intesa economia. Ecco i mezzi principali da impiegarsi: bisogna prima aprir anticipatamente i fossi onde espor la terra al salutevole influsso del aria; detti fossi debbono essere, per gli alberi d' aria o d' alto fusto, di piedi 3 1/2 di fondo, e di 4 piedi di larghezza quadrata. Per gli alberi di mezz' aria, piramide o conocchie, e per spalliere, piedi 2 e 1/2 di fondo, e larghi in quadrato di piedi 3, e un poco meno soltanto per li nani. Fa d' uopo procacciarsi di pali proporzionati alla grossezza degli alberi, poichè ogn' uno deve aver il suo nel momento della piantazione, che far non conviene in tempo piovoso. Si commincia dal collocare il palo in mezzo al fosso assai profondamente, onde possa reggere l' albero; si getta in seguito nel fondo del fosso la prima terra in esso ricavata: fatto questo, si taglia l' albero tale come deve esserlo per dargli la forma che si vuole; e bisogna che tagliato sia più tosto corto che lungo; il che verrà quì appresso dimostrato. Tagliato essendo l'albero, se ne esaminano le radici; se ve ne sono delle alterate, fa d' uopo di ritagliarne gli estremi a foggia di zufolo, acciocchè il taglio tocchi la terra e non si trovi di sopra: se il bar-

sera; dans le cas contraire, on le diminuera sensiblement, enlevant tout celui qui sera gâté. Il ne faut cependant diminuer les racines et le chevelu que le moins possible, en un mot, n'enlever que ce qui est altéré; cette opération doit être bien faite, car elle contribue essentiellement à la reprise du sujet. L'arbre étant donc taillé et les racines raffraîchies, on le place dans le trou perpendiculairement auprès de son tuteur, ayant la précaution de bien étendre et diviser ses racines, que l'on a soin de garnir de la terre la plus divisée. En remplissant le trou, il faut fouler légèrement une fois ou deux la terre autour des racines avec les pieds, pour la serrer. On aura la plus grande attention que l'arbre ne soit pas trop profondément enfoncé; s'il l'était trop, il faudrait le soulever un peu, car il ne faut pas qu'il soit enterré plus bas qu'il ne l'était dans la pépinière; dans aucun cas il ne faut planter profondément, vu qu'il est essentiel pour qu'un arbre prospère rapidement, que ses racines puissent ramper sous la surface de la terre, pour y puiser les sucs nourrissiers qui y sont beaucoup plus végétatifs que ceux de son intérieur; on assujétit ensuite, avec des ligatures douces, l'arbre au tuteur, de manière à ce qu'il ne soit pas blessé par le tuteur lorsqu'il sera secoué par le vents. Ces moyens étant exactement suivis, l'arbre se trouve être très-bien planté. En outre, quoique quelques auteurs le défendent, nous conseillons néanmoins de mêler avant de planter, avec la terre qui doit remplir le trou, une portion de bon engrais bien consommé; il s'en suivra que l'arbre trouvant une terre beaucoup plus grasse que celle de la pépinière d'où il sort, sa végétation sera belle et rapide, et la vigueur qu'il acquerra promptement lui fournira même des forces pour s'acclimater plus facilement: ceux qui s'opposent à cette petite dé-

buto è fresco si lascia; in differente caso si sminuisce sensibilmente, togliendone tutto il guasto. Non convien però scemare le radici nè il barbuto, che il men possibile, e non togliervi in somma che ciò che è guasto. Questa operazione deve esser fatta attentamente, perchè da ciò essenzialmente dipende il rinverdire della pianta. Tagliato adunque l'albero, e rinfrescatene le radici, si colloca perpendicolarmente nel fosso accanto al suo palo, avvertendo di estender bene e separare le sue radici, che si ha cura di guernire colla terra la più divisa. Nell'empiere il fosso, bisogna premer coi piedi una o due volte leggiermente la terra all' intorno delle radici, all' effetto di poterla unire: s'avrà la più grande attenzione acciò che l' albero non sia di troppo affondato; se lo fosse, bisognerebbe levarlo su un poco; poichè non conviene che egli sia maggiormente sotterrato di quel che lo era nel vivajo; non bisogna d' altronde in caso veruno piantarlo molto a fondo, attesochè se si vuole che l' albero rapidamente prosperi, è necessario assolutamente che le di lui radici possano serpeggiare sotto la superficie della terra per prendervi i sughi nutritivi che vi sono vieppiù vegetativi di quelli del suo interno; si lega poi mollemente l'albero al palo, acciocchè non ne sia offeso quando sarà scosso da' venti: tutte queste precauzioni con esattezza osservate, l'albero si trova ottimamente piantato. In oltre, benchè alcuni autori lo vietino, consigliamo tuttavia prima di piantare, di mescolare colla terra che empiere deve il fosso, una parte di concio macero; ne risulterà da ciò che l' albero nel trovare una terra assai più grossa di quella del vivajo donde trasse origine, la sua vegetazione sarà rapida e bella, ed il vigore che acquisterà prontamente, le somministrerà pure

pense, n'ont pas consultés l'expérience, aussi nous ne saurions trop la conseiller, assurés qu'on ne devra pas la regretter.

Quant à la manière de tailler les arbres avant de les planter, nous sommes aussi, dans certains cas, d'un avis contraire à quelques amateurs. Voici celle que nous conseillons: c'est d'abord de tailler en général très-court; ce moyen étant celui d'obtenir souvent, la 1.ère année de végétation, des branches plus vigoureuses et même plus fortes que celles qui auront été supprimées, surtout pour les arbres fruitiers: et c'est premièrement de celle des arbres fruitiers que nous allons parler. Un arbre à plein-vent ou à haute tige, doit être couronné sur 5 à 6 pieds de tige (Couronner c'est couper toutes les branches supérieures à la hauteur indiquée, ou au moins les raccourcir beaucoup en les coupant près de la tige, ayant la précaution essentielle de laisser au couronnement 5 à 6 boutons d'où devront sortir les principales nouvelles branches). L'arbre à mi-vent ou à mi-tige, doit être couronné à 4 pieds 1/2 environ, et nous observons que si les tiges de ces arbres tant à plein-vent qu'à mi-vent sont faibles, il ne faut pas enlever trop près les petites branches ou brindilles qui se trouvent le long de leurs tiges jusqu'au couronnement, car elles leur sont essentielles: il faut seulement les couper à un pouce ou environ un demi-pouce de la tige suivant leur force. Si on les coupait trop près de la tige, l'arbre ne grossirait pas aussi promptement. Les arbres pour pyramide ou quenouille doivent être taillés depuis 9 à 12 et jusqu'à 15 pouces au-dessus de la greffe; car si on les taillait plus longs, comme souvent on le fait, ils pousseraient des

maggior forza per assuefarsi con più facilità al clima. Quelli che si rifiutano a questa tenue spesa, non hanno al certo grande esperienza, e noi non sapressimo troppo consigliargliela, persuasi che non riescirà loro rincrescevole.

In ordine al modo di tagliare gli alberi prima di piantarli, siamo pure, in certi casi, di sentimento contrario ad alcuni dilettanti. Ecco ciò che consigliamo: consiste esso nel tagliar generalmente cortissimo, essendo questo il mezzo di conseguire soventi, nel primo anno di vegetazione, de' rami più robusti e più forti di quelli che saranno stati annullati, spezialmente pegli alberi fruttiferi; e primieramente si è di quello degli alberi fruttiferi, che noi ragioneremo. Un albero d' aria o d' alto fusto deve essere coronato sopra 5 a 6 piedi di fusto (per coronare s'intende tagliare tutti i rami superiori all' altezza indicata, o almeno accorciarli di molto, tagliandoli vicino al fusto, coll' essenziale avvertenza di lasciar al coronamento 5 a 6 bottoni, da' quali uscir dovranno principali nuovi rami). L' albero di mezz' aria o di mezzo fusto coronato esser deve a 4 piedi e mezzo in circa, ma intorno a questo osserviamo, che se i fusti di detti alberi, sì d'aria che di mezz' aria sono deboli, non bisogna tagliare troppo presso i piccioli rami o rimessiticci che trovansi lungo ai loro fusti, sino al coronamento, essendo essi molto essenziali; ma bisogna solo tagliare a un pollice, o circa mezzo pollice dal fusto, secondo la lor forza. Se tagliati fossero troppo vicino ad esso, l' albero non crescerebbe così prontamente. Gli alberi per piramide o conocchie voglion essere tagliati da 9 a 12, e sin a 15 pollici al più sopra dell' innesto; poichè, se si tagliassero più lunghi, come spesso accade, mettebbero rami in tutta la lunghezza

branches dans toute leur longueur, et il en résulte que l'on n'a pas autant de moyens pour leur faire prendre une forme pyramidale bien garnie. Ceux pour espalier doivent être coupés depuis 6 à 9 et même jusqu'à 12 pouces au-dessus de la greffe, ayant égard à leur force et aux boutons que la tige présente, pour donner des branches à droite et à gauche qui devront former les branches principales de l'espalier. Pour les arbres nains, c'est au jugement à décider; ordinairement il convient de les tailler courts pour leur faire former de petits buissons, et dans certains cas, il ne faut que raccourcir quelques branches, étant assez souvent déjà formés lorsqu'on les expédie.

Les arbres ayant été taillés et plantés d'après les règles que l'on vient d'expliquer, il faudra encore, au printemps, au moment où ils commenceront à végéter, les faire écheniller et continuellement faire enlever tous les insectes qui quelquefois font beaucoup de mal aux nouvelles plantations; on devra aussi y entretenir la propreté, en faisant légèrement labourer une étendue do 2 pieds autour de chacun, pour détruire les plantes étrangères; ces soins exactement suivis, on aura le plus grand espoir d'obtenir une parfaite réussite.

Pour la taille de tous les autres arbres et arbustes en général, on ne peut fixer de base, car lorsqu'un arbre est fort, il doit nécessairement être taillé plus long que celui qui est faible. Il arrive souvent qu'un arbuste doit être taillé à 6 pouces au-dessus de terre, tandis qu'un arbre de 8 à 10 pieds doit conserver toute sa tige, sauf à élaguer seulement ses branches latérales. Lorsque les arbres sont jeunes, il est même souvent fort à propos de les étêter; sous ce rapport, nous ne voulons cependant pas contredire les auteurs qui, en

loro, che sarebbe difficile, per la mancanza de' mezzi che si richieggono, di far loro prendere una forma piramidale ben folta. Gli alberi per spalliera debbono essere tagliati da 6 a 9, ed anche sin'a 12 pollici al di sopra dell' innesto, avuto riguardo alla lor forza ed a' bottoni che presenta il fusto per dare lateralmente i rami che formar dovranno i principali della spalliera. In quanto poi agli alberi nani, tocca al senno il deciderne; d'ordinario conviene tagliarli corti acciò formino piccioli cespugli, e in certi casi basterebbe accorciar alcuni rami, essendo già spesse volte in tal foggia formati quando si spediscono.

Gli alberi essendo stati tagliati e piantati in dipendenza delle regole quì sopra spiegate, bisognerà anche alla primavera, nel momento che comminciа la loro vegetazione, farne levar i bruchi e non cessar di far togliere pure tutti gli insetti che fan talvolta gran guasto alle piantazioni novelle. Si procurerà eziandio di mantenerle nette e pulite, facendovi leggermente lavorare un'estensione di piedi due intorno a ciascun albero per distruggere le piante estranee; se queste attenzioni saranno gelosamente osservate, si avrà poi la bella speranza di vederne un' ottima riuscita.

In quanto al taglio di tutti gli altri alberi ed arbusti in generale, non si può fissar fondamento veruno; poichè quando l' albero è forte, dev' essere tagliato necessariamente più lungo che il debole. Spesso avviene ch'un arbusto deve essere tagliato a 6 pollici al di sopra della terra, mentre che un albero di 8 a 10 piedi conservar deve tutto il di lui fusto, salvo il caso, in cui si potano solo i rami suoi laterali. Quando gli alberi sono ancora novelli, egli è soventi molto a proposito di farli scoronare: non

certains cas défendent cette opération, mais nous avons de si fréquentes preuves que les jeunes arbres étêtés lors de leur plantation, se forment de nouveau et promptement une plus belle tige que ceux qui ne l'ont pas été, que nous ne pouvons qu'insister sur la taille généralement courte, voyant jusques aux mélèzes et cyprès se former de nouvelles tiges: les seuls arbres que, selon nous, on ne doit étêter dans aucun cas, sont les arbres résineux, tels que les différents pins, sapins, mélèzes, cyprès, cèdres, genevriers et autres de ce genre, qui, ainsi que nous venons de le dire, se les réforment cependant, mais avec peine; et comme il faudrait entrer dans des détails trop longs pour parcourir les différens cas, nous nous bornons à répéter que nous insistons vivement sur le conseil de faire tailler court, et nous observons qu'il faut employer des jardiniers instruits afin que ladite taille soit bien effectuée. A cet effet, lorsque des commettans n'en auront pas sur lesquels ils puissent compter, nous les engageons à charger notre Maison de leur expédier des arbres *taillés tels qu'ils devront être plantés*; elle se chargera volontiers, et sans frais particuliers, de faire tailler leurs arbres dans toutes les règles de l'art, vu qu'elle emploie des hommes exprès pour cette opération, qui en outre réunit l'avantage de faciliter les emballages, et de diminuer assez sensiblement les frais de transport.

Les envois d'arbres et d'arbustes d'ornement de pleine terre, tant exotiques qu'indigènes, n'exigent à la réception que les mêmes soins qu'on doit donner aux arbres fruitiers; ainsi il faut positivement les traiter comme ces derniers. La manière de les planter est aussi à-peu-près la même, excepté que pour les arbres et arbustes d'ornement, il n'est nécessaire, que dans certains cas, de leur donner des tuteurs; et il n'est pas toujours besoin de faire d'aussi grands trous que pour des arbres fruitiers; on ne les fait aussi grands que lorsqu'on plante des arbres très-forts: nous observons cependant qu'il vaut beaucoup mieux en faire de trop grands que de trop petits, vu que plus la terre sera perméable autour des racines, plus elles trouveront les moyens de s'y enfoncer, d'en pomper les sucs; et par conséquent la végétation des arbres ainsi plantés, sera beaucoup plus belle que celle des sujets plantés dans de petits trous. Néanmoins, comme un petit arbuste ne doit pas être planté dans un aussi grand trou qu'un grand arbre, voici dans quelle proportion on doit se régler à cet égard. Les trous des arbres et arbustes d'ornement devront être d'une telle dimension, qu'il y ait entre les bouts des racines de l'arbre ou de l'arbuste à planter, 4 à 5 pouces de vide avant d'atteindre les parois du trou; en un mot, il faut pour tout arbre, que le trou soit assez grand pour que ses racines trouvent une terre remuée auprès d'elles. Telle est donc la règle de proportion à suivre. Quant à la manière de procéder, elle est exactement la même que pour les arbres fruitiers ci-devant expliquée. Bien entendu que lorsqu'il s'agira de planter des arbres résineux, ou autres qui auront été élevés en vases, et que l'on recevra par conséquent avec leur motte, il faudra les faire déballer avec soin pour la leur conserver toute entière. On les plantera donc tels, sans omettre de faire des trous proportionnés à leur force comme pour les autres arbres.

non vogliamo però sotto questo rapporto contraddire alcuni autori, che in certi casi vietano quest' operazione; tuttavia abbiamo sì frequenti prove, che gli alberi novelli scoronati nel momento della loro piantazione, riproducono di nuovo e prontamente un fusto più bello di quelli che non lo furono, che non possiamo far a meno d'insistere acciò il taglio sia generalmente corto, osservando che persino i larici ed i cipressi si formano nuovi fusti: i soli alberi, che, al nostro parere, non si debbono in alcun caso scoronare, sono i gommiferi, quali sono i pini, abeti, larici, cipressi, cedri, ginepri ed alberi di questo genere, i quali, come l'abbiamo detto, se li riproducono, ma con istento. Siccome sarebbe necessario d' entrare in lunghi ragionamenti per trattare i varii casi, noi ci ristringiamo a ripetere che insistiamo con calore, acciò prevalga il consiglio di far tagliare corto, osservando noi ancora esser necessario d' impiegarvi giardinieri istrutti, affinchè detto taglio sia bene eseguito. A qual effetto, quando i signori commettenti non avranno di quei tali onde possan far capitale, gli invitiamo ad incaricare la nostra Casa acciò loro spedisca gli alberi tagliati tali quali dovranno essere piantati; *si prenderà essa volontieri l'assunto, senza particolari spese, di far tagliare detti alberi, conforme a tutte le regole dell' arte, attesochè ella tiene a bella posta uomini per questa operazione, che riunisce ancora il vantaggio di rendere più facile il modo d' imballare, e di minorare ancora sensibilmente le spese del trasporto.*

Le spedizioni d'alberi ed arbusti d' adorno, di piena terra, tanto esotici che natii non richieggono, alla ricevuta di essi, che le medesime attenzioni che usar si debbono per gli alberi fruttiferi; fa d' uopo adunque che siano dessi positivamente diligentati come questi ultimi. Il modo di piantarli è presso a poco il medesimo, eccetto che per gli alberi ed arbusti d' ornamento, non è, che in certi casi, necessario di dar loro pali; e non fa poi sempre d' uopo di far loro fossi sì grandi come quelli degli alberi fruttiferi. Egli è solamente all'occasione che si piantano alberi fortissimi, che convien che sian grandi; osserviamo però che giova meglio di farli assai grandi che troppo piccoli, sul riflesso che la terra, intorno alle radici, essendo più permeabile, troveranno elleno mezzi più facili per internarvisi e di succhiarne i sughi; in conseguenza di che la vegetazioae d'alberi in tal guisa piantati, sarà più bella assai di quella degli alberi piantati in piccoli fossi. Nondimeno, siccome un' arbusto picciolo non dev' essere piantato in così largo fosso come un' albero grande, ecco la proporzione che si suol dare a questo riguardo. Li fossi d' alberi ed arbusti d'ornamento dovranno essere di una dimenzione tale, che vi sia fra le punte delle radici dell' albero, o dell' arbusto, 4 a 5 pollici di vacuo prima di arrivare alle pareti del fosso; in una parola, bisogna di necessità, che per qualsivoglia albero, il fosso sia grande assai, acciocchè le sue radici trovino intorno ad esse della terra mossa. Tale adunque è la regola di proporzione da osservarsi. In ordine poi al modo di agire, è d' esso conforme a quello che si usa per gli alberi fruttiferi quì sopra spiegato, ben inteso che quando si tratterà di piantare alberi gommiferi, o altri che saranno stati allevati ne' vasi, e che si prenderanno in conseguenza colla loro zolla, bisognerà farli sballare con attenzione per conservargliela tutta intiera. Si pianteranno adunque tali come sono, senza tralasciare di far fossi in proporzione della

Les envois de plantes exotiques n'exigent souvent de même, à la réception, que des soins faciles à leur donner ; mais il arrive aussi lorsqu'il s'agit de plantes délicates dont le voyage a été long, qu'elles en exigent de très-particuliers, sans lesquels on courrait le risque d'en perdre plus ou moins suivant l'état dans lequel elles arrivent.

En essayant d'indiquer les principaux soins à leur donner, nous ne saurions trop recommander d'y faire joindre ceux qui sont secondaires, que nous ne pouvons décrire pour tous les différens cas qui se présentent.

Il faut d'abord distinguer les plantes exotiques de pleine terre, d'avec celles d'orangerie, et celles-ci, d'avec celles de serre chaude. Ces dernières sont les plus délicates ; aussi ce sont celles qui souffrent ordinairement davantage en voyage.

Aussitôt que l'on reçoit un envoi, il faut s'empresser de faire décaisser ou déballer ; et ce décaissement doit être fait avec précaution, pour ne pas endommager les plantes en les enlevant des caisses dans lesquelles elles sont souvent fortement serrées. On enlève aussi avec précaution la mousse et les ficelles ; on visite les plantes les unes après les autres, on leur ôte toutes les feuilles mortes, et même toutes les branches s'il y en a, surtout celles qui se chancissent ; cette opération doit être faite dans la serre ou dans l'orangerie, afin d'éviter que le courant de l'air ne les dessèche : on s'empresse ensuite de les empoter, soit de les mettre en vase dans le même lieu.

Si les plantes ont peu ou presque pas souffert, il suffira de les faire mettre dans la serre, les privant du courant d'air pendant quelques jours ; on les arrosera avec ména-

loro forza, come si è detto per gli altri alberi.

In simil guisa le spedizioni delle piante esotiche non richieggono talora quando si ricevono, che alcune facili attenzioni, ma avvien pure che quando si tratta di piante delicate e che il viaggio delle quali fu lungo assai, esse ne dimandano allora delle più particolari, senza le quali vi corre rischio di perderne più o meno secondo lo stato in cui si trovano al loro arrivo.

Procurando di dar un saggio delle principali cure che voglionsi dare a dette piante, raccomandiamo per anche d'aggiugnervene altre accessorie, che descrivere non possiamo a motivo de' casi diversi che succedono.

Convien da bel principio distinguere le piante esotiche di piena terra, da quelle tenute nello stanzone degli agrumi, e coteste da quelle di stufa. Quest' ultime sono le più delicate, e come tali d'ordinario patiscono di più nel viaggio.

Ricevuta la spedizione bisogna essere sollecito a far scassare e sballare, e ciò dev' essere eseguito con precauzione per non danneggiare le piante, togliendole dalle casse, dentro le quali, il più sovente, sono fortemente serrate. Vi si tolgono pure con attenzione il muschio e le cordicine che esistonvi; visitansi le piante l' una dopo l' altra, si tolgon tutte le foglie morte ed anche tutti i rami se ve ne sono, massime a quelle che hanno perduto la sostanza; detta operazione deve aver luogo nella stufa o nello stanzone degli agrumi, per non esporle ad essere disseccate dall' aria: conviene in seguito esser solleciti a collocarle subito ne' vasi, e nel medesimo luogo.

Se le piante hanno poco o quasi nulla patito, basterà farle mettere nella stufa, privandole alcuni giorni del corrente dell' aria; s' innaffieranno con circospezione, e quando

gement, et lorsqu'on s'apercevra qu'elles commenceront à végéter, on facilitera insensiblement le renouvellement de l'air, et successivement on leur donnera tout celui qui leur est nécessaire.

Autant il est agréable de recevoir et facile de traiter les envois de plantes qui arrivent en bon état, autant il est pénible de recevoir ceux qui ont souffert ; il arrive cependant très-rarement qu'avec des soins on ne parvienne pas à rétablir ces végétaux affaiblis par la privation du renouvellement d'air, de nourriture, par la suspension de végétation, en un mot par les fatigues d'un long voyage. Car, pourvu qu'une plante ne soit pas tout-à-fait morte lorsqu'elle arrive, avec des moyens artificiels et des soins continuels on est presque assuré de la rétablir.

Les plantes qui auront souffert en voyage, devront être traitées de la manière suivante : qu'elles soient de serre chaude, d'orangerie et même de pleine terre, après avoir été empotées dans des pots ou vases plutôt petits que grands, elles devront être mises en serre chaude, ou encore mieux dans une bache chaude que l'on aura préparée exprès. Les pots seront enfoncés dans la tannée ; on les privera soigneusement du contact de l'air extérieur et des rayons du soleil ; on les arrosera souvent, mais très-légèrement, de manière à les tenir plutôt sèches qu'humides. Celles qui auront le plus souffert, seront en outre couvertes d'une cloche de verre, pour les priver encore mieux de tout contact d'air extérieur, et afin de concentrer la chaleur autour de leurs tiges : ces plantes traitées ainsi, donneront au bout de quelques jours des signes de vie, et l'on continuera à les traiter de cette manière, jusqu'à ce qu'elles aient un peu végété ; ensuite on donnera un léger courant d'air pendant la journée seulement ; bien entendu qu'on le supprimera le soir, en

s' accorgerà che principiano a vegetare, si faciliterà insensibilmente il rinnovamento dell' aria, e successivamente si darà loro tutto quello che farà d' uopo.

Quanto è gradevole il ricevere e facile il trattare le spedizioni delle piante che arrivano in buon stato, altrettanto è spiacevole il ricevere quelle che hanno patito. Accade però rarissimamente, ad onta delle buone precauzioni, che non si arrivi a ristabilire quei vegetali indebiliti dalla privazione del rinnovamento dell' aria, della sostanza, dalla suspensione della vegetazione, e in una parola, dalle fatiche di un lungo viaggio, attesochè, se una pianta non è assolutamente morta quando giunge, riesce quasi certo il ristabilirla con mezzi artifiziali ed indeffesse cure.

Nel modo seguente dovranno essere trattate le piante, che nel viaggio avranno sofferto: ch' esse sieno di stufa, di stanzone d'agrumi ed anche di terra piena, dopo di essere state poste in vasi piuttosto piccoli che grandi, dovranno essere poste in stufa, o meglio ancora in un tinello caldo a tal fine preparato. I vasi saranno immersi nella polvere di concio, ed accuratamente privi del contatto dell' aria esteriore e de' raggi del sole; saranno spesso innaffiati con molta delicatezza, e in modo a mantener le piante piuttosto asciutte che umide. Quelle che avranno il più sofferto, saranno in oltre coperte da campane di vetro, per vieppiù privarle d'ogni contatto d'aria esteriore, e a fine di concentrare il calore intorno ai gambi loro: dette piante in tal modo trattate, fra alcuni giorni daranno segni di vita, e si continuerà a trattarle in tal guisa finchè abbiano un poco vegetato. Se le darà in appresso un leggier corrente d'aria nel giorno soltanto, ben inteso che verso sera l' aria sarà loro tolta, chiudendo le ve-

refermant les vitraux de la bache. Ce traitement ainsi continué accélérera la végétation de la plupart des plantes. Il ne faudra pas pour cela se flatter de les avoir déjà sauvées; car sans des précautions soutenues on courrait encore le risque de les perdre, en les sortant de ladite bache. Celles qui devront être sorties les premières, ce sont les plantes de pleine terre s'il y en a. En les sortant, il faudra les tenir en serre pendant quelque temps, en les habituant insensiblement à l'air. On sortira ensuite celles d'orangerie pour les porter aussi en serre dans la partie la plus chaude, leur ménageant un peu plus l'air qu'aux plantes de pleine terre. Si l'on a mis des cloches sur quelque-unes, il faudra les enlever lorsque les plantes auront un peu végété et laisser ces plantes encore quelque temps dans la bache, en ne leur donnant d'air qu'avec tout le ménagement possible; et enfin on finira par sortir les plantes de serre pour les porter dans la serre chaude; on aura encore soin d'arroser toutes ces plantes avec modération pendant quelque temps, surtout si c'est en hiver; car dans cette saison l'humidité leur serait très-funeste. Tels sont les soins assujétissants qu'exigent la plupart des plantes lorsqu'elles ont souffert en voyage. Si quelques-unes ne doivent pas tout-à-fait être traitées ainsi, elles sont en très-petit nombre.

Pour éviter, autant que possible, que les envois de plantes exotiques souffrent en voyage, la Maison Martin Burdin, prie MM. les amateurs de l'autoriser à les leur expédier par la voie de la diligence, ou par toute autre qu'elle jugera convenable: quoiqu'elle ne puisse répondre en aucun cas des avaries, MM. les commettans qui s'en rapporteront à elle pour la voie d'expédition, seront en quelque sorte assurés de recevoir les envois en parfait état. Pour tous les envois

trate del tinello. Detto trattamento in tal modo continuato, affretterà la vegetazione della maggior parte delle piante. Non bisognerà perciò lusingarsi d'averle già salve, tanto più che se si allentassero quelle precauzioni, vi sarebbe ancora rischio di perderle nell'uscirle dal tinello. Quelle che dovranno uscire le prime, sono le piante di piena terra se ve ne sono. Mettendole fuori, bisogna tenerle qualche tempo in stufa, avezzandole insensibilmente all'aria. Si sortirà di poi quelle dello stanzone d' agrumi, per portarle pure in stufa nella parte più calda, dando loro regolatamente alquanto più d' aria che alle piante di piena terra. Se le campane sono state poste sopra alcune, sarà d'uopo levarle quando le piante avranno un poco vegetato, e lasciare ancora dette piante qualche tempo nel tinello, non dandole dell' aria che con ogni possibile precauzione; e finalmente si sortiranno le piante di stufa per portarle in un' altra che sia calda; s'avrà pure l'attenzione d' innaffiare tutte quelle piante alcuni giorni moderatamente, massime nell' inverno, perchè in detta stagione l' umidezza sarebbe loro molto funesta. Tali sono le sottoposte cure ch'esige la maggior parte di esse allorquando hanno sofferto in viaggio; se alcune di queste non voglion essere totalmente trattate in simil guisa, sono desse in assai piccol numero.

All' oggetto d' impedire, per quanto sarà possibile, che le spedizioni di piante esotiche patiscano in viaggio, i signori dilettanti vengono pregati dalla Casa Martin Burdin, *di autorizzarla a spedirgliele per via della diligenza o per qualsivoglia altro mezzo che crederà convenevole: sebbene in verun caso cautelar ella non possa le avarie, se i signori commettenti vorranno affidarsi ad essa per le vie di spedizione, potranno in certo modo assicurarsi di ricevere*

quelconques la Maison économise autant que possible les frais de transport; mais pour les plantes exotiques il vaut mieux employer les voies promptes, qui sont un peu plus coûteuses, et recevoir les envois en parfait état, plutôt que de dépenser un peu moins par les voies de transports ordinaires, et courir le risque de recevoir des objets altérés, pour être restés trop longtemps en voyage.

Quant à la manière de recevoir les envois, articles de Hollande, en oignons, griffes, bulbes, pattes de fleurs, graines et pattes d'asperges, elle est facile, car ces objets parviennent toujours en bon état; s'il arrive que quelques-uns soient altérés par le frottement ou par l'humidité, il ne s'agit que d'enlever jusqu'au vif ce qui est altéré, et de les exposer à l'air pour les faire sécher.

PLANTATION D'ASPERGES DE HOLLANDE ET D'ULM.

La grosse asperge de Hollande est verte et violette; celle d'Ulm, qui n'en est qu'une variété, est un peu moins violette et presque toute verte. Elles sont à-peu-près égales en grosseur et en bonté; ce sont les deux plus belles variétés de l'*asparagus maritimus*. Celle de Hollande nous parait cependant avoir un plus grand nombre d'amateurs. Les pattes de ces deux espèces se font non-seulement remarquer par leur grosseur, mais encore par celle de leurs racines, de manière qu'il est facile de les distinguer des espèces ou variétés ordinaires. Elles se cultivent toutes deux de la même manière; ainsi les différens moyens de plantation seront indifféremment employés pour l'une comme pour l'autre. Il faut d'abord choisir un terrain léger et sablonneux, s'il est possible; les terres fortes et argileuses, et les terrains aquatiques

in ottimo stato le loro commissioni. A tutte le spedizioni generalmente essa risparmia quanto può le spese di trasporto. Ma trattandosi delle piante esotiche, torna meglio servirsi de' mezzi i più spediti, benchè alquanto più dispendiosi, e ricevere in ottimo stato le spedizioni, che risparmiare qualche spesa, per le vie degli ordinarii trasporti, ed esser in periglio di ricevere oggetti guasti per la lunghezza del viaggio.

Intorno al modo di ricevere le spedizioni degli articoli d'Olanda, come cipolline, bulbi, semi di fiori, semi e radiche di sparagi, è desso assai facile, perchè detti oggetti arrivano sempre in buono stato; ma se a caso alcuni di essi avessero sofferto per cagione delle scosse che ricevono in vettura, o per cagione di umidità, il miglior modo è di toglier via sino al vivo ciò che è guasto, e d' esporli all' aria per farli seccare.

PIANTAZIONE DI SPARAGI D' OLANDA, E D' ULMA.

L' asparago grosso d' Olanda è verde, e paonazzo; quello d' Ulma, che è una varietà del primo è un' poco meno paonazzo e quasi tutto verde; vanno quasi del pari in grossezza e bontà: sono dessi le due più belle varietà dell' Asparagus maritimus. *Quello d' Olanda però sembraci aver miglior concetto. Le radiche di queste due specie si fanno osservare non solo per la loro grossezza ma anche per quella delle radici loro, dimodochè è facile il distinguerle dalle specie o varietà comuni. Voglion essere ambedue nello stesso modo coltivate; in questa guisa s' impiegheranno indifferentemente le diverse maniere di piantare, sia a riguardo dell'una che dell'altra specie. Bisogna in primo luogo sciegliere un terreno leggiero ed arenoso, se riesce possibile; le terre forti ed argillose, ed i*

où l'eau séjourne, ne leur conviennent pas. Dans les terrains frais ou un peu humides on les plante un peu moins profondément que dans les terrains secs. Voici la manière d'opérer, sans entrer dans d'aussi grands détails que la plupart des auteurs. On enlève toute la terre du carré que l'on veut planter, à 15 pouces de profondeur ; on laboure ensuite le carré, ôtant les pierres s'il y en a d'un peu grosses ; on laisse ce carré ainsi labouré pendant quelques jours, pour exposer la terre à l'influence de l'air ; et même si l'on veut planter au printemps, qui est pour les pays froids l'époque la plus favorable, il sera fort-à-propos d'ouvrir le carré avant l'hiver, afin de donner le plus de temps possible aux influences atmosphériques d'agir sur le terrain. Le carré sera donc creusé à 15 pouces, s'il n'est pas humide, car s'il l'est, c'est assez de 12. Cette préparation faite, on couvre ce carré de 6 pouces d'excellent engrais bien consommé, et on le fait labourer de nouveau pour enterrer tout l'engrais ; là, sur ce labour, on place les pattes à 15 ou 18 pouces en tous sens les unes des autres, ayant soin de bien diviser leurs racines. On les couvre ensuite de 3 à 4 pouces seulement de la terre qui a été enlevée du carré, mais que l'on a eu soin de faire passer à la claie ou au crible, et où l'on a mêlangé une bonne portion d'engrais bien consommé. On laisse ainsi son aspergère pendant tout l'été, ayant soin de faire enlever toutes les herbes qui pourraient y croître et nuire aux asperges ; à l'entrée de l'hiver on couvre l'aspergère de fumier : au printemps suivant, on enlève le fumier le moins consommé, on laisse le reste, et l'on couvre de nouveau l'aspergère de trois pouces de terre. En été, on leur donne les soins ordinaires de sarclages et autres ; à l'entrée de l'hiver suivant, on la couvre de nouveau de fumier ; au printemps qui succède, et qui est par conséquent

terreni paludosi non convengono loro. In quelli che sono freschi o alquanto umidi si piantano un poco meno profondi che ne' terreni secchi. Ecco il modo d' operare, senza entrare in gran descrizioni, come fecero la maggior parte degli autori. Si toglie tutta la terra dal quaderno ove si vuole piantare, a 15 pollici di profondità; si lavora poi il quaderno, togliendone i sassi, se ve ne hanno che siano alquanto grossi; si lascia alcuni giorni quel quaderno lavorato in quel modo, per espor la terra all' influenza dell' aria; e medesimamente se si vuol piantare in primavera, epoca la più favorevole pei paesi freddi, sarà molto a proposito d' aprirlo prima del inverno per dare il maggior tempo possibile all' influenza dell' atmosfera perchè operi sul terreno. Il quaderno adunque sarà scavato a 15 pollici se non è umido, ma se lo fosse, 12 pollici basterebbero. Fatta detta operazione, si copre tutto il quaderno da 6 pollici, di eccellentissimo concio macero, e di bel nuovo si fa lavorare per sotterrare tutto il concio. Si mettono allora sopra la terra lavorata le radiche discoste l'una dall'altra da 15 in 18 pollici in ogni verso, facendo attenzione di ben separarle loro radici. Si coprono in seguito da 3 in 4 pollici soltanto colla terra che fu tolta dal quaderno, ma che si è diligentemente fatta passare al graticcio o crivello, e colla quale s' è mischiata una buona parte di letame macero. Si lascia in tal guisa il quaderno tutto l' estate, avvertendo di togliere tutte le erbe che potrebbero nascervi, ed essere di nocumento agli sparagi: al principiar del inverno si copre il quaderno degli sparagi con letame; nella seguente primavera si toglie il letame meno consumato, si lascia il rimanente, e si copre di bel nuovo il quaderno di 3 pollici di terra. Nell' estate se gli faranno

la troisième année de la plantation, on la charge encore de trois pouces d'excellente terre, et l'aspergère se trouve enfin établie. Tous les ans au printemps, de bonne heure, on la fait légèrement labourer, ayant grand soin de ne pas endommager les pattes : on ne saurait trop recommander de ne pas épargner l'engrais lorsqu'on établit une aspergère, car plus le terrain est amendé, plus les asperges deviennent belles.

le solite operazioni per sarchiarlo, ed altre. Sul principio del prossimo inverno, si coprirà di bel nuovo di cancio; nella primavera seguente, che è per conseguenza il terz' anno della piantazione, si deve pure caricarlo di 3 pollici della miglior terra; in questa guisa il quaderno di sparagi è finalmente stabilito. Ogn' anno alla primavera, di buon' ora, vuol essere lavorato leggiermente, avvertendo di non danneggiare le radiche : non potressimo troppo raccomandare di non risparmiare il concio quando si stabilisca la sparagiaja, attesochè più il terreno sarà ingrassato, più belli essi riesciranno.

En général on préfère des pattes de deux ans. Quelques amateurs préfèrent celles de trois ans, afin de jouir de l'aspergère dès la seconde année de la plantation ; mais aussi l'aspergère s'épuise promptement, et les asperges ne sont pas ordinairement aussi grosses que celles que produisent des pattes de deux ans, desquelles on ne doit commencer à jouir que la troisième année, et n'en couper qu'avec modération : c'est le moyen d'en obtenir d'une grosseur prodigieuse, car plus on en coupe, plus on les épuise, et plus elles deviennent petites.

On répète que l'époque la plus favorable aux plantations d'asperges pour les pays froids est au printemps, dans le courant de mars et au commencement d'avril. Dans les pays plus chauds que la Savoie, tels qu'en Italie, on peut les planter en automne avec la même assurance de succès.

Si preferiscono generalmente le radiche di due anni. Alcuni dilettanti preferiscono quelle di 3 anni per goderne poi nel secondo anno de' frutti della piantazione; ma esausto ben presto ne diviene il luogo, e gli sparagi non sono ordinariamente così grossi come quelli prodotti dalle radiche di due anni, i quali non si debbon raccogliere che sul fine del terzo anno, e tagliarli con moderazione: questo è il mezzo d' averne di sorprendente grossezza, poichè più se ne taglia, più s' esauriscono, e diventano piccoli.

Si ripete adunque che l'epoca la più propizia per le piantazioni di sparagi pei paesi freddi è nella primavera nel corrente di marzo, o sul principio di aprile. Nei paesi più caldi che la Savoja, come in Italia, si possono piantare in autunno coll' istessa certezza d' averne buon esito.

DIFFÉRENTES TERRES

Que la Maison emploie pour la culture des plantes exotiques, et manière dont elle les fait préparer.

Nous n'entreprendrons point de donner une analyse des terres, mais nous croyons devoir nous borner à

DIVERSE TERRE

Di cui la Casa si serve per la coltivazione delle piante esotiche, e modo con cui ella le fa preparare.

Non intraprenderemo al certo di dar l' analisi delle terre, ma crediamo doverci limitare a far

faire connaître celles que nous employons, les mélanges et les préparations que nous leur faisons subir.

Le terreau de bruyère, composé de *Detritus* de végétaux, mêlés avec le sable, convient pur ou mélangé à presque toutes les plantes; il est donc très-nécessaire aux amateurs de plantes exotiques de s'en procurer.

Ce terreau est très-répandu en plus ou moins bonne qualité, et en plus ou moins grande quantité. On le trouve sur les rochers, dans les bois, au bas des collines et aux environs des marais.

Quelquefois où croît la bruyère commune, *Erica vulgaris*, ce terreau s'y trouve; mais comme cette plante croît aussi dans les terres crétassées, souvent il n'y a pas de terreau.

Le meilleur terreau de bruyère contient la moitié, un tiers, ou au moins un quart de Detritus de végétaux ou de terreau pur, et le reste est du sable très-fin. On le trouve tel, ou ainsi mélangé, dans les bois, dans les collines et sur les rochers où il existe du sable; mais on le trouve très-souvent pur, c'est-a-dire, sans être mélangé avec le sable, et c'est le plus commun; alors il faut le mélanger avec moitié sable; du tout on forme un tas, que l'on fait remuer de temps en temps. On donne le temps au terreau de se décomposer et de devenir soluble; ordinairement ce n'est qu'une année après l'avoir composé, que l'on passe ce mélange à la claie, qui donne pour résultat la terre de bruyère telle qu'elle doit être employée.

Dans les endroits où l'on ne trouve aucune terre de bruyère, il est facile de la composer, et en voici la manière:

Il faut se procurer du terreau de feuilles et du terreau de bois pourri: l'un et l'autre se trouvent très-facilement; dans tous les bois il en existe en plus ou moins grande quantité. On se procure en même

conoscere quelle che noi adopriamo, cioè, i mescugli e le preparazioni alle quali vanno sottoposte.

Il terriccio di erica composto del Detritus *de' vegetali mischiati con sabbia, conviene, puro o mescolato, a quasi tutte le piante; è egli adunque necessarissimo che i dilettanti di piante esotiche se ne procurino.*

Detto terriccio è assai sparso in più o men buona qualità, e in più o minor quantità; si trova sopra le rupi, nei boschi, al basso de' colli e all' intorno delle paludi.

Alcune volte desso trovasi nei siti ove cresce l' Erica vulgaris, *Erica comune; siccome cresce pure nelle terre argillose, il terriccio il più delle volte non si trova.*

Il miglior terriccio di erica contiene la metà, un terzo, o un quarto almeno del Detritus *de' vegetali o terriccio puro; ed il rimanente è sabbia finissima. Tal si trova o così mescolato nelle selve, ne' colli, e sopra le rupi ove esiste sabbia; ma il più soventi s' incontra puro, vale a dire, senza mescuglio con sabbia ed è questo il più comune; bisogna allora mescolarlo con una mezza parte di sabbia; si fa un mucchio di tutto questo, che di quando in quando si dimena; così si dà al terriccio il tempo di scomporsi e di diventar solubile. D' ordinario non è ch' un anno dopo ch' è composto, che si passa detto mescuglio al crivello, dal quale risulta la terra di erica tal quale deve essere impiegata.*

Ne' luoghi in cui non incontrasi terra veruna di erica, è facile il comporla, ed eccone la maniera:

Fa d' uopo procacciarsi terriccio di foglie, e terriccio di legno marcito: l' uno e l' altro incontransi agevolmente in tutti i boschi; ve n' esiste in più o minor quantità. Conviene procurarsi nello

temps du sablon ou sable très-fin, ainsi que de la très-bonne terre franche, légère et bien végétale. De ces quatre parties, on fait la composition suivante: 3/10 terre de feuilles, 2/10 terre de bois, 1/10 terre franche, et 4/10 sable très-fin. On a soin de bien mélanger le tout, d'en former un tas que l'on fait remuer de temps en temps, et au bout de 15 à 18 mois, on le fait passer à la claie, et l'on se trouve pourvu d'une très-bonne terre de bruyère, quoique quelques amateurs aient prétendu qu'on ne pouvait pas la composer.

Cette terre de bruyère est employée pure pour un certain nombre de plantes seulement, savoir: pour les *Andromeda*, *Kalmia*, *Erica*, *Azalea*, *Clethra*, *Itea*, *Rhodora*, *Ceanothus*, *Cephalantus*, et pour quelques autres qui l'exigent indispensablement. On l'emploie aussi pure pour différens semis, pour les boutures, les marcottes, ainsi que pour élever la majeure partie des plantes exotiques et alpines, pour tous les arbres résineux, ainsi que pour un certain nombre d'autres. Mais aussitôt que ces végétaux ont acquis une certaine force, ils préfèrent une terre plus forte; un grand nombre même, surtout les grands arbres, exigent par la suite la terre franche.

Ainsi quoique la terre de bruyère convienne à la majeure partie des plantes, elle ne doit donc être employée pure que pour un petit nombre, et pour la plupart des autres, il faut la mélanger. Voici, en conséquence, les différens mélanges qui nous réussissent assez bien:

2/8 terreau de bois, 1/8 terreau de feuilles, 2/8 sable fin, 3/8 bonne terre franche légère prise dans les prés. Ce mélange, qui renferme à-peu-près la même quantité de Détritus de végétaux que la terre de bruyère, convient parfaitement à un grand nombre de plantes exotiques, lorsqu'elles sont un peu for-

stesso tempo, sabbione o sabbia finissima, come pure d'ottima terra schietta, leggiera e vegetale assai. Con queste quattro parti si fa la composizione seguente: 3/10 terra di foglie, 2/10 terra di legno, 1/10 terra schietta, e 4/10 sabbia finissima. Si mescola accuratamente il tutto per formarne un ammasso che si fa di quando in quando dimenare, ed al fine di 15 a 18 mesi si fa passare al crivello, e con tal modo trovasi fatta la provvisione d'ottima terra d'erica, benchè alcuni dilettanti abbiano preteso non potersi comporre.

Questa terra d' erica s' impiega pura per un solo certo numero di piante: cioè, per le Andromeda, Kalmia, Erica, Azalea, Clethra, Itea, Rhodora, Ceanothus, Cephalantus, *e per alcune altre che indispensabilmente lo richiedono. S' adopra anche pura per le barbatelle, li margotti, per seminare e allevare la più gran parte delle piante esotiche e alpine, per tutti gli alberi gommiferi, come anche per alcuni altri. Ma tosto che detti vegetali hanno acquistato un certo vigore, essi preferiscono terra più forte; un gran numero egualmente, massime gli alberi d' alto fusto, coll' andar del tempo vogliono avere terra schietta.*

In tal guisa, benchè la terra d' erica convenga alla maggior parte delle piante, non deve però essere adoperata pura, che per un picciol numero, e per la maggior parte delle altre va mescolata. Ecco adunque diversi mescugli, che assai bene ci riescono:

2/8 Terriccio di legno, 1/8 terriccio di foglie, 2/8 sabbia fina, 3/8 buona terra schietta, leggiera e presa nei prati. Questa mescolanza, che a poco presso riunisce la stessa quantità del Detritus *dei vegetali, come la terra di erica, conviene assolutamente a gran numero di piante esotiche, quando*

tes, surtout aux suivantes: *Camellia Japonica*, *Melaleuca*, *Metrosideros*, *Thea*, *Illicium*, *Protea*, *Diosma*, *Fabricia*, *Daphne*, *Eucaliptus*, *Mimosa*, *Rhododendrum* et autres de ce genre. Nous ne saurions trop engager MM. les amateurs à l'essayer;

2/3 terre de bruyère, 1/3 terre franche. Ce mélange convient aux mêmes plantes que celui ci-dessus;

1/6 terreau de feuilles ou de bois, 2/6 terreau de couche, 2/6 terre franche et 1/6 sable fin, pour les plantes qui exigent une terre un peu forte, telles que les *Magnolia*, *Coffea*, *Correa*, *Globba*, *Canna*, *Pittosporum*, *Jasminum*, *Cestrum*, *Clerodendrum*, *Geranium*, *Ficus*, *Hibericus*, *Myrsine*, *Myrtus* et autres de ce genre;

2/3 bonne terre franche, 1/3 débris de mur, pour les plantes grasses, *Agave*, *Aloë*, *Cactus*, *Crassula*, *Stapelia* et autres de ce genre;

2/6 bonne terre franche, 2/6 terreau de couche, 1/6 terreau de feuilles, 1/6 débris de mur, pour les *Ananas*, *Bromelia*;

2/3 bonne terre franche légère prise dans les prés, 1/3 terre de bois pourri, pour les OEillets; les espèces fines flamandes et hollandaises y réussissent parfaitement sans s'altérer;

3/6 Terreau de bois et de feuilles, 2/6 sable très-fin, 1/6 bouzes de vache, pour les Jacinthes. Dans ce mélange nous conservons depuis 4 ans (c'est-à-dire, depuis que nous l'avons composé) les Jacinthes de Hollande dans toute leur beauté. Nous en avons cette année dont les fleurons avaient au moins un pouce et demi de largeur. Nous avons eu la preuve de sa bonté, en y mettant desdites Jacinthes de Hollande, qui avaient déjà perdu, par une mauvaise culture, une partie de leur beauté, et qui ont repris toute leur première vigueur et donné des fleurs magnifiques. Les Tulipes fines panachées y réussissent admirablement, ainsi que les *Lilium superbum*,

sono alquanto forti, soprattutto alle seguenti: Camellia Japonica, Melaleuca, Metrosideros, Thea, Illicium, Protea, Diosma, Fabricia, Daphne, Eucaliptus, Mimosa, Rhododendrum *ed altre di questo genere. Non sapressimo troppo eccitare i signori dilettanti a farne la prova;*

2/3 Terra d'erica, 1/3 terra schietta. Questo mescuglio conviene alle stesse piante sovra menzionate;

1/6 Terriccio di foglie o di legno, 2/6 terriccio di ajetta, 2/6 terra schietta, e 1/6 sabbia fina, pelle piante che esigono una terra alquanto forte, quali sono li Magnolia, Coffea, Correa, Globba, Canna, Pittosporum, Jasminum, Cestrum, Clerodendrum, Geranium, Ficus, Hibericus, Myrsine, Myrtus, *ed altre di detto genere;*

2/3 Terra buona schietta, 1/3 rottami di muro, pelle piante grasse, Agave, Aloë, Cactus, Crassula, Stapelia, *ed altre di questo genere;*

2/6 Terra buona schietta, 2/6 terriccio di ajetta, 1/6 terriccio di foglie, 1/6 rottami di muro per gli Ananas, Bromelia;

2/3 Terra schietta leggiera presa nei prati, 1/3 terra di legno marcito per li Garofani; le specie fine fiamminghe ed olandesi, vi riescono perfettamente senza alterarsi;

3/6 Terriccio di legno e di foglie, 2/6 sabbia finissima, 1/6 sterco di vacca, per i Giacinti. Da quattro anni, vale a dire, dacchè abbiamo composto quel mescuglio, noi vi conserviamo Giacinti di Olanda di tutta vaghezza. Ne abbiamo quest'anno di quelli, i di cui fioroni avevano almeno un pollice e mezzo di larghezza. Ebbimo la prova della bontà di detto mescuglio, mettendovi detti Giacinti d'Olanda che già per motivo di cattiva coltura, avendo perduto una parte della lor bellezza, ricuperarono il primo lor vigore e produssero fiori magnifici. I Tulipani fini macchiati vi riescono pure mirabilmente, come pure li Lilium superbum,

Martagon, *Tigrinum* et généralement toutes les liliacées.

Dans la planche, bonne terre franche, plutôt légère que forte; l'on y a mêlé, jusqu'à 15 pouces environ de profondeur, 1/6 débris de mur, 1/6 vieux terreau de couche, le tout passé ensuite à la claie; pour les Tulipes, elles n'y réussissent pas tout-à-fait aussi bien que dans le mélange ci-dessus; cependant elles y multiplient presque autant, et leurs fleurs s'y conservent parfaitement bien panachées.

Pour les renoncules et anemones, nous nous bornons à leur donner une bonne terre franche, bien amendée, plutôt un peu forte que trop légère, passée à la claie, à 15 pouces de profondeur; pour les espèces bien fines, nous y faisons mêler une petite portion de terreau de bois pourri.

De tous ces différens mélanges, après les avoir composés, on forme des tas, que l'on remue trois à quatre fois dans le courant de l'année; en été, on les arrose de temps en temps, afin de provoquer la décomposition et la combinaison des différens Détritus. Ils doivent rester en tas au moins une année. Lorsqu'on veut s'en servir, il faut faire passer au tamis ou à la grille fine, les mélanges pour les plantes exotiques, et à la claie, les mélanges pour les articles de pleine terre.

Outre les mélanges ci-dessus, qui sont les principaux, nous en faisons encore faire quelques autres en proportionnant les terres de bois et de feuilles, avec la force, la faiblesse, la nature et l'état des plantes. Pour ces derniers, c'est à l'expérience du cultivateur à décider, observant qu'ils diffèrent d'ailleurs peu de ceux indiqués.

C'est aussi au cultivateur à décider de la qualité des terres franches qu'il emploie pour les susdits mélanges. Quoique nous indiquions la

Martagon, Tigrinum, *e generalmente tutti li gigliacei.*

Nell'ajuola, buona terra schietta piuttosto leggiera che forte; vi si è meschiato sin' a 15 pollici di profondità, 1/6 rottami di muro, 1/6 vecchio terriccio di ajetta, il tutto poi passato al graticcio; rispetto ai Tulipani, non vi riescono così bene come nel già detto mescuglio; tuttavia vi si moltiplicano quasi altrettanto, e i suoi fiori si conservano egregiamente nelle lor varietà.

In quanto ai ranunculi ed anemoni, noi ci restringiamo a dar loro solamente buona terra schietta, piuttosto forte che troppo leggiera, passata al graticcio, di 15 pollici di profondità; per le specie poi fine assai, vi frammischiamo una piccola parte di terriccio di legno marcito.

Tutti questi diversi mescugli, dopo d'essere appena composti, si dispongono in diversi mucchii, che nel corrente dell'anno debbon essere smossi tre o quattro volte; nell'estate van di quando in quando innaffiati per provocarne lo scioglimento e la combinazione dei diversi Detritus. *Debbono essi star almeno un' anno ammucchiati, e quando bisogna servirsene, è d'uopo far passare al setaccio, o alla graticola fina, i mescugli per le piante esotiche, ed al crivello i mescugli per gli oggetti di piena terra.*

Oltre i mescugli quì sopra descritti che sono i principali, ne facciamo anche altri, proporzionando le terre di legno e di foglie colla forza, la debolezza, la natura, e lo stato delle piante: quest' ultimi sono riservati al giudizio dell' esperto coltivatore, avvertendo però ch' eglino sono d' altronde poco diversi da quelli indicati.

Tocca pure al coltivatore il decidere della qualità delle terre schiette che adopera per formare quei mescugli. Quantunque noi

terre des prés comme la meilleure, il peut arriver qu'il ne s'en trouve que de la plus ou moins forte ; alors il faut y remédier par la plus ou moins grande quantité des terraux de feuilles ou de bois.

Un mélange bien composé doit être perméable à l'eau, ne pas la laisser échapper trop vite, sans cependant la retenir trop long-temps.
Non-seulement les plantes exotiques exigent les soins du cultivateur sous le rapport des différentes qualités de terres, mais encore sous celui des différentes expositions, et sous celui des différentes températures. Quoique dans presque tous les établissemens on place la majeure partie des plantes exotiques au nord, nous avons jusqu'à présent essayé de faire supporter l'exposition méridienne généralement à toutes celles que nous faisons cultiver et propager dans le nôtre, et nous le faisons encore pour toutes celles qui peuvent y résister, sans nuire à leur végétation, vu que cette exposition les rend plus robustes que les autres. Il est vrai que nous avons été obligés d'y renoncer pour un petit nombre seulement, et principalement pour les *Erica* bruyères; excepté les espèces indigènes, toutes les autres y prennent une couleur rougeâtre et s'y dessèchent. Il faut ensuite des soins pour les rétablir ; au levant, ayant le soleil jusques à 10 11 heures, elles réussissent parfaitement, surtout si l'on peut les abriter des vents du nord; car elles aiment la chaleur, mais une chaleur plutôt humide que sèche. Il est bon de faire connaître aux amateurs de ces belles plantes, qu'elles exigent indispensablement un autre soin dont plusieurs ne se doutent pas, lorsque dans le courant de mai on les sort de la serre pour les laisser en plein air jusques sur la fin d'octobre : au lieu d'enfoncer leurs pots dans la terre ordinaire, comme on le fait pour la majeure partie des autres plantes, il faut

indichiamo la terra dei prati come la migliore, può anche accadere, che non se ne trovi che di quella che è più o meno forte ; bisogna allora rimediarvi con maggiore o minore quantità de' terriccj di foglie o di legno.
Un mescuglio ben composto deve essere permeabile all' acqua, non lasciarla sfuggire troppo presto, senza però trattenerla lungamente.
Le piante esotiche richiedono dal coltivatore certe cure, non solamente riguardo alle diverse qualità di terre, ma eziandio alle differenti esposizioni ed alle temperature diverse. Benchè in quasi tutti i stabilimenti si esponga al settentrione la maggior parte delle piante esotiche, noi abbiamo però sin' ora provato di far egualmente sopportare l'esposizione del meriggio a tutte quelle che facciamo coltivare e propagare nel nostro; e lo facciamo pure a tutte quelle che possono resistervi senza nuocere alla di lor vegetazione, attesochè detta esposizione le rende più robuste delle altre. Siamo stati, è vero, costretti di rinunziarvi per un piccol numero soltanto, e spezialmente per li Erica *eriche; salvo le specie natìe, tutte le altre vi prendono un colore rossastro e disseccansi. Ci vuol poi attenzione per ristabilirle; a levante avendo il sole sino alle ore 10 od 11, riescono compitamente, massime se si può ripararle da' venti settentrionali, perchè piace loro il calore, ma che sia piuttosto umido che secco. Egli è necessario di far conoscere ai dilettanti di queste vaghe piante, che richiedono indispensabilmente altre cure alle quali parecchi d' essi forse non vi pensano, quando nel corrente di maggio si sortono dalla stufa per lasciarle all'aria aperta sin verso il cadente ottobre : in vece di mettere i vasi loro dentro la terra ordinaria, come suol farsi pella maggior parte delle altre piante, fa d'uopo preparare*

préparer un espace exprès, sur lequel on étendra ou de la vieille tannée, ou du terreau tourbeux, ou du terreau de feuilles, ou encore de la mousse : on y enfoncera ensuite les pots des *Erica* sans qu'ils touchent la terre ordinaire ; en les y soignant, on sera assuré de les obtenir belles et vigoureuses, tandis que leurs pots étant enfoncés dans la terre ordinaire, presque toujours elles y souffrent, et il est difficile d'en deviner la cause.

Nous avons aussi été obligés de renoncer à faire cultiver à l'exposition méridienne, quelques *Andromeda*, *Azalea*, *Aukuba* et *Hydrangea*, qui exigent celle du nord.

Pour les différentes expositions à donner aux arbres, arbustes et plantes exotiques, quoique, en général, on doive avoir égard à leur lieu originaire pour leur donner une exposition relative, l'expérience du cultivateur n'est pas moins d'un grand mérite.

espressamente uno spazio, sopra il quale si spargerà, o della vecchia polvere di concio, o del terriccio di zolla di terra bituminosa, oppure del terriccio di foglie od anche di porracina ; vi si metteranno poi dentro i vasi di Erica, *senza lasciarli toccare la terra ordinaria; ed avendone buona cura, non v' ha dubbio ch' elleno compariranno vigorose e belle, mentre che, in contrario caso, patiscono sempre quando i vasi loro sono affondati in terra ordinaria, e riesce difficile d' indovinarne la cagione.*
Siamo stati pure costretti di rinunziar a far coltivare all'esposizione del meriggio alcune Andromeda, Azalea, Aukuba *e* Hydrangea, *che ne richiedono delle settentrionali.*
Rispetto alle differenti esposizioni che convengono agli alberi, arbusti e piante esotiche, benchè si debba generalmente far attenzione al luogo d'origine per dargliene una conforme, l'esperienza del coltivatore è a tal riguardo di una grande importanza.

TABLE.

CHAMBÉRY 1820, Par PIERRE ALBERA, Imprimeur du ROI.